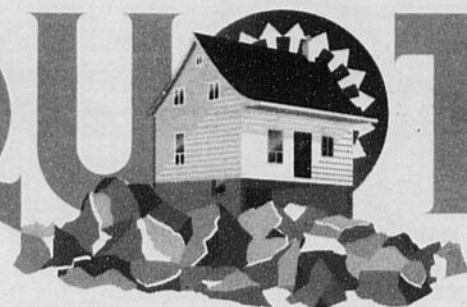


MÉTÉO
MAX: 15
PLUIE INTERMITTENTE



le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

25^e ANNÉE N° 204

LE MARDI 2 JUIN 1998

40 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses



387308

Autoroute dans le Parc des Laurentides



«Ottawa n'a pas UN SOU»

—Jacques Brassard

4 et 5

(Photo Le Quotidien)



Récolte de bleuets anéantie par le gel

2

Les cuvistés disent non à Alcan

3

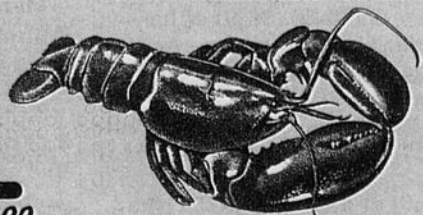
Salle de spectacle Subvention de 4 millions \$ au CNE de Jonquière

6



Le Deauville

ROUGE DE PLAISIR



Festival
annuel du
homard
vivant

720, Boul. Talbot, Chicoutimi - 696-4144

GRILLÉ ou BOUILLI

I HOMARD	1375\$
FILET et 1 HOMARD	1875\$
FILET et 1/2 HOMARD	1275\$

386445

Les pertes atteindraient les 25 millions \$

Par Dominique Rivard
DOLBEAU-MISTASSINI (DR) — En l'espace de quatre jours la récolte de bleuet de 1998, qui s'annonçait pour être la meilleure que la région allait connaître depuis longtemps, a été anéantie par le gel.

"Une véritable catastrophe," selon Jean-Eudes Senneville de St-Félicien, l'un des principaux producteurs de bleuets au Saguenay-Lac-St-Jean. La presque totalité des 150 producteurs de bleuets de la région ont vu leur récolte être complètement détruite.

Les pertes se chiffraient par dizaines de millions de dollars. Certains producteurs se risquent même à avancer le chiffre de 25 millions \$ pour évaluer les pertes en retombées que subit l'ensemble de l'industrie régionale du bleuet. Et c'est sans compter les centaines de milliers de dollars que les petits et gros producteurs

ont investis cette année pour la mise en production de leur champ, notamment pour la pollinisation, l'achat d'engrais et d'herbicides.

Il faut dire que le beau temps a favorisé la floraison des bleuets deux à trois semaines plus tôt que d'habitude cette année. Or les plants de bleuets sont particulièrement vulnérables au gel au cours de cette période.

Dur coup

Le premier coup dur est survenu dans la nuit de mercredi dernier lorsque le mercure a plongé sous la barre du zéro degré dans les principaux secteurs de productions, presque tous situés dans le nord du Lac-St-Jean. Dans certaines bleuétières, comme celles de Ste-Jeanned'Arc et St-Eugène, la température aurait chuté jusqu'à -8 degrés.

Les deux principaux producteurs de bleuets de la région, Jean-Eudes Senneville et Jean-Marie Fortin, estimaient alors

qu'entre 50 et 80% de la récolte, selon les secteurs, avait été détruite par le gel au cours de cette seule nuit.

Après avoir consulté plusieurs producteurs, les techniciens du bureau régional du ministère de l'Agriculture évaluaient vendredi qu'environ 50% des superficies de productions avaient subi les affres du gel.

Mais les producteurs n'étaient pas au bout de leur peine. Ils ont eu leur coup de grâce dans la nuit de samedi lorsque la température a chuté sous le point de congélation pour une deuxième fois en quatre jours. Dans certaines grandes bleuétières au nord du Lac-St-Jean le mercure aurait descendu à -10 degrés. Tous les plants qui avaient résisté aux assauts du premier gel ont alors péri. Avec cette gelée c'est l'ensemble de la production régionale qui s'est évanouie en fumée. Les producteurs de la région

n'avaient pas vécu pareil cauchemar depuis 1986 alors que plusieurs gelées successives avaient détruites la récolte.

Cette année les producteurs prévoyaient récolter entre 30 et 35 millions de livres de bleuets. Jusqu'à la semaine dernière tout baignait dans l'huile. Les plants de bleuets n'avaient pas été affectés par le gel cet hiver. Le printemps précoce favorisait la croissance et la pollinisation hâtive des plants. Au train où allaient les choses la récolte était pour commencer à mi-juillet, deux semaines plus tôt que prévu.

Le président du Syndicat des producteurs de bleuets du Saguenay-Lac-St-Jean, Jacques Dallaire, souligne que la situation à laquelle les producteurs sont présentement confrontés fait ressortir l'importance d'asseoir à la même table tous les intervenants de cette industrie pour mettre sur pieds des programmes de recherche susceptibles de trouver des solutions aux problèmes du gel et de la sécheresse.

M. Dallaire mentionne que la disparition de la récolte de cette année fera perdre des revenus d'appoints à plusieurs familles. Certains avancent qu'entre 5,000 et 6,000 personnes participent à la récolte du bleuet dans la région.

"C'est difficile à dire. La question qu'il faut se poser maintenant: est-ce que le bleuet en forêt a été affecté par le gel? Si ce n'est pas le cas il y a des chances que plusieurs personnes prennent le chemin de la forêt au mois d'août pour récolter les bleuets qu'ils ne pourront cueillir dans les bleu-

tières. Advenant le cas on pourrait peut-être sortir de la forêt entre 5 et 10 millions de livres comme l'an dernier. Mais ça on ne le saura que beaucoup plus tard en saison," laisse tomber Jaques Dallaire.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Bas Réserve des Laurentides	0
Bas Lac-St-Jean	0
Bas Saguenay	0
Bas Réserve Ashuapmushuan	1
Bas Chibougamou - Lac Mistassini	0
Bas Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 10
Total de la saison 365

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Les libéraux conservent Argenteuil

MONTREAL (PC) — Le Parti libéral du Québec (PLQ) a facilement conservé, hier, la circonscription d'Argenteuil, renouant avec les majorités éclatantes des 15 années de règne sans partage de Claude Ryan sur cette circonscription des Basses-Laurentides.

Lors de cette huitième élection complémentaire depuis l'arrivée de Lucien Bouchard à la tête du Parti québécois, le libéral David Whissell, 30 ans, ingénieur civil de Saint-André, a remporté la victoire avec 56,5 pour cent des voix exprimées, et près de 4500 voix de majorité.

Le taux de participation a atteint un peu plus de 50 pour cent, classique pour une élection partielle.

L'ex-député libéral Régent Beaudet, qui a démissionné en décembre pour des raisons personnelles, avait obtenu 43 pour cent des voix aux dernières élections générales, en 1994.

Il s'agissait aussi de la première élection depuis l'arrivée triomphale de Jean Charest à la direction du PLQ. Mais il serait hasardeux pour les libéraux de voir dans cette partielle un premier test pour M. Charest, tellement la circonscription a toujours été fidèle aux rouges.

La candidate péquiste, l'avocate Denise Beaudoin, a sauvé l'honneur du parti gouvernemental en recueillant sensiblement le même pourcentage des voix qu'aux dernières élections générales, soit 38 pour cent. Elle

comptait certainement sur une victoire extrêmement ténue du Non lors du dernier référendum sur la souveraineté-partenariat - 49,7 pour, 50,3 contre.

Les libéraux ont en fait davantage profité hier de la dégelée subie par le Parti action démocratique du Québec, qui n'a recueilli que 6,0 pour cent des voix, trois fois moins qu'aux élections générales de 1995. Il faut dire qu'à l'époque, l'ADQ présentait un candidat vedette dans la région, le maire de Mirabel, Hubert Meilleur.

Un travailleur retrouvé

RIVIERE-ETERNITE (LT) — Un employé de la municipalité de Rivière-Eternité s'est égaré pendant un peu plus de 12

heures hier et a finalement été localisé vers 18h35.

L'employé de la municipalité effectuait des travaux dans le secteur du lac Brûlé.

Il a été dans l'obligation de retourner au camion de service pour aller chercher un crochet à billot.

En voulant sauver du temps, l'employé en question a pris un autre chemin. Il n'a finalement jamais atteint le camion.

Il a été localisé 12 kilomètres plus loin, en bordure d'une route de la Zec Bréboeuf. Selon les informations transmises par la Sûreté du Québec qui a supervisé les recherches, l'homme était épuisé sans plus.



Que dit le petit oiseau internaute qui quitte avec regret un autre petit oiseau?

Réponse: il lui dit: «Ne sois pas inquiet, je vais t'envoyer un 'nid mail'!!!»

Pierre Bourdon.

PAS POSSIBLE

Des voyages au Viagra!

TOKYO (AP) — Une agence de voyages japonaise propose des séjours à Hawaï pour les hommes voulant se procurer la pilule Viagra.

La pilule contre l'impuissance mise au point par le laboratoire Pfizer est encore indisponible au Japon mais l'Etat américain de Hawaï n'est qu'à quelques heures de vol de Tokyo. D'où l'idée de l'agence Flight More d'organiser des voyages «Viagra» depuis le mois d'avril. Le premier avait attiré 25 hommes.

Depuis, le président de l'agence Mineichi Sudo affirme qu'il reçoit une dizaine de demandes de renseignement par jour. La plupart des hommes intéressés ont la cinquantaine, les plus jeunes ayant 45 ans et le plus âgé 64.

Selon Sudo, les participants au voyage «Viagra» doivent subir un examen sanguin chez un médecin nippon avant de partir. Les résultats sont alors télécopiés à un médecin de Hawaï qui peut alors leur prescrire la fameuse pilule.

La formule la moins chère proposée par Flight More coûte environ 1100\$ comprenant l'hôtel et le vol. A cela il faut ajouter 600 \$ couvrant la consultation médicale, la prescription et le premier flacon de 30 pilules Viagra.

SOMMAIRE

Arts	18
Bandes dessinées	19
Bourse	24-25
Détente	22
Décès	31
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 30
Sports	32 à 39
Télévision	19

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes»
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi- La marée sera haute à 09h50 (3m9) et basse à 17h00 (1m3). Elle sera haute à 22h45 (3m6) et basse à 05h15 (1m6).

La Baie - La marée sera haute à 09h35 (4m3) et basse à 16h10 (1m6). Elle sera haute à 22h20 (4m0) et basse à 04h35 (1m8).

MÉTÉO

MAX: 15

PLUIE INTERMITTENTE

Le soleil n'aura fait qu'une brève apparition hier, à la faveur d'une crête barométrique qui a aidé à dégager le ciel. Cependant, un important système dépressionnaire a déjà poussé ses nuages sur l'ouest du Québec. Ces nuages, et la pluie qui leur est associée, ont envahi graduellement nos régions au cours de la nuit dernière. La pluie persistera sur tous nos secteurs demain, alors que la perturbation stagnera sur le centre du Québec.

Saguenay, aujourd'hui, pluie intermittente débutant le matin. Maximum près de 15. Vents de l'est de 15 à 30 km/h. Indice ultraviolet de 2 ou bas.

Mercredi, pluie intermittente. Minimum près de 9. Maximum près de 14.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, pluie intermittente. Maximum près de 15. Vents du sud-est de 15 à 30 km/h. Indice ultraviolet de 2 ou bas.

Mercredi, pluie intermittente. Minimum près de 9. Maximum près de 14.

Lever:
4 h 47
Coucher:
20 h 38

Procès de Léon-Maurice Fortin

Une femme et sa nièce auraient été agressées

CHICOUTIMI (SL) - Une femme de 38 ans a affirmé hier que l'ex-conseiller municipal de Chicoutimi, Léon-Maurice Fortin, aujourd'hui âgé de 69 ans, l'a agressée sexuellement alors qu'elle avait été rendue inconsciente par l'alcool qu'elle avait ingurgité.



LEMELEIN
slemelin@lequotidien.com

Quand la femme est revenue à elle le matin du 22 février 1996, elle était nue et aperçu Léon-Maurice Fortin à ses côtés. Celui-ci lui a annoncé qu'il lui avait fait l'amour toute la nuit. Elle n'avait eu connaissance de quelque geste que ce soit.

L'inconscience d'un des deux partenaires a pour effet dans l'état actuel du droit de vicier son consentement explicite et transforme la relation en acte criminel.

Hier au Palais de justice de Chicoutimi, la femme a relaté qu'elle avait fait la connaissance de Léon-Maurice Fortin en août 1995 et qu'ils avaient entrepris une relation amicale qu'elle appréciait. Le couple s'entendait bien et leurs week-ends étaient remplis d'activités.

La relation a été décrite comme «correcte» par la plaignante.

Retour

L'après-midi du 21 février, Léon-Maurice Fortin rentrait d'un séjour de deux mois en Amérique centrale et ce retour remplissait de joie son amie. Elle accepta de se rendre au domicile de l'accusé et se fit accompagner de sa nièce âgée de 15 ans.

Selon la femme, elle et sa nièce avaient consommé chacune un verre de Dubonnet avant de se déplacer et elle ont été reçues avec un verre de rhum and coke. Chacune s'est servie au moins une fois par la suite.

Rapidement, la femme a perdu le contact avec la réalité; sa nièce et son hôte l'ont déplacée au sous-sol pour qu'elle s'y repose.

A ce moment, la femme avait ses sous-vêtements sur le dos et une robe de chambre pour la couvrir.

En matinée, sa première pensée a été pour sa nièce; Léon-Maurice Fortin a affirmé l'avoir ramenée chez elle pendant qu'elle dormait.

La femme a constaté que le lit était mouillé sous les draps, qu'elle avait des rougeurs dans la région de la vulve et qu'elle ressentait une douleur. Des traces de vomissures étaient sur le couvre-lit.

«Déclat»

Ces constatations lui ont causé un choc. «J'ai eu un déclat dans la

salle de bain en regardant par la fenêtre» dit-elle au juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec qui préside le procès.

En après-midi du 22, elle téléphone à sa soeur qui lui apprend que sa nièce a été abusée sexuellement par Léon-Maurice Fortin. La plaignante le questionnera à ce sujet, mais Fortin niera tout et accusera plutôt l'adolescente de l'avoir agressé en se collant sur lui, pendant qu'elle dormait.

Le lendemain, la plaignante passa encore la journée chez For-

tin et tous deux eurent une relation sexuelle à laquelle les deux étaient consentants.

C'est le samedi 24 février que la plaignante a une nouvelle conversation téléphonique avec sa soeur et que les choses se précipitent. Mise au fait de la version de sa nièce, elle en vient à la conclusion que Fortin a aussi abusé d'elle.

Elle se rend à l'hôpital de Chicoutimi, se soumet aux exigences de la trousse médico-légale et accepte une rencontre avec un policier enquêteur dans le but de porter plainte.

«J'ai eu confiance en cet homme-là» s'est-elle plaint et «il a abusé de ma confiance».

Le procès se poursuit ce matin.



VISITEUSES - L'après-midi du 21 février, Léon-Maurice Fortin (photo) rentrait d'un séjour de deux mois en Amérique centrale lorsque son amie accepta de se rendre au domicile de l'accusé et se fit accompagner de sa nièce âgée de 15 ans.

L'accusé Fortin paradait en djellaba

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - La nièce de quinze ans qui accompagnait sa tante chez Léon-Maurice Fortin au cours de la soirée du 21 au 22 février 1996 a affirmé hier avoir elle aussi été agressée sexuellement le soir même.

Une plainte avait mené à une accusation criminelle à la même époque, mais un juge de la Cour du Québec avait libéré l'accusé au

stade de l'enquête préliminaire. La Cour supérieure a cassé ultérieurement cette décision et remis en force l'accusation. Léon-Maurice Fortin a porté la décision de deuxième instance devant la Cour d'Appel qui ne s'est pas encore prononcée sur le sujet.

Hier au Palais de justice de Chicoutimi, la jeune fille aujourd'hui âgée de 17 ans a témoigné dans le procès relatif à la plainte portée

par sa tante pour avoir été présumément agressée sexuellement pendant son sommeil, alors qu'elle avait été rendue inconsciente par la consommation abusive d'alcool.

Elle a décrit la joie dans laquelle la soirée avait débuté et «parade de mode», selon l'expression du substitut du Procureur général Paul Roy, que l'accusé leur a fait en petite tenue. Ceder-

nier portait un cache-sexe rouge qu'il leur présentait en soulavant une djellaba violette à motifs de fleurs jaunes.

Selon son témoignage, Léon-Maurice Fortin a profité du sommeil de la tante pour embrasser la nièce sur la bouche en sortant sa langue. Elle a dit avoir été surprise par ce geste auquel elle ne s'attendait pas. Fortin se pencha sur elle, la colla et empoigna ensuite sa main qu'il ramena sur ses parties génitales. Fortin passe ensuite ses mains sous son chandail, la caresse et dégrafe son pantalon avant qu'elle n'ait eu le temps de réagir. Elle prendra ses distances et profitera du fait qu'il s'isolera avec sa tante endormie pour appeler une amie à qui elle demandera conseil.

Elle joindra finalement la mère de son amie qui ne lui sera d'aucun conseil. Elle confirme que Léon-Maurice Fortin l'a ramenée et mentionne qu'il lui a pris la main en lui disant «Pardonne-moi et à la prochaine».

Le lendemain, elle raconte toute son aventure à deux amies et elle pleure.

Le contre-interrogatoire de la nièce par l'avocat Jean-Marc Fradette a commencé hier en fin d'après-midi et il se poursuivra en avant-midi aujourd'hui.

La Couronne a annoncé la possibilité de deux autres témoins, tout au plus, après quoi il appartiendra à la Défense de déterminer si elle doit faire entendre l'accusé pour offrir une version contradictoire.

Rappelons que toute la première partie des procédures judiciaires s'était déroulée sous le coup d'une ordonnance de non-publication du contenu des témoignages, rendue à la demande de la Couronne.

Les cuvistes disent NON

par Louis Tremblay

JONQUIÈRE (LT) - Le rejet par les 600 cuvistes d'Alcan affectés dans les vieilles installations Soderberg de Jonquièrre des nouvelles organisations de travail jette un sérieux grain de sable dans l'engrenage des négociations historiques qui doivent se solder par une entente à long terme entre l'entreprise et les syndicats affiliés à la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA).

De façon globale, les membres du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), le plus important syndicat affilié à la FSSA, ont accepté dans une proportion de 52 pour cent les nouvelles organisations de travail. Le groupe des cuvistes, quant à lui, a rejeté dans une proportion de 70 pour cent ces organisations.

«On ne parle pas d'une mince affaire. Ce sont près de 70 pour cent des cuvistes qui considèrent que ces nouvelles organisations de travail sont humainement inacceptables. Il y a un sérieux problème et nous devons trouver une solution à ce problème d'ici la semaine prochaine

alors que les travailleurs se prononceront sur l'entente globale et finale», explique le président du SNEAA, Jean-Marc Crevier.

Le leader syndical a effectué une visite dans les secteurs problématiques hier matin. Les travailleurs ont profité de l'occasion pour expliquer ce qui ne fonctionne pas dans ces nouvelles organisations. Tout est une question de technologie par rapport aux usines modernes.

«Ce n'est pas une question de refus du changement. Au contraire, les travailleurs ont déjà prouvé ailleurs dans les installations d'Alcan (Vaudreuil), qu'ils étaient en mesure d'adopter d'autres méthodes de travail. Les cuvistes, de leur côté, affirment qu'en raison des différences technologiques importantes, ils ne peuvent adopter les mêmes charges de travail que celles des usines comme Laterrière ou La Baie», reprend Jean-Marc Crevier.

«Pour donner une petite idée aux gens de la différence, il faut parler de l'allée du diable. A cet endroit, entre deux rangées de cuves, il est possible de faire

bouillir de l'eau dans un cruchon déposé sur le sol et d'y faire cuire un oeuf. C'est difficile à concevoir, mais il s'agit bien d'une réalité», assure Jean-Marc Crevier.

En utilisant les mêmes critères que ceux utilisés pour Laterrière, il sera impossible pour les travailleurs des vieilles installations d'obtenir les mêmes augmentations de salaire.

Interrogé à savoir si ce refus de la part des cuvistes risque de mettre en péril toute la négociation, le président du SNEAA reste prudent. Pour Jean-Marc Crevier, il est essentiel d'arriver en bout de piste avec des organisations de travail acceptées majoritairement par tout le monde.

«De toute façon, la compagnie sait très bien que tu ne vas pas loin dans des nouvelles organisations de travail quand elles n'ont pas été acceptées librement par les travailleurs. Nous devons donc trouver une solution à ce problème sérieux d'ici la semaine prochaine afin de présenter un nouveau projet aux cuvistes», a conclu le président du SNEAA.

Jacques Brassard lance le processus

La région aura son plan de transport

ALMA (CC) — A l'exemple d'autres régions québécoises, le Saguenay-Lac-Saint-Jean aura elle aussi son plan de transport dont l'élaboration, annoncée hier à Alma par le ministre Jacques Brassard, devrait être complétée dans deux ans.

Invité par la Chambre de commerce d'Alma, le Conseil économique de Lac-Saint-Jean-Est et Cécom Formation, le ministre des Transports du Québec a mentionné que ce nouvel outil permettra au gouvernement de développer, en région, une vision d'avenir en matière de transport. Le ministre qu'il dirige pourra non seulement, selon lui, mieux cibler et diriger ses interventions, mais également mieux les intégrer à celles de ses différents partenaires qui oeuvrent dans les domaines municipal et scolaire, dans l'industrie ou dans les groupes d'intérêt.

Ce plan de transport servira, selon le ministre Brassard, à guider les actions du ministère et de ses partenaires sur la meilleure façon de répondre aux besoins futurs en matière de transport des personnes et des marchandises sur le territoire de la région administrative 02. En matière de transport, celle-ci n'englobe toutefois pas le secteur de Chibougamau-Chapais, lequel est plutôt rattaché à la direction nord.



CLAUDE CÔTÉ

Appelé à décrire ce plan de transport, le ministre Jacques Brassard l'a présenté comme une vaste démarche d'analyse et

de prospective qui doit, à terme, fournir au gouvernement et au milieu une vue d'ensemble des problématiques et des orientations. Les perspectives sont donc envisagées en fonction

du long terme, ce qui correspond à environ 15 à 20 ans.

Jacques Brassard estime essentiel qu'un plan de transport, qu'il perçoit comme un outil administratif servant à orienter la prise de décision du ministère afin d'harmoniser ses interventions, cherche d'abord et avant tout à consolider les acquis. «Il ne s'agit surtout pas de dresser une liste d'épicerie ou de s'imposer un carcan, mais bien de convenir ensemble d'une bonne stratégie d'avenir en matière de transport», a prévenu le ministre.

Pour le gouvernement du Québec, l'annonce d'hier constitue donc le début d'un processus de consultation et de concertation avec les principaux agents du milieu. «La participation du milieu, dès les premières étapes du processus d'élaboration, contribuera à faire émerger des solutions novatrices aux problématiques soulevées, à identifier des moyens pour une gestion plus efficace des infrastructures et systèmes de transport existants et à harmoniser les inter-

ventions», croit le ministre Brassard, qui ne veut surtout pas que l'exercice ne soit imposé par «en haut».

C'est ainsi que l'élaboration du plan de transport du Saguenay-Lac-Saint-Jean se fera selon une approche de planification qui, en plus du cadre de référence ministériel, prendra en compte la planification stratégique régionale et les schémas d'aménagement des municipalités régionales de comtés.

Analyses sectorielles

Indiquant que la phase préliminaire, touchant la définition d'un cadre de fonctionnement et la réunion des ressources nécessaires, est maintenant complétée, le ministre Jacques Brassard a mentionné que les deux prochaines années d'élaboration seront consacrées aux analyses sectorielles qui permettront d'établir le diagnostic, d'élaborer des orientations et des objectifs qui feront l'objet d'une consultation publique.

Lorsque cette première étape sera complétée, probablement en janvier 2000, le ministère déposera une proposition. «Nous prendrons deux ou trois mois pour recueillir les commentaires des intervenants du milieu et, après les recommandations de la région, j'annoncerai, au printemps de l'an 2000, mes décisions concernant la mise en oeuvre du plan de transport du Saguenay-Lac-Saint-Jean», a précisé enfin le ministre des Transports.



LANCEMENT — Le ministre des Transports, Jacques Brassard, a annoncé hier à Alma que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean aura aussi son plan de transport dont l'élaboration prendra deux ans.

(Photo Steeve Tremblay)

Brassard réplique à André Harvey

Ottawa n'a pas d'argent pour les routes



ROUTES — Le ministre des Transports, Jacques Brassard, revenant d'une conférence des ministres des Transports qui se tenait à Edmonton, affirme que le ministre fédéral David Collenette, a confirmé, selon lui, qu'il n'avait pas les budgets nécessaires au développement du programme routier canadien.

(Photo Steeve Tremblay)

par Claude Côté

ALMA (CC) — Contrairement à ce que prétendait le député fédéral André Harvey, de Chicoutimi, le gouvernement canadien ne mettra pas un sou dans la réfection des routes 175 et 169 de la Réserve faunique des Laurentides.

Le ministre québécois des Transports, Jacques Brassard, a profité de son passage devant les gens d'affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, à Alma, pour apporter cette précision.

Revenant de la conférence des ministres des Transports qui se tenait vendredi à Edmonton, dernier, Jacques Brassard avait effectivement des nouvelles à transmettre au député Harvey. Le ministre fédéral des Transports, David Collenette, a confirmé, selon lui, qu'il n'avait pas les budgets nécessaires au développement du programme routier canadien, mettant par le fait-même sur la glace la proposition québécoise visant à identifier un réseau des routes stratégiques à vocation économique. «Il a ainsi confirmé que, faute d'argent, il lui était impossible de répondre aux revendications des gouvernements, qu'ils siègent à Terre-Neuve, en Colombie-Britanni-

que ou au Québec», a mentionné Brassard.

Apportant plus de précisions sur ce que pourrait être le programme routier canadien s'il parvenait à convaincre son collègue du Conseil du trésor fédéral, David Collenette a confirmé, selon le ministre Brassard, que ce programme viserait exclusivement les routes trans-frontalières et celles où l'intermodalité est possible. «Par intermodalité, le ministre Collenette entend les endroits où les aéroports, les ports et les gares ferroviaires sont d'importance, ce qui n'est manifestement pas le cas des routes 175 et 169 dans la Réserve faunique des Laurentides», a ajouté le ministre Jacques Brassard.

Ce dernier, qui a annoncé à son homologue fédéral qu'il se retirait de toute discussion sur le réseau économique et stratégique, en conclut que le fédéral n'a pas la volonté politique d'intervenir sur les routes, pas plus qu'il ne fait une priorité d'utiliser sa marge de manoeuvre financière pour appuyer les revendications et les prétentions d'André Harvey et de Marcel Massé pour quelque route que ce soit au Québec ou ailleurs au Canada.

Brassard prendra sa décision bientôt

par Claude Côté

ALMA (CC) - Maintenant qu'il a en main la recommandation du CRCD du Saguenay-Lac-Saint-

Jean, le ministre québécois des Transports, Jacques Brassard, croit être en mesure de livrer, d'ici quelques jours tout au plus, sa décision concernant la levée du

moratoire sur les trains doubles de type B. Le ministre Brassard a mentionné, à l'occasion de son passage devant des gens d'affaires,

hier, à Alma, que la recommandation du comité du CRCD du Saguenay-Lac-Saint-Jean sur le transport, déposée hier matin, représentait la dernière pièce

au dossier. Parlant du moratoire, le ministre a mentionné qu'il s'agit d'un problème à caractère assez technique qui a suscité un débat public assez surprenant et rare. «Et, dit-il, c'est tant mieux, ça va sans doute me permettre de prendre une meilleure décision.»

Jacques Brassard a d'ailleurs assuré qu'à travers les rencontres qu'il a eues avec les trois CRCD, les élus, les syndicats et les membres de l'Assemblée nationale ou en lisant la correspondance reçue et les éditoriaux publiés sur le sujet et en prenant connaissance d'une étude menée par des consultants d'une crédibilité inébranlable, il parviendrait à trouver une réponse qui créera un consensus. Ajoutant qu'il passe autour de 7000 camions par jour aux frontières du Québec et de l'Ontario, le ministre Brassard espère arriver à l'harmonisation des charges entre ces deux provinces.

Contournement d'Alma

L'étude d'opportunité devrait commencer

par Claude Côté

ALMA (CC) - Si sa soumission

est conforme à l'appel d'offres, le consortium Tremblay, Leblond,

Bouchard et Cégertec pourra amorcer, d'ici quelques jours, l'étude d'opportunité commandée par le ministère des Transports du Québec concernant le contournement d'Alma et la construction d'un nouveau pont sur la rivière Grande-Décharge.

C'est ce qu'a indiqué le ministre des Transports, Jacques Brassard, qui a profité de la tribune des dîners économiques d'Alma, hier, pour faire le point sur ce dossier. «Nous sommes présentement à vérifier la conformité de la plus basse soumission présentée par ce consortium», dit-il.

Comme l'a confirmé le ministre, le mandat confié au consultant indépendant devra identifier les besoins à court, à moyen et à long terme et préciser les problèmes de circulation, dont ceux reliés au transport lourd, à la sécurité routière et à la configuration-même de la route. Les questions importantes liées à l'utilisation actuelle du pont de la Grande-Décharge et des générateurs de trafic, celles reliées au développement domiciliaire et à l'aménagement du territoire devront, selon Jacques Brassard, faire l'objet d'une analyse pointue. «Je veux avoir en main un portrait réel de la situation actuelle et une projection de celle qui prévaudra dans cinq, dix ou même 20 ans», a-t-il mentionné.

Le deuxième volet de l'étude portera, selon le ministre, sur les

solutions possibles. «Il me faut une analyse comparative des solutions tant au plan technique et économique qu'environnemental afin que nous puissions, le temps venu, prendre la meilleure des décisions», a précisé le ministre des Transports.

Le rapport final de cette étude d'opportunité devrait être disponible dès février 1999 et constituera, selon le ministre Brassard, un outil fort pertinent dans le cadre de l'élaboration du plan de transport du Saguenay-Lac-Saint-Jean annoncée hier.



DETOUR - Il ne reste plus que quelques détails techniques à vérifier pour que l'étude d'opportunité débute dans le cas du contournement d'Alma.

(Photo Steve Tremblay)

EN BREF

Nazi au Canada

TORONTO (PC) - Un évadé de prison français, condamné à mort pour avoir collaboré avec le régime nazi pendant la Deuxième Guerre mondiale, vit paisiblement en Colombie-Britannique depuis plusieurs années, a révélé hier le Globe and Mail.

Si les résidents de Crofton connaissent l'homme sous le nom de Louis Robin, il s'agit en fait de René Louis Gabriel Azais, qui a pris le large il y a 54 ans en sciant les barreaux de sa cellule.

loto-québec résultats

Banco
Tirage du 98-06-01
03 05 08 15 25
27 29 32 33 39
41 44 46 47 49
55 62 64 69 70

Quotidienne
Tirage du 98-06-01
3 4
766 8441

Extra
Tirage du 98-06-01
NUMÉRO: 468757

T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 387858

ÉCOLE RECONNUE
ÉCOLE DE COIFFURE
DÉBUT DE LA FORMATION EN COIFFURE

Pro Coiffe

COURS SOIR et JOUR: *débutant le 3 août 1998*

DATE LIMITE POUR INSCRIPTION: LE 18 JUIN 1998
FERMETURE POUR LES VACANCES DU 18 JUIN AU 3 AOÛT

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

- Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
- Déductible à 100 %
- Arrangement de paiement
- Cours payable à la semaine

ÉCOLE DE COIFFURE 365, avenue Sainte-Anne, Chicoutimi

Pour inscription: 698-1688 JOUR
545-3427 SOIR

387425

SCP numériques

Ouverture bientôt

à ALMA
241, du Pont Nord
662-0102

Facturation à la seconde

Affichage des appels

Pas de contrat!

19,95\$ par mois **35,95\$** par mois

100 minutes gratuites en tout temps **500** minutes gratuites soirées et week-ends

+ 100 premiers appels reçus la 1^{re} minute est gratuite .10 ¢ la minute - soirées et week-ends **+ 400** premiers appels reçus la 1^{re} minute est gratuite .10 ¢ la minute - soirées et week-ends

CANTEL **AT&T**

1021, boul. Université - **690-0535**

*Rogers Cantel inc. **AT&T Corp. Utilisé sous licence
†Marque(s) de commerce de Rogers Cantel inc.

387552

Lucien Bouchard fait une mise au point



DOSSIERS - Le premier ministre Lucien Bouchard était à Jonquière, hier, pour annoncer une aide financière de 4,2 millions \$ au Centre culturel de l'endroit. On le voit ici en compagnie du maire Marcel Martel. M. Bouchard a profité de l'occasion pour mettre au clair certaines choses.

(Photo Jeannot Lévesque)

JONQUIÈRE (DB) - Le premier ministre Lucien Bouchard nie que le personnel de son bureau de circonscription ait exercé de la pression sur la Coopérative forestière de Laterrière pour qu'elle choisisse Jonquière pour implanter une nouvelle unité.

Présent à Jonquière, hier, pour annoncer une subvention de 4,2 millions \$ au Centre culturel, M. Bouchard a réfuté les accusations selon lesquelles quelqu'un de son bureau soit intervenu auprès des dirigeants de la coopérative pour qu'elle plante sa production de poutres de bois à Jonquière.

M. Bouchard a plutôt indiqué que son bureau a demandé à la coopérative que les employés d'Abitibi-Consol qui perdront leur emploi, par suite d'un investissement de 130 millions \$, soient priorités à l'embauche. Cela pourrait se faire, a noté M. Bouchard.

Ce dernier a indiqué qu'il appartenait aux municipalités de faire valoir leurs avantages et aux promoteurs de choisir leur emplacement en fonction de leurs besoins. Et le gouvernement leur rend disponibles ses programmes.

La nouvelle a été publiée dans la dernière édition de Progrès-Dimanche.

Médecins

Le premier ministre a été informé qu'un couple de Jonquière a lancé une pétition pour que le recrutement de médecins soit accentué et comble particulièrement des besoins en pédiatrie. Il a répondu qu'il y avait une bonne nouvelle dans le dossier; la Régie régionale de la santé et des services sociaux se charge du recrutement des médecins.

Même chose pour le cas de L'Anse-Saint-Jean, dont le mode de rémunération des médecins les a

privés de services pendant quelques jours. M. Bouchard a noté que les recherches étaient ciblées en fonction de ce que L'Anse-Saint-Jean peut offrir comme qualité de vie.

Appui au SNEAA

M. Bouchard comprend le geste du Syndicat des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) qui poursuit le fédéral pour l'utilisation qu'il fait de la caisse de l'assurance-emploi. Les travailleurs sont les premiers concernés avec les employeurs, a-t-il dit, ce n'est pas étonnant qu'ils réagissent.

Tout le monde s'inscrit en faux contre le geste du fédéral qui envoie dans le fonds consolidé de l'Etat les surplus de la caisse de l'assurance-emploi, poursuit-il. Le fédéral rend plus sélectifs les critères d'accès, alors que les surplus s'accumulent.

M. Bouchard n'apprécie pas que le fédéral pige dans ce qui devrait être réservé aux travailleurs pour envahir les champs de compétence des provinces.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Pour les arts de la scène

Jonquière deviendra un centre régional

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) - Québec a fait de Jonquière, hier, le centre régional de production-diffusion des arts de la scène en accordant une subvention de 4 244 600 \$ pour la mise à jour du centre culturel du Mont-Jacob.

A l'occasion d'une rencontre de presse, Lucien Bouchard, premier ministre et député de Jonquière, a confirmé la ville dans son nouveau rôle de producteur et de diffuseur des arts de la scène.

Ceci, a indiqué M. Bouchard, en réponse aux questions de la presse, n'exclut pas que Chicoutimi, par exemple, puisse mettre de l'avant son projet de salle régionale majeure de spectacles ou encore que d'autres proposent des projets qui font dans d'autres créneaux.

La subvention de 4,2 millions \$ provient du ministère de la Culture et des Communications, qui soutient Jonquière même si son moratoire sur les équipements culturels n'est pas encore levé. «Il était prévu, a expliqué M. Bouchard, que les projets qui avaient fait l'objet d'accord de principe seraient tout de même priorités.»

Le projet de réfection et modernisation du Centre culturel de Jonquière remonte aussi loin qu'en 1990. La ville l'a présenté au sommet économique de la région en 1991 et a récidivé en 1994, à la biennale socio-économique.

Modifications

Principalement, des modifications seront apportées à la salle Pierrette-Gaudreault. On y ajoutera un atelier de fabrication de décors et costumes, une salle d'entreposage des décors et des studios de répétition. L'éclairage,

les rideaux, la scène et l'apparence générale seront aussi revampés.

M. Bouchard a dit souhaiter que le milieu du théâtre s'y sente chez lui et utilise les nouveaux équipements, qui enrichissent la vie des Jonquérois. Sur ce, une dame lui a demandé s'il y avait des budgets pour soutenir les troupes de théâtre. M. Bouchard s'est excusé de ne pas avoir la réponse la référant plutôt au ministère concerné.

Les travaux devraient commencer à la fin de cette année et être terminés à la fin de 1999. Les prochains mois serviront à sélectionner les professionnels et les contracteurs qui effectueront les travaux.

Le maire de Jonquière, Marcel Martel, a précisé que la salle Pierrette-Gaudreault renouvelée n'entrera pas en concurrence avec la salle François-Brassard, trois fois plus grande. Il croit au contraire que Producon aura un outil de plus pour la présentation de spectacles. Jonquière veut évidemment relever son nouveau défi d'envergure régionale et compte sur la présence du théâtre La Rubrique, la Semaine mondiale de la marionnette, le Festival des musiques de création, les Jeunesses musicales du Québec, les théâtres d'été, les spectacles humoristiques et musicaux, etc, pour y arriver.

Restera un dossier majeur à régler au Centre culture de Jonquière: la route d'accès. Certains souhaitent que la côte sinieuse et étroite soit remplacée par une sortie vers l'ouest. La route d'accès était incluse dans le projet de la ville, mais a dû être retranchée. Aux 4,2 millions \$ de Québec, la ville ajoute une somme de 749 400 \$.



MODIFICATIONS - Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, a remis une subvention de 4 244 600 \$ pour la mise à jour du centre culturel du Mont-Jacob. La salle Pierrette-Gaudreault connaîtra des transformations importantes. Les installations seront complètement modifiées.

(Photo Jeannot Lévesque)



EN BREF

Yves Michaud

TROIS-RIVIÈRES (PC) - Participant hier soir à une activité de financement du Bloc québécois à Trois-Rivières, M. Yves Michaud, celui que l'on surnomme le «Robin des banques», a qualifié le nouveau président d'Alliance-Québec, M. William Johnson, de Lord Durham réincarné, «noblesse en moins et vulgarité en plus».

«Avec l'élection de «Pit Bill», on glisse vers le racisme, l'intolérance, la provocation et le mépris», a déclaré l'ex-délégué général du Québec en France à l'occasion d'un cocktail-bénéfice

auquel il était conférencier invité. Selon lui, le libre choix de la langue proposé aux immigrants est ni plus ni moins qu'une invitation aux Québécois à se livrer à des automutilations et à consacrer leurs taxes et leurs impôts à leur propre assimilation.

«Mettre les deux langues sur le même pied, c'est mettre les deux pieds sur notre langue, a ajouté l'ancien député. Et, en ce sens, l'histoire ne se répète pas, elle bégaie.»

Négociations

FREDERICTON (PC) - Les entrepreneurs forestiers autochtones

du Nouveau-Brunswick ont consenti hier à déposer une contre-offre en réponse à la dernière proposition du gouvernement concernant les droits de coupe sur les terres de la Couronne.

Et pour démontrer le sérieux de leurs intentions, ils cesseront toute activité forestière, hormis quelques entêtés, a déclaré hier Tim Paul, président de l'Association des entrepreneurs forestiers autochtones.

De même, il n'y aura ni manifestations ni barricades tant que les négociations avec la province pourront se poursuivre.

Marc Gagnon apporte des éclaircissements

CHICOUTIMI (DB) - Les directeurs généraux de la ville de Chicoutimi et de la MRC du Fjord-du-Saguenay et l'éditorialiste en chef du Progrès-du-Saguenay ont fait partie du «groupe des 15» pour des motifs d'amitié et pour «partager à l'occasion et de manière conviviale» sur différents sujets. C'est ce qui ressort d'une lettre transmise par le secrétaire et membre du «groupe des 15»,



DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com

Marc Gagnon, à la presse régionale, dimanche. Le «groupe des 15» ressemble maintenant davantage au «groupe des 13,5» puisqu'il y a eu une démission officielle (Carol Néron) et une autre qui semble imminente (Rénald Gaudreault). Dans cette lettre expliquant l'existence du groupe, M. Gagnon dit que «le principal dénominateur commun des membres consiste à partager à

l'occasion et de manière conviviale des rencontres non confidentielles permettant d'échanger sur bien des sujets qui n'ont rien à voir avec les intentions que leur prêtent certains élus». C'est ainsi que Marcel Demers, directeur général de la ville de Chicoutimi, et Rénald Gaudreault, directeur général et secrétaire trésorier de la MRC du Fjord-du-Saguenay, se retrouvent amicalement au tour d'une table avec des gens qui contractent avec les institutions qu'ils représentent. M. Gagnon défend les membres

de s'être placés en conflit d'intérêts parce que le «club de placement» a vu officiellement le jour le 22 avril 1998, soit bien après les événements soulevés dans les médias. Le secrétaire y va de cette mise au point estimant qu'il y a eu des «déclarations tendancieuses» à l'égard de certains membres du groupe et que la couverture médiatique a pris une «ampleur démesurée». «Nous trouvons déplorable que des personnes se servent de ce prétexte pour entacher la réputation de certains de nos membres, ce qui est inacceptable dans une société qui se veut tolérante et dont la liberté d'action et le

respect de l'intégrité des individus doivent avoir préséance sur les mesquineries ne profitant qu'à certains individus en mal de pouvoir», prétend-il. Le groupe, note en substance M. Gagnon, respectera le choix de chacun de se retirer ou d'y demeurer et «jamais nous ne mettrons en doute leur intégrité et leur désir de partager ensemble...». Interrogé, M. Gagnon déplore, entre autres noms, la réaction de Jean Halley, maire de Saint-Ambroise et ancien préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, et le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay.

Le 15 juin

Consomat fermera son magasin de la Grande Place à Rimouski

ALMA (CD) - La chaîne d'alimentation Consomat, une entreprise née au Saguenay-Lac-Saint-Jean il y a 13 ans, vivra sa première fermeture le 15 juin, alors son magasin de La Grande Place, à Rimouski, mettra fin à ses opérations.



CATHERINE DELISLE cdelisle@lequotidien.com

l'ouverture d'un magasin présente toujours des risques même si chaque projet fait l'objet d'une étude minutieuse de marché. Quant aux employés licenciés du magasin, la direction les informe que leur candidature sera considérée en priorité dans l'éventualité où un emploi

offert dans l'un des sept autres magasins de la chaîne pourrait les intéresser. Malgré la situation actuelle, la porte-parole de l'entreprise signale que l'expérience de la gestion d'un commerce à distance a quand même été positive pour l'organisation. Elle ajoute que Consomat n'écarte pas la possibilité d'ouvrir d'autres commerces à l'extérieur du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Dans un bref communiqué remis à la presse, hier, la directrice du marketing et des communications pour le Groupe Consomat, Sonia Tremblay, mentionne que cette information sera la seule transmise et qu'aucune entrevue ne sera accordée par l'un ou l'autre des représentants de l'organisation.

Cela dit, Sonia Tremblay indique que la fermeture de La Grande Place, après cinq ans d'opération, est une décision stratégique difficile, mais normale dans l'évolution d'une entreprise en pleine croissance. «Cette décision, dit-elle, survient après une évaluation en profondeur des possibilités futures de rentabilité du commerce.»

Barrière pour le consommateur

La porte-parole du Groupe Consomat rappelle que ce commerce de La Grande Place est situé au second niveau, au-dessus du stationnement et que, pour y accéder, les consommateurs doivent franchir une rampe d'accès. «Après cinq années d'opération, explique-t-elle, nous devons avouer que cette situation représente une barrière pour le consommateur.» Également, elle poursuit en rappelant que l'entreprise a assisté à l'exode des commerçants vers d'autres centres commerciaux, ce qui a diminué l'achalandage et limité le potentiel de développement futur de ce marché d'alimentation.

Sonia Tremblay insiste pour dire que Consomat est en affaires pour y demeurer et que

EMBAUCHEZ

des étudiants.

Besoin d'un coup de main dans votre entreprise ou pour vos petits travaux résidentiels?

La solution?

Embauchez des étudiants cet été, voilà une bonne idée!

Appelez-nous:

Chicoutimi	541-4002
Jonquière	542-8184 #336
La Baie	697-1176

Canada

Pour la Fête des Pères...

MAGASINEZ À PLACE DU ROYAUME ET...

Gagnez un voyage de pêche père et fils d'une valeur de 800 \$

Gagnez un équipement de pêche d'une valeur de 250 \$

1050 \$

VALEUR DE

1er prix

2e prix

Règlements disponibles au bureau d'administration

COMPRENANT:

- Séjour pour une période de (4) quatre jours, PLAN EUROPÉEN, embarcation motorisée, essence, incluses.
- Un équipement de pêche d'une valeur de 250,00 \$, comprenant: coffre, canne à pêche moulinet et accessoires (tirage 22 juin à 14 h)

UNE COLLABORATION DE PLACE DU ROYAUME ET DU CLUB ÉPINETTE ROUGE HOMAMO INC.

CONCOURS FÊTE DES PÈRES

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____

36 ÷ 9 × 5 - 9 + 10 = _____

Pour participer: déposez vos coupons au bureau d'administration ou par la poste à Place du Royaume au 1401, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5N6

place du royaume 25 ans

Pour participer: déposez vos coupons au bureau d'administration ou par la poste à Place du Royaume au 1401, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5N6

Essence : la croisade de Giguère est justifiée

La croisade que conduit Daniel Giguère à l'encontre des grandes pétrolières, qu'il accuse d'accumuler exagérément et depuis plusieurs mois des profits considérables sur le dos des automobilistes, prend de l'ampleur. Le conseiller municipal de Jonquière récolte de nombreux appuis, tant au Saguenay qu'au Lac-Saint-Jean; il estime que le prix du litre d'essence est trop élevé d'au moins 0,05 \$, et ce même en faisant intervenir dans le débat le rabais de taxe consenti aux consommateurs par le gouvernement québécois.



DANIEL GIGUÈRE
neron@lequotidien.com

Les multinationales du pétrole affirment que les coûts d'exploitation dans une région comme la nôtre justifient amplement le prix chargé à la pompe. Daniel Giguère réfute cet argument de façon catégorique. Il exposera d'ailleurs son point de vue le 11 juin prochain, à l'occasion de la réunion du conseil d'administration du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), à l'invitation du président Claude Munger.

En gagnant à sa cause le plus d'appuis possibles, le conseiller municipal jonquérois espère être reconnu par la Régie de l'énergie du Québec comme intervenant officiel du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Ce statut, en plus de l'octroi d'un budget, lui permettrait de faire témoigner ses propres experts et de présenter un mémoire à l'occasion des audiences publiques sur le prix de l'essence que tiendra l'organisme du 31 août au 2 octobre prochain.

Jusqu'à présent, la FSSA, la Chambre de commerce de Saint-Félicien, la MRC Domaine-du-Roy, les municipalités de Larouche, Normandin et Roberval, ainsi qu'une dizaine d'organismes de services budgétaires, ont endossé officiellement la croisade de Daniel Giguère. Au rythme où les appuis se manifestent, le nombre de participants au rallye de protestation du conseiller municipal de Jonquière devrait afficher complet bien avant le 24 juin, date officielle à laquelle le Québec part en vacances estivales.

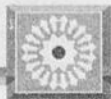
Pressentant — non sans quelques bonnes raisons — que les pétrolières ne disent pas toute la vérité, les consommateurs et différents corps publics de la région sont prêts à appuyer toute initiative susceptible de ramener le prix du litre d'essence à un niveau jugé plus acceptable.

En la matière, notons que Daniel Giguère est tout de même plus chanceux que sa collègue de Chicoutimi, Marina Larouche; celle-ci se bat en effet depuis déjà plusieurs années au nom d'« Accès-Bleuets » dans le but de forcer le gouvernement à se commettre dans le dossier de construction d'une route à quatre voies divisées dans le Parc des Laurentides. Et il semble que la bataille est loin d'être terminée. L'unanimité sur le coût de l'essence est plus facile à créer, car il s'agit d'une question qui touche la plupart des gens dans leur vie quotidienne... et dans leur porte-monnaie!

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean figure presque en tête de liste des régions où l'écart est le plus grand entre le coût à la pompe, 0,58 \$ le litre, et le « prix plancher » de 0,47 \$ fixé par la Régie de l'énergie — les détaillants vont chercher leurs profits dans cette marge en tenant compte des frais d'exploitation.

Le Nord du Québec affiche un score de 17,4 cents et l'Abitibi-Témiscamingue, 10,9 cents.

Daniel Giguère pilote un dossier appelé à défrayer la manchette pendant tout l'été d'un bout à l'autre de la région, compte tenu du fait, notamment, que les explications des pétrolières pour justifier les prix qu'elles pratiquent à la pompe comportent toujours de nombreuses zones d'ombre. Elles auraient donc intérêt à clarifier leur position de façon non équivoque afin de rassurer les consommateurs bien avant le début des travaux, l'automne prochain, de la commission chargée de faire toute la lumière sur l'ensemble de cette question.



CLIN D'OEIL

L'art de délier les langues

L'élection de Bill Johnson à la présidence d'Alliance-Québec suscite déjà polémiques et controverses.

Les membres de l'organisme affichent ouvertement leur division, tandis que les souverainistes se demandent si ce changement ne servira pas leur cause, en raison du goût naturel pour la provocation dont fait preuve le journaliste.

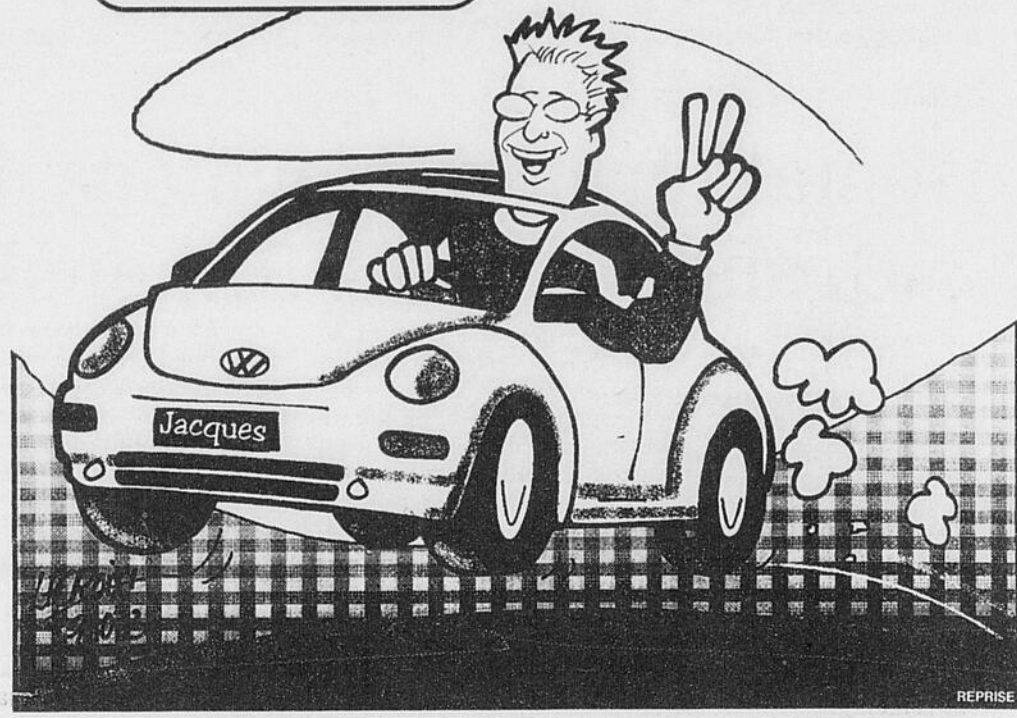
Une chose est certaine : on n'a pas fini d'entendre parler de la loi 101!

Encore...

C. Néron

Reste plus qu'une solution pour battre les McLaren...

Tasse-Toi mon Hakkinen!



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Une pièce de théâtre remarquablement bien jouée

Il y avait, récemment, présentation d'une pièce de théâtre par la classe de 6^e année du primaire à L'Anse Saint-Jean. Je ne puis retenir l'élan qui me pousse à écrire afin de vous parler de l'excellente performance à laquelle j'ai eu le plaisir d'assister...

Il s'agit d'une pièce de Louise Bruchesi dont le titre est : « Un conte des contes ». Cette pièce d'environ 15 minutes a été rallongée de 45 minutes, répartie en deux actes et adaptée aux réalités de notre village d'une façon remarquable.

Des professeurs motivés, des étudiants concernés, ainsi que la direction et quelques bénévoles, ont travaillé activement depuis le mois de décembre afin de motiver cette classe d'élèves, qui avait une attitude rébarbative face aux matières et aux exigences scolaires en général.

N'ayant pas peur de retrousser leurs manches, quelques enseignants se sont réunis afin de trouver une solution et ont travaillé de longues heures pour arriver à un résultat positif.

Fébrilité

Le soir de la présentation, il y avait autant de fébrilité chez les parents que chez les jeunes acteurs. La grande salle de l'école était quasi bondée et tous retenaient leur souffle.

Devant un décor de palais royal, apparaissaient des personnages des contes classiques tels, le Petit

chaperon rouge et sa grand-mère, le Méchant loup, le Prince qui cherche sa princesse, Peau d'âne, Cendrillon, la Belle et la Bête, le Canard de la riviera, Blanche-Neige. Tous étaient présentés sous un jour nouveau et éprouvant des problèmes actuels auxquels la Fée des étoiles a mis fin rapidement. Il ne faut pas oublier de vous dire que cette forteresse était gardée par de patients soldats qui ne restaient pas immobiles durant la pièce.

Les danses variées, la musique rythmée ont rapidement conquis la salle. Les acteurs ont été spontanés, fidèles à leur texte, sûrs d'eux. Nous pouvons être fiers.

Un travail magnifique

Quant aux costumes, ils étaient colorés...

Les maquillages en disaient long sur la durée de la préparation des comédiens avant la présentation. Malheureusement, il manquait d'éclairage afin de satisfaire l'oeil des gens assis dans les dernières rangées de la salle.

Merci pour cette belle soirée. Merci aussi aux professeurs dévoués, disponibles, sans qui le spectacle n'aurait pas eu lieu.

Merci à la direction qui était là, présente et aidante. Merci à tous ceux qui, de près ou de loin, ont participé à la réalisation de ce conte merveilleux. Il ne nous manque qu'un théâtre d'été à L'Anse Saint-Jean car le talent y est.

Chantale Lapierre,
L'Anse Saint-Jean.

Cimetière mal entretenu

M. Pierre Tremblay,
Corporation des cimetières catholiques, de Chicoutimi.

Nous vous faisons part de notre très grande déception depuis la mise en terre de notre mère, Germaine Boucher.

Le cimetière Ste-Anne est dans un tel état de délabrement que nous éprouvons le sentiment d'avoir abandonné notre mère dans les ruines de sa paroisse qui l'a vu naître et mourir. Cette personne qui respectait tant la mémoire de ses ancêtres aurait tout fait pour corriger cette

situation inacceptable.

Nous sommes d'autant plus frustrés que les autres cimetières environnants sont dans un bien meilleur état. Est-ce qu'ils sont mieux entretenus dans les quartiers plus huppés? Y a-t-il vraiment des différences entre les rangs sociaux après la mort? Le mausolée serait-il réservé aux personnes bien nanties pendant que le cimetière de Ste-Anne est à l'image de sa paroisse : vieux et défavorisé.

La famille de feu Germaine Boucher.

Odette Boily réclame une somme de 100 000\$

SAINT-CHARLES-DE-BOURGET (LT) - Une citoyenne de Saint-Charles-de-Bourget, Odette Boily, estime que ses droits ont été brimés en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés et réclame pour cette raison la somme de 100 000 \$ à la fabrique de l'endroit, à l'Évêché de Chicoutimi et au journal Le Réveil.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

toyens et de l'Église catholique locale depuis qu'elle est revenue habiter le rang 3 de Saint-Charles-de-Bourget en 1994. Dès son retour sur la ferme ancestrale, Odette Boily affirme que le curé Mario Desgagné, en plein sermon, avait recommandé aux fidèles de se méfier de la femme du rang 3.

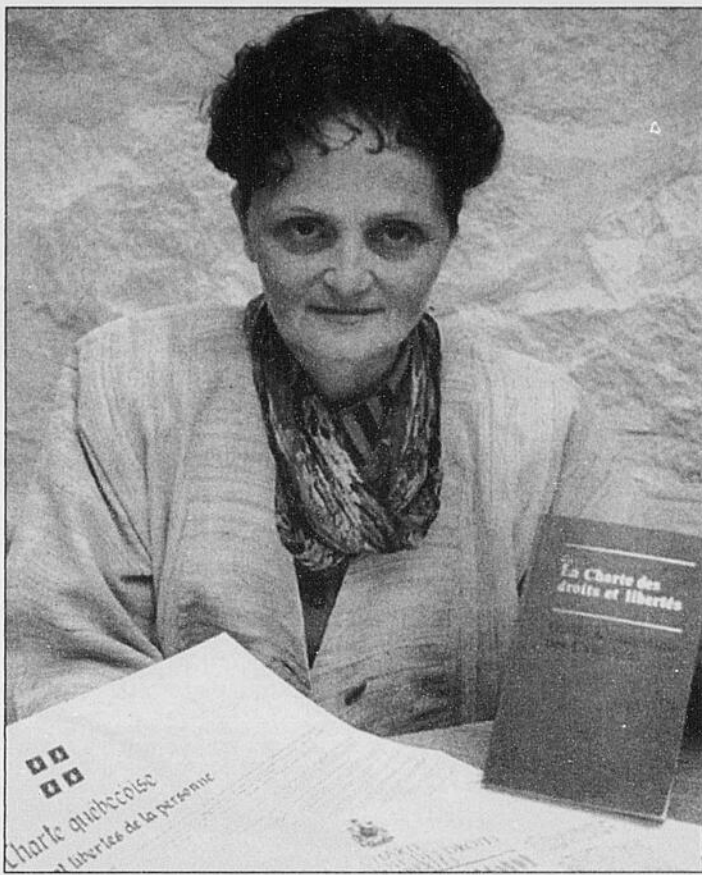
tère de l'endroit avait été retardée puisque Odette Boily avait manifesté l'intention d'acheter la bâtisse.

«Je ne veux surtout pas me lancer à la défense des Adventistes. Ils sont assez grands pour le faire. Je veux simplement que l'on me respecte en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés. J'avais exigé une rétractation et des excuses de la part de l'Église mais ils n'ont pas répondu à ma demande. Je vais donc m'adresser aux tribunaux pour obtenir ce que la charte prévoit», insiste Odette Boily.

Dans la poursuite qu'elle déposera en Cour supérieure au cours des prochaines heures, puisque sa mise en demeure n'a donné aucun résultat, Odette Boily soutient que toute cette affaire lui a posé des problèmes, dont la perte d'un emploi. Elle affirme de plus avoir vécu du stress et de l'anxiété en raison de toute la publicité faite sur son appartenance religieuse.

Le nom d'Odette Boily a également été associé au phénomène des sectes, chose qu'elle rejette catégoriquement. Elle réfère, dans sa poursuite, à une activité organisée le 18 mai 1997 au sous-sol de l'église. Gabrielle Lavallée, la disciple de Moïse Thériault, a alors prononcé une conférence sur le phénomène des sectes. Au lendemain de cette conférence, Odette Boily a exigé des excuses de la fabrique locale. Elle n'a jamais eu de réponse.

Il y a deux semaines, Odette Boily faisait de nouveau parler d'elle pour son orientation religieuse. Dans l'édition du journal Le Réveil, il était mentionné que le retard dans la vente du presby-



POURSUITE - Odette Boily de Saint-Charles-de-Bourget s'adressera aux tribunaux pour obtenir le respect de ses droits prévus dans la Charte canadienne des droits et libertés. (Photo Jeannot Lévesque)

EN BREF

Cours d'eau

CHICOUTIMI (LT) - Le ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec constate une recrudescence de travaux réalisés dans les cours d'eau, contrairement aux dispositions de la Loi sur la protection de l'environnement. Dans un communiqué émis hier, le ministre rappelle qu'il est interdit de procéder à des travaux dans les cours d'eau sans en obtenir l'autorisation.

Les travaux illégaux réalisés sont dans la majorité des cas du dragage et du remblayage dans les baies ou secteurs marécageux. Souvent, ces travaux sont réalisés pour faciliter le passage des bateaux ou agrandir les terrains.

Plusieurs dossiers seront ainsi acheminés dans le processus pénal. L'auteur de ce genre de travaux s'expose à des amendes de 600 \$ à 20 000 \$ pour une première infraction de cette nature.

Patriache

MONTREAL (PC) - Le patriarche Barthélemy I, le chef spirituel des quelque 300 millions de chrétiens orthodoxes du monde, a été reçu en grande pompe par la Ville de Montréal hier midi.

Le tapis rouge, que la Ville sort rarement, brillait sous un soleil radieux devant l'hôtel de ville au moment où le maire Pierre Bourque s'est présenté au haut des escaliers pour attendre quelques minutes, seul, l'arrivée de son invité. Après une accolade chaleureuse, les deux hommes sont entrés déguster un repas en compagnie de dignitaires orthodoxes montréalais, de politiciens et de représentants des Églises catholique et anglicane.

Pierre Bourque a souligné qu'il

se sentait très proche de son visiteur à cause de préoccupations environnementales communes. Barthélemy I est en effet surnommé «le patriarche vert» à cause d'un engagement qui l'a notamment amené à militer pour le nettoyage de la mer Noire. Barthélemy I s'est pour sa part limité à un court discours à caractère religieux, déclarant au passage Montréal ville «belle et bénie» et lui souhaitant la prospérité. Le maire Bourque lui a retourné la politesse en baptisant officiellement cette journée du 1er juin «journée du patriarche» Barthélemy.



Cours théoriques:

- Permis pilote de loisir - Pilote privé

Session été 1998, débutant le 18 mai

(418) 673-3522 Aéroport de Saint-Honoré



Pour une belle APPARENCE
Pour une bonne MASTICATION
Pour un CONFORT ADÉQUAT

consultez l'artiste de votre image

Robert Fortin D.D. Denturologiste
925, avenue Bégin, Chicoutimi
549-7060

ORDRE des DENTUROLOGISTES du QUÉBEC 386205



980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS

KitchenAid

Dépôt de service autorisé

Inglis

Admiral

Whirlpool WOODS ROPER



Cyril Tremblay
Conseiller aux pièces

Service de pièces de toutes marques

379491



SADC
Société d'aide au développement des collectivités
La Baie / Bas-Saguenay inc.

NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS

Pour mieux vous servir

Veillez prendre note de notre nouvelle adresse:

858, 2^e Rue
Ville de La Baie
G7B 2E7

Vous pouvez toujours nous téléphoner au: 544-2885

Le Gouvernement du Canada, partenaire des SADC

38804

Êtes-vous inquiet

de vos rendements actuels ?



On travaille dans votre intérêt

Vos besoins de revenus augmentent et les revenus de vos placements diminuent.

Avez-vous réfléchi au risque financier le plus important pour un retraité ?

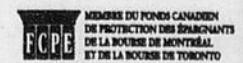
Survivre à son capital.

Demandez votre brochure GRATUITE

Téléphonez à
Yvan Gravel
Sylvain Gravel.

Tél. : (418) 698-0777
ou 1 888 451-7337

Le Groupe Option Retraite
Courtier en valeurs mobilières
Planificateur financier



en collaboration avec STRATÉGIE GLOBALE

L'événement zéro sur to

Pour un temps limité, aucun comptant* ni
chez vos concessionnaires



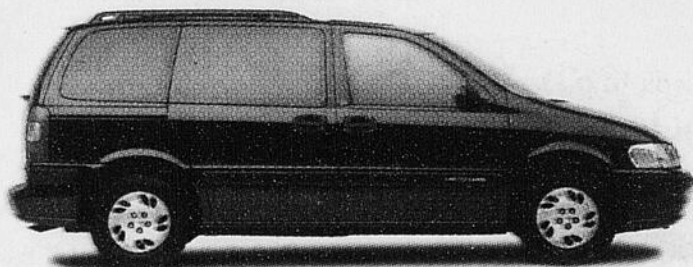
Cavalier Z22



228 \$
/mois

Location 36 mois

- Moteur 2,2 litres
- Aileron arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues



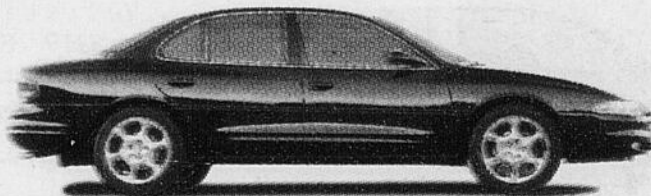
Venture



328 \$
/mois

Location 36 mois

- Moteur V6 3,4 litres de 180 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables latéraux



Intrigue



398 \$
/mois

Location 36 mois

- Moteur V6 3800 Série II
- Climatiseur
- Vitres, portes, miroirs et coffre à commande électrique



Pick-up CK



298 \$
/mois

Location 24 mois

- Moteur V6 4300 de 200 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues



Transport inclus.
Financement à partir
de 1,9% également disponible**

ement

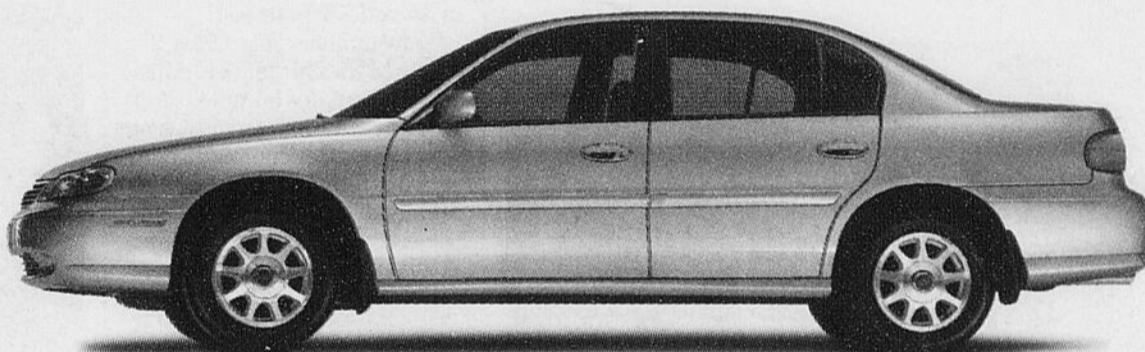
ute la ligne.

dépôt de sécurité sur tous nos modèles,
Chevrolet Oldsmobile.

FONDS

\$

SÉCURITÉ



Malibu



298 \$
Location 36 mois

- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo

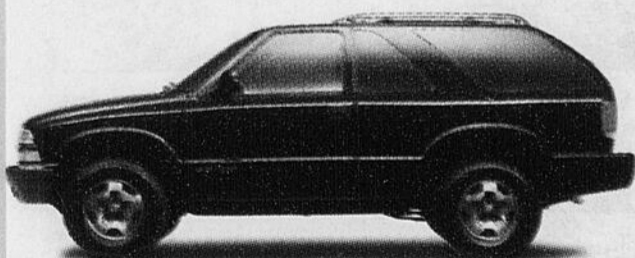


Cavalier 4 portes



228 \$
Location 36 mois

- Moteur 2,2 litres
- Banquette arrière repliable
- Freins antiblocage aux 4 roues



Blazer 4 x 4



368 \$
Location 36 mois

- Moteur V6 4300 de 190 chevaux
- Roues en aluminium
- Climatiseur



Lumina



328 \$
Location 36 mois

- Moteur V6 de 3,1 litres
- Climatiseur
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports



L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

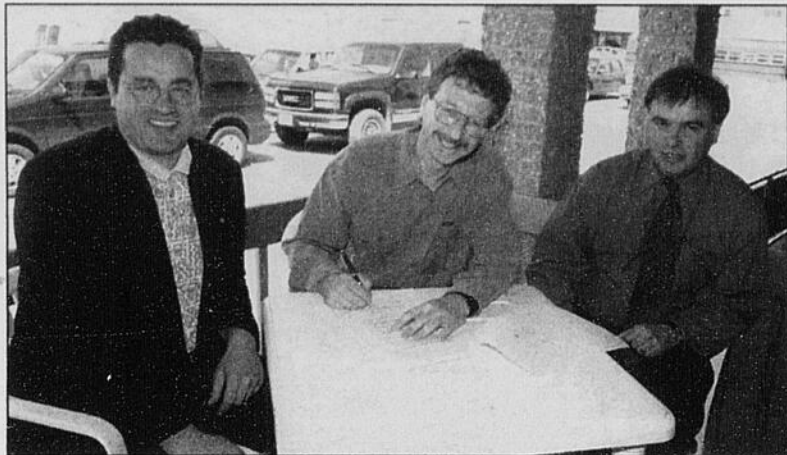
La Carte GM™ Assistance ROUTIÈRE TOTAL

*Mise de fonds initiale. Offres d'une durée limitée s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock comprenant les équipements mentionnés ci-haut. Sujet à l'approbation du crédit. Premier versement mensuel payable à la livraison. Préparation incluse. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km et après 40 000 km pour le Pick-up CK. **Financement disponible à partir de 1,9% sur certains modèles (jusqu'à 48 mois à l'achat ou jusqu'à 36 mois à la location).

L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur les véhicules GM neufs 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. †††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Fourre-tout

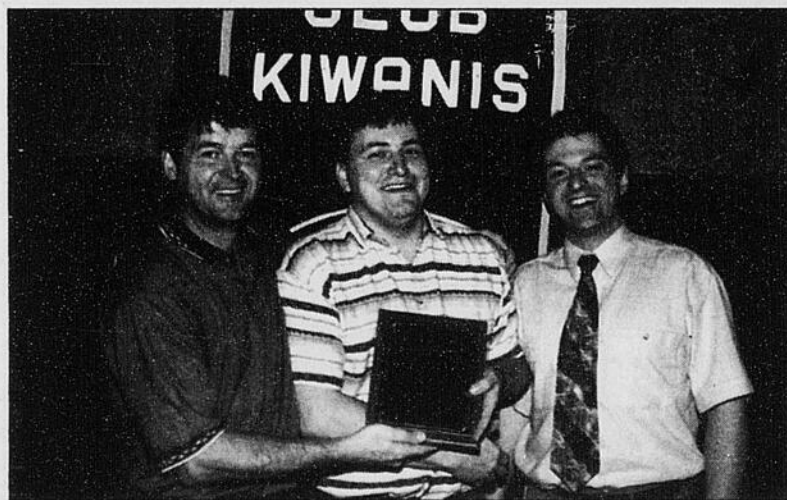
fourretout@lequotidien.com



PROTOCOLE D'ENTENTE — La Coupe du Saguenay qui présente cette année sa 11e édition s'associe aux Brasseurs de L'Anse qui devient commanditaire «Amiral» de l'événement. Luc Tremblay, relationniste et Mario Leblanc, président ont signé l'entente en compagnie de Hugues Gravel, directeur financier des Brasseurs de L'Anse.



PIERRE DESCHÊNES À LA PRÉSIDENTE — Propriétaire des Pharmacies Jean Coutu, Pierre Deschênes succède à Roch Cantin à titre de président du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Il sera appuyé par Gilles Villeneuve, premier vice-président; Jean Ducharme, deuxième vice-président; Claudette Boutin, troisième vice-président; Bruno Bouchard, secrétaire et Aubert Gagné comme trésorier. Roch Cantin, à gauche, souhaite bonne chance à son successeur.



KIWANIEN DE L'ANNÉE — Lors d'une réception tenue récemment, Sylvain Desmeules (au centre) a été choisi Kiwanien de l'année au sein du club Kiwanis d'Alma. Il est entouré du président sortant, Réal Simard et de l'actuel président, Yves Thériault. Bravo!

L'union libre est à la mode

par Gilles Lalancette

Les statistiques montrent que plus de la moitié des naissances au Québec surviennent hors mariage.

Les chiffres publiés par le Bureau de la statistique du Québec (BSQ) montrent également l'importance grandissante de l'union libre.

Parmi les 1,4 million de couples recensés au Québec, un peu plus de 400 000 ont déclaré vivre en union libre: c'est 24 pour cent des couples. La hausse est considérable depuis quelques années: la proportion était de 19 pour cent en 1991; 12 pour cent en 1986 et de 8 pour cent en 1981. Depuis dix ans, la proportion de couples en union libre a donc doublé et, depuis 15 ans, elle a triplé.

Le sommet est atteint par les femmes de 26 ans. Elles sont 34 pour cent à vivre en union libre; chez les hommes, le maximum est atteint à 28 et 29 ans avec un taux de 30 pour cent.

La fréquence de l'union libre est forte chez les jeunes. Ainsi, 78 pour cent des hommes de 20 à 24 ans qui sont en couples ne sont pas mariés comme 72 pour cent des femmes du même âge. Même au début de la quarantaine, 23 pour cent des hommes et 20 pour cent des femmes en couple sont en union libre.

Dans la région de Montréal un couple sur cinq vit en union libre; c'est la proportion la plus faible. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean et la région de Laval suivent de près à 21 pour cent. C'est en Abitibi-Témiscamingue que les couples vivent le plus en union libre; un couple sur trois n'est pas marié.

Un diplôme

Détenir un diplôme post-secondaire signifie un meilleur taux d'emploi à temps plein toute l'année et un meilleur revenu, non seulement au début de la carrière, mais aussi après un certain temps sur le marché du travail.

D'autres chiffres publiés par le Bureau de la statistique du Québec (BSQ) révèle que des générations plus anciennes aux plus récentes la situation sur le marché du travail chez les jeunes n'ayant fait que des études secondaires s'est détériorée.

Les données prouvent que les jeunes ayant seulement fait des études secondaires sont défavorisés par rapport aux autres. Leur taux de chômage est inférieur (9,6 pour cent contre 18,2 pour cent) et leur revenu d'emploi moyen est supérieur (23 500\$ contre 18 000\$).



UNE FAMILLE HEUREUSE — C'est une famille resplendissante de bonheur qui s'est présentée récemment aux bureaux de Loto-Québec à Québec. Robin Renaud et Linda Fortin de Saint-Nazaire étaient de passage dans la Vieille Capitale avec leurs enfants afin de réclamer un chèque de 157 863 \$ que le couple a remporté au tirage du 1er avril du Loto 6/49. Les chanceux pensent acheter une maison.



EN BAVARDANT



René Tremblay

* La pression s'accroît sur le grand patron de CFI-FM, René Tremblay (photo) depuis qu'on sait que Réjean Tremblay de La Presse en sera à sa dernière intervention, lundi prochain, à

l'émission du matin de Carl Bernier. L'ami Réjean serait disponible pour deux autres semaines si la pression est assez forte pour que René délie les cordons de sa bourse. Qui sait, les sommes ainsi amassées pourraient très bien être retournées à la Fondation de l'hôpital de Chicoutimi? Il s'agit d'une cause qui tient à coeur au journaliste natif de Saint-David-de-Falardeau.

* La section Saguenay de l'Association des Tremblay d'Amérique informe les membres que l'assemblée générale se tiendra le dimanche 7 juin à 10h, à l'hôtel Chicoutimi.

* Le 10e rassemblement des familles Laroche et Rochette aura lieu cette année à Joliette le samedi 22 août. Pour informations: Gaétane Laroche au (514) 756-0122 ou Jacques Laroche à Joliette au (514) 759-5089.



CHLOROPHYLLE À MONTRÉAL — Gilles Couët et toute son équipe ont maintenant pignon sur rue à Montréal. La toute nouvelle boutique L'Aventurier a été inauguré en grande pompe et elle est située sur la rue Saint-Denis à Montréal. La bâtisse comprend un centre d'information sur la flore et la faune et des aires d'exposition où l'on retrouve des oeuvres d'art. L'entreprise y a aussi intégré son agence de voyage Guide Aventure. Pas moins de 300 personnes ont pu prendre contact avec une entreprise «branchée» sur le plein air.

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages



EQUIPE GAGNANTE - L'équipe de la mine Niobec de Saint-Honoré s'est distinguée en fin de semaine dernière en remportant le premier prix lors du Concours provincial de sauvetage minier.

Niobec remporte les honneurs

SAINT-HONORE (LT) - Les représentants de la mine Niobec de Saint-Honoré ont remporté, en fin de semaine, le Concours provincial de sauvetage minier.

Par la même occasion, la mine Niobec a reçu le trophée décerné pour l'excellence sur la façon de dispenser les premiers soins lors d'un sauvetage. Au chapitre des honneurs individuels, le contre-maître Marcel Michaud s'est vu décerner le sceau bleu, le plus

haut degré décerné en sauvetage minier pour souligner ses années de service.

Le directeur de la mine, Eddy Dénomme, de même que Michel Robinson ont également été honorés. Les responsables de l'événement ont souligné l'implication de ces deux employés de Niobec dans la promotion du sauvetage minier.

Les objectifs du sauvetage minier sont de localiser et secou-

rir les travailleurs lors d'accidents, éteindre les feux et remettre en fonction une mine après un arrêt provoqué par un accident ou un incendie.

La compétition de la dernière fin de semaine se déroulait sous la supervision de la Commission de la santé et sécurité au travail du Québec. Le même organisme est également responsable de la formation en matière de sauvetage dans les mines.

LE FESTIVAL DE LA CHANSON DE TADOUSSAC A 15 ANS DÉJÀ

Quinze ans déjà que les Bigras, La-voie, Séguin viennent, à tour de rôle, en tant qu'artistes-parrains donner un coup de main au Festival de la chanson de Tadoussac.

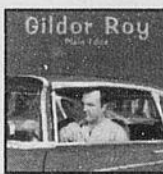
Imaginez un tout petit patelin, grand comme ma main et beau comme une carte postale, qui se réveille pour une fin de semaine au rythme de la musique d'ici et d'ailleurs.

Le Festival de la chanson de Tadoussac, le plus grand des petits festivals du Québec, surprend encore cette année, par la qualité de sa programmation.

Des artistes, plus connus, tels que: Gildor Roy, Daniel Bélanger, Marie-Jo Thério, Nancy Dumais, Sylvie Paquette seront de la fête. Et Jean Rabouin de Rimouski, Entourloupe de Québec, Boris Mégot de la France, Ann Victor de Montréal et Kalembourg de Sept-Îles feront partie de la relève à découvrir. Du country au pop, du rock au blues, de la balade au folklore, il en aura pour tous les goûts.

Une édition qui promet: 10 artistes, 8 salles de spectacles, 4 jours de musique et de plaisir assuré. Une fin de semaine à ne pas manquer du 11 au 14 juin prochain, à inscrire à votre agenda. Dépêchez-vous de réserver vos places dès maintenant! Pour informations et réservations:

(418) 235-4196.



GILDOR ROY
12 juin - 20 h
salle Bord de l'eau
23\$ taxes incluses



DANIEL BÉLANGER
13 juin - 20 h
salle Bord de l'eau
23\$ taxes incluses

MARIE-JO THÉRIO, 11-12-13 juin
Marina, 21 h et 22 h 15
BORIS MÉGOT, 11-12-13 juin
CIMM, 21 h et 22 h 15
ENTOURLOUPE, 11-12-13 juin
Gibard, 21 h et 22 h 15
SYLVIE PAQUETTE, 11-12-13 juin
Au Père Coquart, Café 21 h et 22 h 15
JEAN RABOUIN, 11-12-13 juin
Bar Chauvin, Hôtel Tadoussac, 21 h et 22 h 15

ANN VICTOR, 12-13 juin
Salle Bord de l'eau, 23 h 15 et 00 h 30
KALEMBOURG, 11-12-13 juin
Auberge de jeunesse, 23 h 15 et 00 h 30
NANCY DUMAIS, 11-12-13 juin
Café du fjord, 23 h 15 et 00 h 30
SPECTACLE DE CLÔTURE, 14 juin
Salle Bord de l'eau ou à l'extérieur, 13 h

PLACE DU ROYAUME

CONCOURS

25 ans

Ça s'fête!

près de **32 000\$** EN PRIX

6 VOYAGES À GAGNER + 1000\$

d'argent de poche
Si vous êtes présent lors du tirage
Prochain tirage: JEUDI 25 JUIN 1998

POUR PARTICIPER:
Attachez à ce coupon, une facture d'achat des magasins de Place du Royaume. Déposez vos coupons de participation dans les barils dans le mail de Place du Royaume. Achat minimum (5,00 \$).
* Règlements disponibles dans le mail.

Coupon à être attaché à votre facture
(achat minimum 5,00 \$)

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____

Trouvez la solution $25 \times 5 + 25 - 50 \div 4 =$ _____

place du royaume QUOTIDIEN

place du royaume

386923

Centre Musical G.D.

PARC MARIN DU Saguenay-Saint-Laurent

Société Canadienne de Métaux Reynolds Ltée

Caisse populaire Desjardins de Tadoussac

Hydro Québec

Boisaco

CHANTMARTIN

1-800-561-0718

LA CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE TADOUSSAC

Bell

LES VERTS TENDRES DU PRINTEMPS DANS LE CIRCUIT DU FJORD...

Découvrez le beau visage du Fjord du Saguenay en cette période de l'année.

- Croisières (fjord et baleines)
- Randonnée pédestre
- Kayak de mer
- Centres d'interprétation/Musées
- Parc du Saguenay/Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent

Pour plus de détails, demandez notre journal le Fjord Vacances

Société touristique du fjord

1-800-263-2243 / 697-5050 <http://www.royaume.com/fjord-saguenay> 386007



AIDE — Le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest a reçu un appui de taille en la personne de Charles Sirois qui l'aidera à trouver des candidats qui feront la lutte lors de la prochaine élection.

Recherche de candidats

Charles Sirois se joint à l'équipe de Charest

MONTREAL (PC) — Le président de Télésystème et de Téglobe, Charles Sirois, s'est joint à l'équipe du chef libéral Jean Charest.

M. Sirois présidera le comité qui aura pour tâche de rechercher des candidats en vue des prochaines élections. Toutefois, il ne sera pas lui-même candidat.

«Je ne peux pas m'impliquer moi-même pour un ensemble de raisons, a-t-il déclaré en conférence de presse hier. J'ai des responsabilités économiques excessivement importantes et je ne peux pas décider un beau matin d'aller faire autre chose.»

M. Sirois, âgé de 43 ans, est président du conseil et chef de la direction de Télésystème, un groupe qui comprend Téglobe, l'un des plus grands réseaux de télécommunications intercontinentales dans le monde, Microcell, qui opère notamment le réseau de téléphonie personnelle Fido, et Télésystème Mobile International, qui offre des services de télécommunications sans fil en Europe de l'Est, en Asie et en Amérique latine.

M. Sirois a cependant fait valoir que son engagement dans le comité de recrutement libéral était bien préférable à l'inaction, au fait de rester chez soi et de dire qu'il ne se passe jamais rien.

«J'ai pris l'engagement comme citoyen du Québec qui veut voir les choses changer, qui ne fait pas seulement parler ou chialer», a-t-il déclaré.

Il a soutenu que le Québec faisait du surplace depuis quelques années, et que la province avait besoin d'une nouvelle génération de candidats «qui ont le goût de faire avancer le Québec, de faire en sorte que le Québec prenne sa pleine part de l'économie nord-américaine».

M. Sirois a reconnu qu'il avait beaucoup plus de contacts dans le monde des affaires qu'ailleurs, mais il a déclaré qu'il n'était pas question d'écarter les autres domaines. Le comité qu'il présidera cherchera des candidats dans tous les secteurs.

Il a ajouté que le comité aura pour tâche d'amener des candidats potentiels à la porte du parti. Celui-ci «en fera ce qu'il voudra».

M. Charest a spécifié que les candidats potentiels devront être choisis dans le cadre d'assemblées de mise en candidature.

Actuellement, 46 circonscriptions sont représentées par des députés libéraux. Il faut donc trouver des candidats pour les 79 autres, et pour remplacer les députés libéraux qui ne voudraient pas se représenter.

M. Charest a indiqué que le recrutement de candidats potentiels n'était pas une mince tâche, surtout lorsqu'il était question de candidates.

Le chef libéral a déclaré que M. Sirois faisait partie de cette nouvelle génération que visait le Parti libéral dans ses efforts de recrutement, soit une génération qui devrait apporter au Québec une approche plus audacieuse et plus actuelle.

Lorsque les journalistes ont demandé à M. Sirois s'il était libéral, il a répondu qu'il était «citoyen du Québec» avant tout.

«Ce que je veux d'abord, c'est amener le renouveau du Québec, et d'après moi, le Parti libéral est de loin celui qui veut amener ce renouveau, compte tenu de la venue de M. Charest», a-t-il déclaré.

Il a ajouté que le chef libéral était un de ses amis.

«Maintenant, je suis libéral», a-t-il conclu.

Chicoutimi

Marcel Demers quitte le «groupe des quinze»

CHICOUTIMI (CD) — Les élus municipaux de Chicoutimi ont demandé au directeur général de la ville, Marcel Demers, de se retirer du «groupe des 15», ce qu'il accepte de faire. Aussi, la greffière, Hélène Savard, aura la responsabilité d'établir un code d'éthique à l'intention des fonctionnaires.

Hier soir, au tout début de la séance du conseil de ville, le directeur général s'est adressé à l'assemblée pour dire que jamais son appartenance à ce «club de placement» ne l'a influencé dans les recommandations qu'il a pu faire à la municipalité.

À l'issue du conseil de ville, Marcel Demers s'est empressé de quitter les lieux. Il a catégoriquement refusé de s'entretenir avec les journalistes et il a fui les caméras de télévision, un comportement que le maire Jean Tremblay ne trouve pas très honorable.

Actuellement, aucune sanction n'est prise contre Marcel Demers, son poste n'est pas en jeu, mais le dossier n'est pas fermé pour autant. Les recherches se poursuivent «pour voir s'il y a un fond de vérité» dans toute cette affaire. Le maire considère que si le public attache autant d'importance au «club des 15», c'est le signe qu'il faut prendre le temps d'étudier le dossier. Jean Tremblay croit que Marcel Demers aurait dû se retirer de ce club de placement dès que le sujet a été abordé sur la place publique. Il ne comprend pas pourquoi il a attendu que les élus lui demandent de quitter pour agir.

Le maire soutient qu'il s'agit d'une expérience douloureuse. «Cette histoire, dit-il, met en doute la crédibilité de la ville.» Il rappelle que Chicoutimi, à titre de ville-centre et compte tenu de son rayonnement sur toute la région, doit prêcher par l'exemple. Selon lui, il n'y a pas que les fonctionnaires qui doivent être soumis à un code d'éthique. Les élus aussi. Actuellement, il n'en existe aucun pour ces derniers si ce n'est que les élus sont tenus à une «divulgence d'intérêts».

Intervention

L'ancien député Gilbert Fillion est intervenu à ce sujet, mais sur une question de procédure. Selon lui, le sujet aurait dû être traité aux «affaires générales» et non au début de la séance du conseil. Le conseiller Jean-Guy Villeneuve a répondu que les élus pouvaient disposer de l'ordre du jour à leur convenance d'autant plus qu'il s'agit d'une séance régulière du conseil. Le maire, pour sa part, a indiqué qu'il ne fallait pas voir une mauvaise intention du conseil. Comme il s'agit d'un dossier particulier, il souligne qu'il était important de profiter de la présence des médias puisqu'ils sont tous présents au début de l'assemblée publique.

Cueillette des ordures
La cueillette des ordures ména-

gères et des contenants de récupération finira peut-être par se faire la nuit plutôt que le jour. En tout cas, le conseiller Jacques Cleary demande d'étudier sérieusement cette possibilité.

Le conseiller a rappelé le terrible drame, impliquant un camion de vidanges, qui a coûté la vie à un enfant de Chicoutimi, ce printemps. Des accidents du genre, on en compte plusieurs au Québec. Selon le conseiller, si l'on veut éviter que de tels accidents surviennent, il faudrait peut-être songer à faire ramasser les déchets la nuit malgré les petits désagréments que ça peut causer. Pendant un certain temps, la cueillette se faisait à compter de 4 heures (le matin). Rémi Hamel se souvient que les gens, à l'époque, avaient porté plainte. Si le projet est finalement accepté, il souhaite que les

gens fassent alors preuve de tolérance.

Maison jaune

Les élus municipaux ont reçu une pétition de plus de 400 signatures de gens du Bassin qui s'opposent à ce que la ville investisse 75 000\$ pour déménager la Maison jaune sérieusement affectée par les inondations. Le maire précise que si le projet se concrétise, cet argent sera puisé à même les 3,5 millions\$ qu'alloue le gouvernement dans le cadre des travaux de reconstruction.

Cela dit, le maire mentionne que la maison devra trouver un acquéreur. Car, pour la remettre en état, il faudra dépenser un montant appréciable. L'idée est de conserver cette maison patrimoniale dans le but d'y faire des logements et des commerces et ainsi ramener les gens à vivre dans le quartier. La pétition est référée au comité du Bassin. Selon le maire, en raison de son importance, il devra certainement en tenir compte.

Droits de l'homme

L'anniversaire sera souligné dans la région

JONQUIERE (LT) — La Déclaration universelle des droits de l'homme aura bientôt 50 ans et l'événement sera souligné de façon particulière par la section régionale de la Ligue des droits et libertés.

Les membres de la ligue en sauront plus long demain soir alors que l'organisme tiendra son assemblée générale annuelle dans les locaux de la Fédération des syndicats du secteur aluminium.

Selon Sylvie Gagné, la section

régionale de la ligue entend mettre en place une série d'activités qui permettront de mieux faire connaître cette déclaration universelle que les organismes utilisent dans plusieurs pays pour défendre les opprimés.

Le moment fort de cette année spéciale aura lieu à l'automne. Toutes sortes d'outils de promotion seront alors déployés pour rappeler l'importance et le contenu de cette déclaration signée en 1948.

Loi 101

Dion rabroue Johnson

OTTAWA (PC) — Le ministre des Affaires intergouvernementales Stéphane Dion estime que les démarches de contestation judiciaire de la loi 101 envisagées par le nouveau président d'Alliance Québec seraient «inutiles et vouées à l'échec».

Catégorique, M. Dion estime que la Loi 101 a sa place et que le président Bill Johnson serait mieux de s'y rallier.

«Le nouveau président d'Alliance Québec envisage des contestations judiciaires qui nous apparaissent inutiles et vouées tout probablement à l'échec, parce que d'une part, la Charte canadienne des droits et libertés reconnaît en vertu de l'article 59, la possibilité pour le gouvernement ou l'Assemblée nationale de limiter l'accès à l'école anglaise pour protéger les français», a-t-il dit.

Cette déclaration lui a valu les félicitations du chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe. Faisant écho aux propos du pre-

mier ministre Lucien Bouchard, il a demandé au ministre de mettre fin aux subventions fédérales d'Alliance Québec qui serviraient à des contestations judiciaires.

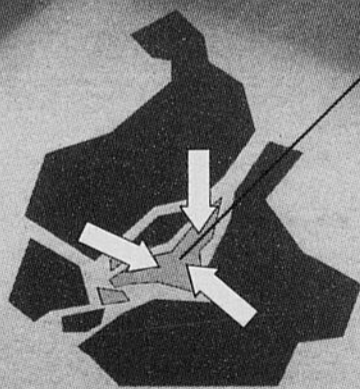
A ce chapitre, M. Dion a précisé que les programmes d'aide aux communautés de langue officielle comportaient deux volets.

Le Programme d'appui aux langues officielles bénéficie principalement aux francophones hors Québec et à la minorité anglophone du Québec, a-t-il précisé. Le gouvernement n'a pas l'intention de «pénaliser» la communauté anglophone parce que le président a des positions un peu radicales, a repris M. Dion.

Le gouvernement a la possibilité de «retirer son octroi si le mandat n'est pas respecté. C'est un recours qu'on n'a jamais utilisé jusqu'à présent mais on n'y a jamais renoncé», a expliqué M. Dion.

Mode d'emploi

Dès le 13 juin 1998, le nouvel indicatif 450 remplacera le 514 dans les régions de Laval, des Laurentides, de la Rive-Nord, de Lanaudière, de la Montérégie, de l'Estrie, de la Rive-Sud, du Haut-Richelieu et de la Haute-Yamaska. Ce changement modifiera le mode de composition des appels locaux d'un indicatif à un autre, en voici des exemples.

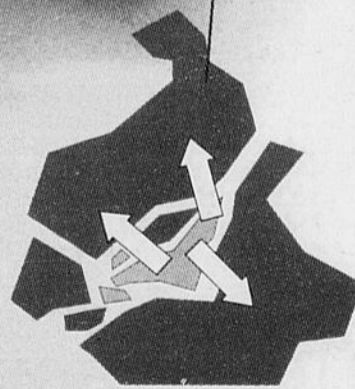


Composition du 514

Exemple: si vous appelez de Longueuil à Montréal, composez le **514 + le numéro.**

Ne faites pas le 1.

Les appels qui étaient locaux restent locaux.



Composition du 450

Exemple: si vous appelez de Montréal à Laval, composez le **450 + le numéro.**

Ne faites pas le 1.

Les appels qui étaient locaux restent locaux.

Si vous désirez en savoir plus, appelez-nous au **1 888 450-3450**
ou visitez notre site Internet au www.bell450.com



Alma aura des patrouilleurs à bicyclette

par Claude Côté

ALMA (CC) — Les élus municipaux ont autorisé la Sécurité publique d'Alma à instaurer une patrouille à vélo, avec le concours du département des techniques policières du Collège d'Alma.

En fait, l'offre de services a été présentée par le comité «Vélo-Sécur» du collège qui entend

confier à deux étudiantes cette tâche de patrouiller, durant 13 semaines de l'été, dans les rues de la ville et dans certains secteurs particuliers, notamment les parcs.

Les principaux objectifs poursuivis par Vélo-Sécur se résument à ceci: prévenir et intervenir lors d'accidents sur route et hors route; amener les adeptes du vélo à modi-

fier de mauvaises habitudes; rapprocher la communauté, les étudiants et leur service de police; fournir l'aide nécessaire aux corps policiers pendant le déroulement des festivals régionaux; donner de l'information aux citoyens et aux touristes, pendant la saison estivale; surveiller la circulation et les attroupements dans les différents

parcs; et organiser un programme de prévention auprès des jeunes des camps de jour.

Les deux patrouilleuses seront en place du jeudi au dimanche, entre midi et 21h, sous l'autorité de la police municipale. Cette initiative, qui devrait se répéter dans les années à venir, nécessitera un déboursé de 5225 \$ de la part de la municipalité.

(CEQ), est engagée dans le cadre de la conférence qui, sous l'égide de l'Organisation internationale du travail (OIT), se tient, à compter d'aujourd'hui, à Genève en Suisse.

Dans la lettre accompagnant la pétition expédiée au premier ministre Jean Chrétien, les signataires se disent révoltés par le sort réservé à quelque 250 millions d'enfants au travail dans le monde. «Nous souhaitons vivement que l'OIT réussisse à mettre un terme aux formes les plus intolérables d'exploitation des enfants: d'une part, leur emploi dans des conditions d'esclavage ou de travail forcé et à des travaux dangereux et, d'autre part, leur exploitation sexuelle», mentionne-t-on.

La lettre ajoute que l'emploi des enfants à des travaux dangereux est une trahison de tous les droits de l'enfant en tant qu'être humain et un outrage à la civilisation. Dès lors, les signataires souhaitent que le Canada interdise l'importation des produits fabriqués par des enfants-esclaves.

MRC dans le Bas-Saguenay

La Baie n'abandonne pas

Par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) — Le projet de création éventuelle d'une MRC est plus actif que jamais pour La Baie et les municipalités du Bas-Saguenay, a assuré hier en séance du conseil le maire Réjean Simard, en réponse à la question du conseiller Martin Harvey qui disait se questionner sur ce sujet.

«Nous savons à la suite de l'étude réalisée récemment par une firme de consultants qu'un tel projet (MRC) est possible et qu'il en coûtera un peu plus cher

que ce que les municipalités paient actuellement, mais nous sommes déterminés à envisager l'implantation de cette nouvelle structure si les pourparlers et négociations qui ont cours actuellement dans divers domaines ne se font pas à la satisfaction des maires concernés», avance-t-il.

Ces négociations, précise-t-il, touchent principalement le Centre local de développement (CLD), et les modifications en voie de se faire concernant la santé, l'éducation, et le bureau

d'aide juridique.

Il ajoute que La Baie et les municipalités du Bas Saguenay ont démontré par le passé et continuent de démontrer qu'elles sont capables de réciprocité et d'ouverture d'esprit avec les autorités des pôles urbains de Chicoutimi et de Jonquière.

«Le partenariat», prévient-il, «implique le respect mutuel des parties impliquées et non pas l'érosion de pouvoirs légitimes d'une même partie au profit de l'autre.»



PRIX — Pour recevoir le prix, on retrouvait: Jean-Louis-Brassard, directeur du service d'éducation des adultes (CS Lac-Saint-Jean), Jean-Claude Lindsay, directeur général (CS Lac-Saint-Jean), Michel Hudon, président (CS Lac-Saint-Jean), Michel Cloutier, secrétaire général (CS Chicoutimi), Diane Drouin, présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec, Jean-Marie Beaulieu, président (CS Chicoutimi), Ginette Gilbert, directrice générale (CS Chicoutimi), Monique Villeneuve, présidente (CS de La Jonquière), André Garon, directeur général (CS de La Jonquière), Maude Desjardins, commissaire (CS de La Jonquière).

Commissions scolaires

Prix d'excellence pour la région

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Les Commissions scolaires de Chicoutimi, de La Jonquière et du Lac-Saint-Jean méritent le prix d'excellence catégorie «réalisation» de la Fédération des commissions scolaires du Québec.

Le prix a été accordé aux trois commissions scolaires pour avoir entamé des discussions avec la multinationale Alcan afin de développer un guichet unique pour la gestion des demandes de formation liées à la construction d'une nouvelle aluminerie à Alma.

D'ailleurs, ces discussions se sont soldées par la création d'un consortium de formation qui est composé de deux cégeps, de l'Université du Québec à Chicoutimi ainsi que des Commissions scolaires de La Jonquière, de Chicouti-

mi et du Lac-Saint-Jean. Ce consortium permettra de maximiser les retombées économiques de l'implantation de la nouvelle usine sur le plan régional, de démontrer publiquement une réussite de concertation en matière de formation et d'enseignement, de faire connaître la qualité de l'expertise des commissions scolaires et de créer de l'emploi en région.

Le consortium est en quelque sorte une entente de collaboration dont l'objectif est de réunir et de rendre disponible l'ensemble des expertises des institutions membres afin de répondre adéquatement aux besoins exprimés par la compagnie Alcan dans le cadre du projet de construction et de la mise en opération de sa future usine d'Alma. Aussi, le

consortium verra à simplifier les relations entre la compagnie et les institutions partenaires par le biais d'une représentation unique auprès de l'entreprise. Enfin, il favorisera l'émergence d'un véritable partenariat entre l'entreprise et les institutions de formation permettant le développement de nouvelles expertises en rapport avec les projets actuels et futurs de l'entreprise.

Les membres partenaires sont: la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean et le collège d'Alma, le cégep de Chicoutimi, la Commission scolaire (Chicoutimi, Valin et La Baie), la Commission scolaire de La Jonquière et l'UQAC. A titre d'institutions associées, on trouve: le cégep de St-Félicien, le CREDML, les Commissions scolaires Louis-Hémon et Roberval.



CLUB DE TRAFIC SAG-LAC TOURNOI DE GOLF AU CLUB DE GOLF D'ARVIDA MERCREDI LE 3 JUIN 1998

PARTICIPANTS / PARTICIPANTES				HEURE DÉPART
Bernard Claveau	Roland Bourgeois	Maurice Larouche	Sébastien Gaudreault	7:37
Steeve Savard	Isidore Savard	Hugo Maltais	Serge Desrosiers	7:45
Guy Côté	Émile Poirier	Laurent Côté	Martin Lavoie	7:52
Luc Simard	André Dallaire	Marcel Bolduc	Invité	8:00
Pierre Coulombe	Michel Boivin	Claude Boies	Invité	8:07
Jacques Lessard	Invité	Invité	Claude Claveau	8:15
Serge Tremblay	Jean Tremblay	Richard Brabant	Réal Bergeron	8:22
Bernard Lalancette	Pierre Tremblay	Dominic Garbougli	Invité	8:30
Richard Guay	Guy Savard	Éric Girard	Pierre Gagné	8:37
Mario Gagné	Éric Boulianne	Alain Bourbonnais	Gérald Lévesque	8:45
Jules Savard	Georges Vézina	Gérald Potvin	Marc Gravel	8:52
Clément Harvey	Gaétan Tremblay	Égide Ouellet	Carmel Ouellet	9:00
André Poitras	François Ouellet	Claude Poitras	Daniel Poitras	9:07
Bob Morissette	Robert Soucy	Claude Maltais	Gilles Paquet	9:15
André Voyer	Carl Beaulac	Yves St-Gelais	Rémi Tremblay	9:22
Michel Prébinski	Roger Pedneault	Russel Bouchard	Jean-Pierre Lapointe	9:30
Marcel Boucher	Guy Morneau	Benoit Robitaille	Bernard Rioux	9:37
Yves Gauthier	Gilles Dallaire	Roger Gervais	Yvon Goudreault	9:45
René Gauthier	René Boivin	Invité	Invité	9:52
Pierre St-Hilaire	Raymond Boivin	Gilles Gauthier	André Villeneuve	10:00
J.-Eudes Duchesne	André Desbiens	Jean Blackburn	Daniel Blackburn	10:07
Martial Houde	Yvan Bouchard	Gustave Deskie	Jeannot Côté	10:15
Marc Campeau	Jean Pageau	Michel Pouliot	Alexandre Brassard	10:22
Claude Hubert	Richard Gauthier	André Lapointe	Michel Boilard	10:30
Claude Truchon	Alain Tremblay	Sylvain Tremblay	Invité	10:37
Gaétan Tremblay	Régis Bergeron	Claude Jacques	Jacques Meunier	10:45
Pierre Collard	Guy Villeneuve	Mario Gagnon	Robert Amyot	10:52
Aldor Alain	Guy Gagnon	Alain Bergeron	Hérolf Guay	11:00
Claude Thibert	Pierre Thibodeau	Laurier Parent	Richard Dubois	11:07
J.-Guy Villeneuve	Rodrigue Desbiens	Réjean Bergeron	Denis Tremblay	11:15
Réjean Hudon	Yvon Gauthier	André Tremblay	Yvan Lévesque	11:22
Léo Desgagné	Paul-Aimé Boily	Réal Dufour	André Demers	11:30
Régis Martel	Aurélien Landry	Pierre Gravel	Gaétan Bilodeau	11:37
Daniel Pageau	Richard Thibodeau	Rémi Delisles	Jean Villeneuve	11:45
Jean-Paul Gravel	Marcel Émond	André Castonguay	J.-Claude Tremblay	11:52
André Lavoie	Michel Gignac	Jean-Luc Simard	Jean-Yves Mathieu	12:00
Yvan Savard	Pierre St-Jean	Lyne Lachance	Invité	12:07
Régis Lavoie	Mario Vézina	Robin Bouchard	Invité	12:15
Jean Frigon	Sylvain Frigon	Roméo Hurlibise	Julie Coulombe	12:22
Michel Brière	Harold Leroux	Jacques Fortin	Réjean Lavoie	12:30

BON TOURNOI

CHRYSLER

L'événement À VOUS de comparer

COMPAREZ LA LONGUE LISTE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE DE CHRYSLER AVEC LA CONCURRENCE ET JUGEZ PAR VOUS-MÊME.

149\$*

PAR MOIS

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 2 440 \$.

Transport et préparation inclus. Aucun dépôt de sécurité requis.



Dodge/Plymouth Neon 1998, 2 portes
L'ensemble 23N comprend :

- Deux sacs gonflables de nouvelle génération • Moteur 2 litres, DACT, 150 ch • Poutres de renfort dans les portes • Console centrale • Suspension indépendante aux quatre roues • Couvercle du coffre à commande intérieure • Volant inclinable • Garantie de 3 ans ou 60 000 km • Assistance sur la route 24 h • Plein d'essence avec chaque achat ou location** • et beaucoup plus encore • Consommation d'essence : ville : 9,1 L/100 km; autoroute : 6,1 L/100 km.

239\$*

PAR MOIS

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 3 375 \$.

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.



Dodge Stratus/Plymouth Breeze 1998
L'ensemble 24A + RAS comprend :

- Moteur de 2,4 litres, 16 soupapes, DACT • Climatiseur • Poutres de renfort dans les portes • Volant inclinable • Transmission automatique à 4 rapports • Suspension à double triangulation • Radio-cassette AM/FM stéréo avec 6 haut-parleurs • Deux sacs gonflables • Garantie de 3 ans ou 60 000 km • Consommation d'essence : ville : 11,3 L/100 km; autoroute : 7,1 L/100 km.

339\$*

PAR MOIS

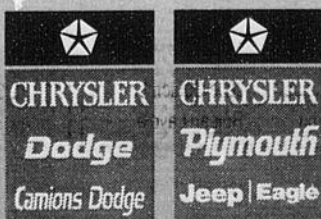
Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 2 995 \$.

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.



Chrysler Intrepid 1998
L'ensemble 22C comprend :

- Moteur V6 de 2,7 litres, 24 soupapes, 200 ch, DACT, en aluminium • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Lève-glaces et verrouillage électriques • Régulateur de vitesse/volant inclinable • Radio-cassette AM/FM stéréo • Deux sacs gonflables de nouvelle génération • Poutres de renfort dans les portes • Verrous à l'épreuve des enfants • Garantie de 3 ans ou 60 000 km • Plein d'essence avec chaque achat ou location**.



Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Un dépôt de sécurité sera exigé sauf pour la Neon. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'accident de kilométrage après 61 200 km, au taux de 12 c le km. ** Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf.

Rabais du fabricant inclus. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre, jusqu'à épuisement des stocks.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

www.chryslercanada.ca





«Sainte Carmen de la Main»

Tremblay en deux langues

TORONTO (PC) — Des comédiens donneront bientôt en français et en anglais «Sainte Carmen de la Main», de Michel Tremblay. Les représentations au théâtre Centaur, de Montréal, seront diffusées en direct à la radio de Radio-Canada.

La pièce est à l'heure du réseau AM anglais ce dimanche à 22h00, à celui du réseau FM français (chaîne culturelle) le lundi 8 juin, à 20h00.

La distribution inclut France Castel dans le rôle de Gloria, Hélène Mercier dans celui de Carmen. La production s'inscrit parmi les fêtes menant au 30e anniversaire du classique de Tremblay, «Les belles-soeurs», créé au Théâtre du Rideau vert, de Montréal, le 28 août 1968.

Shakespeare sans bruit

SASKATOON (PC) — Une troupe qui doit jouer du Shakespeare sous un chapiteau, cet été, souhaite que la municipalité fasse respecter ses règlements contre le bruit, surtout pour les motomarines.

Le festival Shakespeare on the Saskatchewan doit débiter le 1er juillet et son responsable Mark von Eschen note que ces engins à moteur, allant et venant sur la rivière Saskatchewan Sud, passent trop près.

De l'intérieur du chapiteau, planté sur la rive, le bruit des motomarines est comparable à une conversation continue dans les sièges voisins.

Spice Girls

TORONTO (PC) — La décision de Geri Halliwell de quitter le quintette des Spice Girls a vite eu des conséquences financières. L'action de leur maison de dis-

ques EMI a ainsi baissé de 3 pour cent, lundi.

Son avocat a confirmé, en fin de semaine, que Mme Halliwell compte mener une carrière solo. EMI a notamment déjà endisqué les Beatles et les Rolling Stones.

Au menu de Leno

MONTREAL (PC) — Un professeur à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, Jean-Louis Thémis, est invité vendredi à l'émission de fin de soirée du réseau NBC, animée par Jay Leno.

Auteur du recueil «Des insectes à croquer», le chef Thémis y préparera des petits plats comme le chop-suey aux larves de ténébrion, des chrysalides de vers à soie en sauce tomate, des criquets à la mexicaine ainsi que des grillons au chocolat, indique un communiqué de son éditeur.

M. Thémis est le troisième artiste québécois invité au «Tonight Show», après Céline Dion et André-Philippe Gagnon, ce dernier du temps de Johnny Carson.

Jerry sur les planches

NEW YORK (AP) — Le comédien Jerry Seinfeld se produira sur scène cet été. Il doit débiter à San Antonio, au Texas, à la mi-juillet, continuer au Nebraska et en Iowa, plus tard en Australie, en Suède, en Islande et en Angleterre.

L'homme qui a volontairement mis fin à sa comédie à grand succès, à la télévision, prépare une émission que diffusera en août la chaîne câblée HBO, «I'm Telling You fo the Last Time».

Les clubs 4-H du Québec. Planter un arbre... c'est recréer sa ville! Information: (418) 529-4705

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA DÉBUTANT VENDREDI 29 MAI JUSQU'AU 4 JUIN TITANIC 1 FILM en v. française INF.: 668-5253 SPÉCIAL: 300\$ par personne

CINÉMA PLACE DU ROYAUME 1451 BOUL. TALBOT 545-4260 EN APRES-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25\$ SEMAINE DU 29 MAI AU 4 JUIN LA CITÉ DES ANGES (G) Tous les soirs: 7h10 - 9h40 LES PREMIERS COLONS (G) Semaine: 7h20 - 9h20 ESPOIR RETROUVÉ (G) Semaine: 7h00 - 9h30 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

COMPLEXE J. GAGNON ALMA 100 ST-JOSEPH SUD 668-0141 L'IMPACT (G) Semaine: 7h00 - 9h25 GODZILLA (G déconseillé aux enfants) Semaine: 6h45 - 9h25 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS LES PREMIERS COLONS (G) Semaine: 7h20 - 9h30 ESPOIR RETROUVÉ (G) Semaine: 7h05 - 9h30 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

CINÉ-PARC SAGUENAY CHICOUTIMI 2470 RANG ST-PAUL 549-4337 Ouvert tous les soirs LES PREMIERS COLONS (G) 2e FILM: RACOLEUSES (13+ érotisme)

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL 1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022 SEMAINE DU 1er AU 4 JUIN

L'HOMME QUI MURMURAIT À L'OREILLE DES CHEVAUX (G) ROBERT REDFORD TOUS LES SOIRS: 8:00

TITANIC V.F. (G) LEONARDO DICAPRIO TOUS LES SOIRS: 8:15

L'IMPACT (G) MORGAN FREEMAN TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

GODZILLA V.F. (G) TOUS LES SOIRS: 8:15

MARDI-MERCREDI 3,25 \$

CINÉMA JONQUIÈRE 2445 ST-DOMINIQUE

L'IMPACT (G) MORGAN FREEMAN TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:35 ESPOIR RETROUVÉ (G) SANDRA BULLOCK TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

MATINÉES (AVANT 18H00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25\$

18 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 2 Juin 1998

LES PRODUCTIONS ARDANTES INC. EN COLLABORATION AVEC: LE QUOTIDIEN, PROGRÈS-DIMANCHE ET CFIX ROCK-DÉTENTE

présentent:

LA PREMIÈRE RÉGIONALE Le jeudi 2 juillet, Auditorium Dufour

le rêveur éveillé

UNE PRODUCTION 100% RÉGIONALE

TIRAGE AU SORT Attribution de 8 paires de billets chaque jour sur les ondes de CFIX, du 8 au 26 juin

le rêveur éveillé

Des moments d'émotions uniques, un triangle amoureux hors du commun avec au centre, un personnage énigmatique et omniprésent: la lune...

Cet été, plongez dans l'univers du «rêveur éveillé», un concept novateur de comédie musicale intégrant les techniques multimédias avec plus de 14 artistes sur scène.

Auditorium Dufour du mercredi au samedi du 2 juillet au 6 août

le rêveur éveillé

Faites parvenir à:

CFIX Rock-Détente Le Rêveur Éveillé 267, Racine Est CP 1506 Chicoutimi G7H 5k3

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Tél.: _____ Code postal _____

Une collaboration:



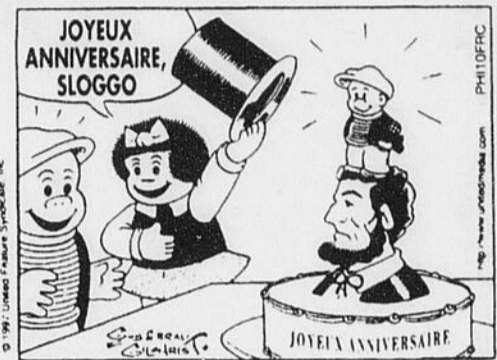
PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	Bonjour chez vous / Mario Pelchat (6h00)	Cinéma / UN AMOUR PRÉSIDENTIEL (4) avec Diane Keaton, Ed Harris				Attention, c'est chaud!	Du tac au tac	Le Midi	Jamais deux sans toi / Dernière	Lingo	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Rencontres sauvages	Looping	Histoires secrètes	Mission top secret	Watatatow	Lingo				
CFRS	Images du Québec		Le Petit Journal	Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Presse-citron	Cinéma / LE DROIT DE MOURIR (4) avec Raquel Welch, Michael Gross				Évasion Beauté	Enfanforme / Fripe (19h15)	Les Simpson	Le Grand Journal						
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)	Bla bla bla / France Castel	Taillefer et Fille	Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct	Boutique TVA	Les Feux de l'amour	Top Modèles	Claire Lamarche / Mon père, c'est le plus fort	Beverly Hills, 90210									
TQc								Introduction à la gérontologie	Santé mentale et vieillissement	World Varieties of English	David le gnome	Les Moomins	Carmen Sandiego	Allô prof	Boumbo / Madame...	Rémi					

VOTRE SOIRÉE

MARDI 2 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Il était une fois... l'espace	Nouv. Aventures de Skippy	Montagne / Le Cowboy du nord	Pignon sur rue	National Geographic / Les Lions	Cinéma / GARÇONS D'HONNEUR (4) avec Winston Chao, May Chin				Pignon sur rue (22h58)	Les Pays du Québec (23h26)	La Période de questions (23h56)	
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	C'est juste une farce! / Début	Hockey / Sabres - Capitals	Le Téléjournal		Le Point (22h27)	Les Nouvelles du sport	Cinéma / LES NOCES BARBARES (3) avec T. Frémont (23h20)					
CJPM	Le TVA	Piment fort / Jean-Michel Dufaux	Chambre en ville	Sirènes	Attention à nos enfants		Le TVA	Le Poing J / Michel Tremblay, France D'Amour	TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)			
CFRS	Le Chainon manquant	Flash / Luc Picard	Pas si bête que ça!	Cinéma / DÉSUNIÉS PAR LE MEURTRE (5) avec Sharon Gless, Steven Railsback			Au-delà du réel	Flash	Le Grand Journal	Sports Plus	Elle écrit au meurtre		
TV5	Paris Lumières	C'est l'heure	Journal FR2	La Vie à l'endroit / Les Dessous du Moulin Rouge	Montagne	Temps présent / Argent et Islamisme: la filière suisse	Journal belge	Les Grands Entretiens du Cercle	Le Soir 3 (0h15)				
CANAL D	Animalier / Une île dans les nuages	Cousteau / La Rivière des hommes-crocodiles: Papouasie II	Chine: l'éveil du dragon / Le ciel est haut et l'empereur est loin (1/4)	Biographies / Ray Bradbury	La Justice américaine / Sexe, Mensonge et Harcèlement	Cinéma / JE SUIS LE SEIGNEUR DU CHÂTEAU (3) avec Régis Arpin, David Behar							
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Police mobile - chronique d'un commissariat	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Le Téléjournal	Le Point (22h27)	L'Édition québécoise	Édition Atlantique et Ontario	Le Téléjournal		
RDS	Festival des célébrités... (17h30)	Sports 30 Mag	Baseball / Expos - Phillies	Sports 30 Mag		Série Superbike ASM	Rugby / Canada-Etats-Unis						
S.E.	Si on s'aimait (17h10)	Karmina (19h05)	Anaconda	Franc-tireur en péril		Nuits mortelles (0h05)							
CBJET	NewsWatch	Comics!	Hockey / Sabres - Capitals	National / CBC News		The National Update	News						
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	Just Shoot Me	Soul Man	NewsRadio	Home Improvement	True Talk	FX: The Series	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5		
WVNY	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	Something so Right	Two Guys, a Girl and a Pizza Place	NYPD Blue	News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)			
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Jag	Cinéma / GONE IN A HEARTBEAT (6) avec Michael Tucker, Jill Eikenberry			News	The Late Show with David Letterman (23h35)				
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Mad About You	NewsRadio	Frasier	Just Shoot Me	Dateline NBC	The Tonight Show (23h35)			
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour	Jerry Baker's Year Round Gardening Special / Flower / Vegetables / Law Care				P. Hobhouse on Roses (23h15)	Charlie Rose (23h40)				
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	Cinéma / JOHNNY MNEMONIC (6) avec Keanu Reeves, Dolph Lundgren			Hard Copy	Inside Edition	The New Untouchables	Shop at Home		
TSN	That's Hockey with Dave Hodge	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Red Sox	Off the Record		Sportsdesk	Boxing / Mosley-Molina						
TMN	Rainbow (18h15)	The Fifth Element		Strip Search (22h15)		Mask of Death							
DISC.	The Sea: The Last Frontier	Movie Magic	@discovery.ca	Kingdoms of Survival	Mysterious Universe	Lost Animals of the 20th Century	Exhibit "A"	Life on the Internet	@discovery.ca	Kingdoms of Survival			
VIE	Croque la vie	Jeux de société / Un poste de police	Cinéma / AVIS DE RECHERCHES (4) avec Kate Nelligan, Judd Hirsch	Table ronde	Santé et Société / Médecine du sport	Allô docteur	Cinéma / AVIS DE RECHERCHES						

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

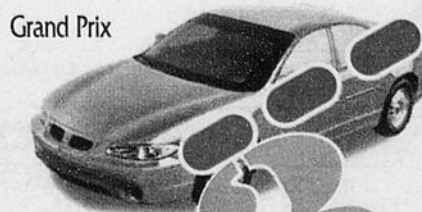
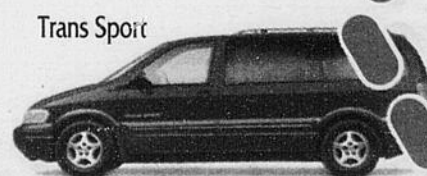
Liquidation 9 000 000\$

EN RAPPEL

SOUS LA TENTE

Plus de
450
VÉHICULES
EN
INVENTAIRE

MISE DE FONDS
0\$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ



* Applicable sur Chevrolet, Metro 1998, Pontiac Firefly 1998, Chevrolet Tracker 1998, Astro et Safari 1998 ainsi que tous les modèles 1997 en inventaire offerts au prix de la facture du manufacturier.

** Sujet à l'approbation du crédit GMAC.

Assistance
ROUTIÈRE



Une présentation de

387907

GM 1998

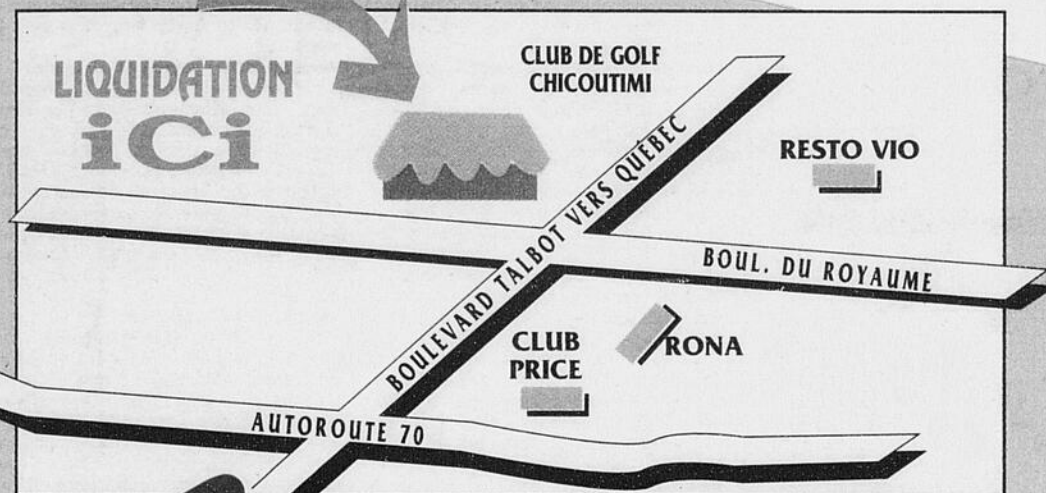
TAUX DE
LOCATION ET
FINANCEMENT
À PARTIR DE:

19%**

À LIQUIDER

JUSQU'AU 5 JUIN

À UN SEUL ENDROIT



Plus de
25
VÉHICULES
AU PRIX
DE LA
FACTURE*

**LIQUIDATION
COMPLÈTE!**

CAMIONS
GMC

CAMIONS



Jimmy



Pick-up extensionnée



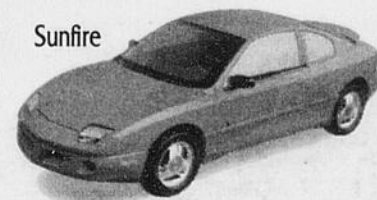
Blazer



Chevrolet
Malibu



Grand Am 1999



Sunfire

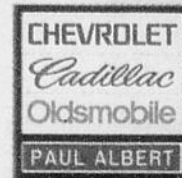


PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

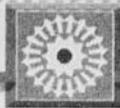
et



Pontiac
Buick
GMC



387912



BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 318

GRAND CHELEM

Après la séquence d'enchères indiquée, quelle est la façon la plus sûre de faire les treize levées suite à l'entame d'un atout ?

Tous vulnérables. Nord donneur.

NORD

- 5 4
A 8 6 3
A R D
A D 10 2

SUD

- A D 6
R D V 10 7 5 2
2
6 4

Table with 3 columns: OUEST NORD, EST, SUD. Rows show card suits and counts for each player.

*As de pique, Roi et Dame de coeur.

Quest entame le neuf de coeur, votre plan de jeu ?

De quelque façon que le déclarant s'y prenne, il n'arrive toujours qu'à douze levées. Il devra se résoudre à prendre une des deux impasses, pique ou trèfle, pour trouver la treizième.

Bien sûr qu'il devra prendre l'impasse à pique, mais non sans avoir essayé de l'éviter. Voici comment. Sud gagne l'entame et encaisse la tierce majeure à carreau, sur laquelle il défausse un pique et un trèfle.

- 5 4
A 8 6 3
A R D
A D 10 2

- R V 9 8
9
10 8 7 5
V 9 8 7



- A D 6
R D V 10 7 5 2
2
6 4

Je suis certain que plusieurs d'entre vous ont trouvé la solution ce matin. Pour les autres, et bien il faudra travailler un peu plus fort la prochaine fois.

TÉLÉROMANS

MARDI 02 JUIN 17h00

CKRS — WATATATOW 57802 Stéphanie sollicite l'aide de Yannick pour faire des colliers. Cependant, ce dernier l'informe de ses plans avec Domingo.

19h00

CJPM - CFER — CHAMBRE EN VILLE (R) 56734 Avec Caroline St-Onge, Patricia Paquin, Gregory Charles. / Chloé reçoit les résultats de ses tests. Geneviève est très déçue de sa performance.

22h56

TQc - CIVV — PIGNON SUR RUE 52821 Dimitri, arrivé seul et sans bagages, organise enfin sa chambre. Alexandra, recluse et silencieuse, essaie de s'adapter à son nouveau mode de vie.

TQc - CIVV — PIGNON SUR RUE (R) 4816376

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 02 JUIN

9h00

CKRS — UN AMOUR PRÉSIDENTIEL 78260 (4) (Running Mates), É.-U. 1992. Drame sentimental de M. Lindsay-Hogg avec Diane Keaton, Ed Harris et Ed Begley Jr.

10h00

CANAL D — DODSWORTH 1662550 (4) É.-U. 1936. Drame psychologique de W. Wyler avec Walter Huston, Ruth Chatterton et Paul Lukas.

13h30

CFRS — LE DROIT DE MOURIR 853024 (4) (Right to Die), É.-U. 1987. Drame psychologique de P. Wendkos avec Raquel Welch, Michael Gross et Bonnie Bartlett.

14h00

CANAL D — JE SAIS RIEN MAIS JE DIRAI TOUT 9423734 (5) Fr. 1973. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard avec Bernard Blier et Danièle Minazzoli.

19h30

CFRS — DÉSUNIÉS PAR LE MEURTRE 996043 (5) (Separated by Murder), É.-U. 1994. Drame policier de D. Wrye avec Sharon Gless, Steven Railsback et Ed Bruce.

CANAL VIE — AVIS DE RECHERCHES 66796086 (2h) Voir 19h30.

policier de S.R. Jaffe avec Kate Nelligan, Judd Hirsch et David Dukas. - La police enquête afin de retrouver un petit garçon de huit ans disparu un matin en se rendant à l'école. (2h)

21h00

TQc - CIVV — GARÇONS D'HONNEUR 79227 (4) (The Wedding Banquet), Taiw. 1993. Comédie de moeurs d'A. Lee avec Winston Chao, May Chin et Mitchell Lichtenstein.

23h00

CANAL D — JE SUIS LE SEIGNEUR DU CHATEAU 2827918 (3) Fr. 1989. Drame psychologique de R. Wargnier avec Régis Arpin, David Behar et Jean Rochefort.

00h00

CKRS — LES NOCES BARBARES 40022666 (3) Bel. 1987. Drame psychologique de M. Hansel avec Thierry Frémont, Marianne Basler et Yves Cotton.

00h00

CANAL VIE — AVIS DE RECHERCHES 66796086 (2h) Voir 19h30.

00h00

CBJET — TWENTY-ONE DAYS TOGETHER 72464116 (5) G.-B. 1937. Drame de B. Dean avec Laurence Olivier, Vivien Leigh et Leslie Banks.

MOTS CROISÉS

NO 322

HORIZONTALEMENT

- 1 - Pleurerai.
2 - Magistrat municipal - Patrie d'Abraham - Colère.
3 - Trompé par sa conjointe - Platine - Claire-voie en amont d'une vanne.
4 - Lapida - Trimard (pop.) - Adj. poss.
5 - Adv. de lieu - Obtenu - Homme.
6 - Traîne-savates - Crut facilement.
7 - Illusion délirante d'être aimé par qq.
8 - Nickel - Envahissement.
9 - Fait disparaître par une manoeuvre habile - Douze mois.
10 - Grenouille.
11 - Peut être "oratoire" - Avant l'automne - Tribu.
12 - De même - Harcelé qq. de sollicitations.

VERTICALEMENT

- 1 - Trancherai.
2 - Mitigé - Chamois des Pyrénées.

SOLUTION DU PROBLEME 321

Grid solution for crossword puzzle 321 with words filled in.

- 3 - Premier évêque de Reims - Mentionné.
4 - Matière visqueuse - Nouvelle-Guinée.
5 - Laize - Corrigée.
6 - Toto - Marche vite et beaucoup.
7 - Jupe de danseuse - Gouttelettes.
8 - Erbium - Bernée.
9 - Germanium - Il se place sur le dos des bêtes de somme - Curie.
10 - Mélodie - Docile.
11 - Nacré - Anion - Argent.
12 - La raie en est un - Grison.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Large crossword puzzle grid with some cells filled with letters.

MARDI. LE 2 JUIN 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Évitez la fréquentation de personnes trop nerveuses ou émotives. Sur le plan du coeur, vous passerez par des états d'âmes très différents; vous serez tour à tour enthousiaste, déprimé, silencieux ou tout bavard et ceci causera des problèmes non pas à vous mais à la personne aimée qui ne vous comprendra plus.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Votre susceptibilité et votre esprit soupçonneux peuvent créer des barrières entre vous et un être qui vous aime. Pardonnez et oubliez afin de goûter aux joies profondes de la tendresse et de l'amour partagé.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Dans vos activités professionnelles, n'allez surtout pas croire que vous pouvez vous asseoir sur vos lauriers puisque la partie est loin d'être encore gagnée malgré ce que vous en pensez.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Inutile de vouloir tout faire aujourd'hui, vous n'y parviendrez pas. Demain est un autre jour n'est-ce pas? Ne sombrez pas dans la facilité au niveau de vos conquêtes, soyez plus sélectif.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Au travail, c'est le calme après la tempête. Il est temps pour vous de jouir du repos du guerrier. Profitez de cette soirée pour faire davantage connaissance avec l'êtu de votre coeur.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

C'est le moment de parler, on vous écouterait. D'ailleurs, vous obtiendrez tout ce que vous désirez. Côté santé, mastiquez davantage vos aliments. Ainsi, votre estomac souffrira moins.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Dans le domaine du travail, on dénote chez vous une certaine agressivité à l'égard de ceux qui vous entourent. Si votre vie privée ne vous satisfait pas, il ne faudrait pas vous venger sur ceux qui travaillent avec vous.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous possédez une grande imagination et une très forte ténacité. Cependant, votre humeur est changeante et capricieuse. Vous avez un infini besoin d'attachement affectif.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Très travaillant, votre orgueil vous pousse à aimer le travail bien fait. Votre adresse et votre sens du concret vous donnent de grands atouts pour réussir.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Profitez de vos moments libres pour planifier votre travail. Il serait utile de repenser vos méthodes afin d'améliorer votre rendement et d'éviter les pertes de temps.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Vous aimez que l'on dise du bien de vous. Vous cherchez parfois à être admiré sans que ce soit un trait dominant de votre caractère.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Plus organisé qu'on peut le croire, vous n'aurez aucune crainte d'entreprendre des projets ambitieux. Mais, il faudrait pouvoir parvenir à dominer vos colères inexplicables qui pourraient tout faire échouer.

MOT MYSTÈRE

NO 2900

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: UN INSECTE

Word search grid for 'MOT MYSTÈRE' with 7-letter words to find.

Solution du problème précédent: guirlande

Grid solution for the previous word search puzzle, showing the word 'GUIRLANDE'.

Roberval aura du baseball

ROBERVAL (JG) - Quelques 175 jeunes Robervalois pourront jouer au baseball cet été.

L'ancien bureau de direction du baseball mineur se dit prêt à revenir afin que les jeunes puissent jouer le plus tôt possible.

Une centaine de jeunes accompagnés d'une cinquantaine de parents ont envahi la salle du conseil dans l'espoir de voir ce dossier débloquer. «On veut jouer au baseball cet été», ont dit plusieurs jeunes.

Le directeur des loisirs, Michel Bouchard, devrait rencontrer le plus tôt possible l'ancien bureau de direction de manière à ce que la saison débute rapidement. Cette suggestion a dénoué l'impasse, à la satisfaction des jeunes, des parents et du conseil.

Le président de l'ancien bureau de direction, Pierre Paquette, a indiqué, hier soir, que son équipe était prête à amorcer la saison en considérant l'importance que revêt cette activité pour les quelque 175 jeunes. L'ancien bureau de direction avait démissionné parce que leurs doléances demeuraient sans réponses. Ainsi, l'entretien du terrain, la pose d'un filet, la réparation des clô-

tures et d'un puisard, le don d'une subvention et l'affectation d'un employé à l'entretien du terrain ont reçu une réponse positive. La

question de la cage des frappeurs reste en suspens. Un point qui reviendra lors de la confection du budget.



COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones -8922.37 +22.42
Volume 541 205 000

MONTRÉAL

Indices comp. -3836.79 -36.75

TORONTO

TSE 300 +7512.55 -77.23

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Tarragon Oil & Gas 13.90 +3.80
Canadian National Rail. 84.00 -2.50
Groupe CGI 29.50 -.60
Talisman Energy 38.90 -.75
Les Industries C-Mac 27.30 +.15

Or -288.45 -4.40

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consoli	19.40	-40
Alcan	40.90	-80
Alliance	27.00	-1.50
Amisk	1.50	0
Ban. Nationale	29.15	-55
Bell	66.75	-25
Bruneau	0.80	+05
Cascades	10.85	-05
Domtar	11.20	-30
Donohue	34.60	-40
Jean Coutu	73.75	+25
Méto-Rich.	21.25	-45
Paperboard Inds Intl	4.50	-25
Orléans	1.50	-30
Proviso	8.75	-10
Uniforêt	2.75	0
CGI Consl. Serv. Infor.	29.50	-60
U.S.	+1.4590	-22
CDN	-6862	-4
Taux de conversion	1.4543	

EN COLLABORATION AVEC
LÈVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.



Gestion des affaires sous Windows Dynamics de Great Plains Software



Maude Tremblay, B. Sc. Compt.
Conseillère en informatique
Samson Bélair/Deloitte & Touche
S.E.N.C.

Depuis l'apparition de l'environnement Windows, le travail en informatique a été modifié et amélioré de façon drastique. Des logiciels tels que Word, Lotus 1-2-3 et de nombreux autres se sont empressés de s'harmoniser à Microsoft Windows. C'est alors que Great Plains a développé son logiciel comptable Dynamics afin de le rendre entièrement opérationnel sur Windows. En effet, il a été un des premiers à profiter des avantages graphiques de Microsoft Windows et à opérer sur un environnement réseau à l'aide de Windows NT. Existant depuis maintenant plus de cinq ans, Dynamics est un des logiciels les plus performants dans le domaine de la comptabilité. Il combine puissance, flexibilité et facilité. En effet, il utilise Btrieve 5.1 et SQL Serveur, des gestionnaires de données des plus avancés dans l'industrie, ce qui permet de produire une information comptable hautement sophistiquée. Avec la capacité d'accéder à des giga-octets de données et de manipuler des milliers de transactions par jour, Dynamics a la puissance nécessaire pour combler les plus hautes attentes. Ce logiciel compte plus de 22 modules et outils aidant ainsi les utilisateurs à effectuer leur travail de tous les jours, qu'il soit du plus simple au plus complexe, et à produire l'information dont ils ont besoin. Mais ça ne s'arrête pas là!

Dynamics permet de personnaliser chacun des menus, des fenêtres, des barres d'outils et même des rapports du logiciel. On peut, par exemple, ajouter ou enlever certains champs, changer les noms des champs afin de mieux refléter la réalité de l'entreprise et établir des spécifications par défaut. Toute cette personnalisation concernant l'environnement peut même se faire par utilisateur, c'est-à-dire que chaque utilisateur peut développer son propre environnement selon ses besoins spécifiques. Dynamics offre également un système de sécurité relativement élaboré. Il offre des protections régulières telles que les mots de passe et les accès limités, mais il possède également un système de recherche de données permettant ainsi de protéger les transactions du début à la fin. Par exemple, en cas de panne de courant pendant un report au grand livre, la recherche de transactions s'active et permet de continuer le report et ce, à partir du moment même où la panne s'est produite, conservant ainsi toutes les données.

Un des aspects les plus fascinants de Dynamics est sûrement l'outil de «forage». Cet outil permet aux utilisateurs de retracer des transactions ayant été effectuées. Par exemple, à partir de la balance de vérification, on pourrait s'interroger sur un certain compte particulièrement élevé. Afin de découvrir l'origine de ce montant, il suffit de sélectionner ce compte et de cliquer sur l'icône en forme de loupe. Instantanément, on retrouve la ou les transactions qui ont affecté ce compte. Depuis ce point, on peut interroger les transactions pour y découvrir d'autres informations. On pourrait retrouver, par exemple, une vente au client. Dans ce cas, Dynamics nous présenterait la facture de vente qui a été faite à ce client. On pourrait à cette étape réimprimer la facture. Si cette facture découle d'une commande, on aurait la possibilité d'accéder au bon de commande et ce, toujours aussi facilement, c'est-à-dire en cliquant sur l'icône présentant une loupe. On aurait à ce moment le bon de commande découlant de cette facture qui elle, provient de l'écriture initialement interrogée. Cette possibilité de forage permet à l'utilisateur de retracer des transactions ayant été effectuées et ce, peu importe le module duquel elles proviennent.

Dynamics est un logiciel performant, flexible et a été le premier à recevoir la reconnaissance «conçu pour Windows 95». Il permet de travailler dans un environnement convivial tout en offrant une multitude d'applications, d'opérations et de rapports différents. Avec toutes ses caractéristiques, Dynamics offre une technologie supérieure et avant-gardiste qui saura répondre aux besoins actuels et futurs des entreprises.

Maude Tremblay, B.Sc. Compt.
Conseillère en informatique
SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE

Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair
Deloitte &
Touche



Comptables agréés
et conseillers en management

PROMOTION

SOIRÉE FAMILIALE

le QUOTIDIEN
et
CINÉ-PARC SAGUENAY
VOUS INVITENT

10 tirages par semaine

Chaque lundi à compter du 8 juin et jusqu'au 10 août 1998

Chaque laissez-passer familial donne droit à l'entrée d'un véhicule (4 personnes). Valide les dimanches, lundis ou jeudis du mois de juin, juillet et août seulement.

SOIRÉE FAMILIALE QUOTIDIEN

Faites parvenir votre coupon à:

Le Quotidien
A/S Soirée Cinéma
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal _____

Ville: _____

Tél.: _____

CINÉ-PARC
SAGUENAY

Bonne Soirée!

Tous les laissez-passer seront expédiés par la poste.

385105

Petites annonces

Une de nos conseillères



COLOMBE

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins

QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 \$
2 jours..... 8,60 \$
3 jours..... 10,15 \$
4 jours..... 11,70 \$
5 jours..... 13,25 \$
6 jours..... 14,80 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
9,25 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine/par option
●
AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES

COMMERCIAUX100

Bâtisses commerciales101
Blocs appartements102
Bureaux à louer103
Commerces à vendre104
Commerces à louer105
Entrepôts à louer106
Fermes107
Garages108
Locaux à louer109
Terrains commerciaux110

HABITATIONS

RÉSIDENTIELLES200

À partager201
À vendre ou à louer202
Chalets à vendre203
Chalets à louer204
Chambres à louer205
Condominiums à vendre206
Condominiums à louer207
Logements à louer208
Maisons à vendre209
Maisons à louer210
Maisons mobiles à vendre211
Maisons mobiles à louer212
Terrains à vendre213

VÉHICULES300

Abris d'auto301
Autos à vendre302
Avions à vendre303
Bateaux à vendre304
Camions à vendre305
Camions 4X4306

Campements à vendre

Fourgonnettes307
Machinerie308
Motomarine à vendre310
Motoneiges à vendre311
Motos à vendre312
Motos 3 et 4 roues313
Pièces et accessoires314
Remorques à vendre315
Souffleuses à vendre316
Tracteurs à vendre317
Véhicules divers318

EMPLOI400

Gardien(ne) demandé(e)401
Personnel demandé402

FORMATION450

Enseignement / cours451

OCCASIONS

D'AFFAIRES500

Finances501
Occasions d'affaires502

SERVICES

PROFESSIONNELS600

Construction / rénovation601
Impôt602
Massage603
Offres de service604
Services de garde605

MARCHANDISES

ET SERVICES700

À donner701
À vendre ou à échanger702

Ameublement703

Animaux704
Antiquités705
Bois de chauffage706
Coin du bébé707
Demandé708
Divers709
Équipement de bureau710
Équipement de commerce711
Esotérisme712
Marché aux puces713
Matériaux de construction714
Poêle à bois715
Réceptions716
Santé717
Vêtements718
Ventes de garage719

SPORTS / LOISIRS800

Articles de sport801
Bicyclettes802
Camping803
Chasse et pêche804
Musique et accessoires805
Ordinateurs et jeux806
Photos et vidéos807
Piscines et acc.808
Roulottes à vendre809
Roulottes à louer810
Vacances / voyages811

AVIS900

Activités diverses901
Agences de rencontres902
Messages personnels903
Perdu ou retrouvé904
Recherche905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI boul. St-Paul, terrain commercial avec ou sans bâtisse à louer. Tél.:543-1898.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI; 2 blocs de 6 logements. Peuvent se vendre séparément. Rentables. Vendeur motivé. Tél.:545-6450, Luc. 549-1167, Denis.

IMMEUBLE à logements, près Place Royaume et Saguenay, UOAC, Hôpital, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, à vendre en partie ou globalement. Pour plus d'informations, Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383. (Possibilité de financement).

ST-AMBRÔISE: immeuble 6 logements, près des services, prix spécial Tél.:672-2266.

104 Commerces à vendre

BAR 25 placés à vendre, centre-ville, Chicoutimi, Tél.:543-7878.

BAR A VENDRE, Permis type brasserie, 46 placés, possibilité loyer, Tél.:349-3329 (après 17h00)

CHICOUTIMI: bar à vendre, tél.:541-2880.

DEPANNEUR

COMMERCE avec bonne rentabilité, bien situé, Tél.:695-3780 (semaine, à compter de 17h00)

DÉPANNEUR avec station d'essence, 2 logements (4.1/2, 6.1/2), Vieux Chemin St-Félix d'Otis. Demandez Jacques: tél.:697-0455

JONQUIÈRE: Restaurant 45 places, très bien situé, bon achalandage. Vraie aubaine! Tél.:542-6340 (après 18h).

RESTAURANT très bien situé, 45 places, cause transfert, 45.000\$. Tél.:698-2442.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI, Boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés ou non, 10.000 pi.ca. (ou 3.058, 2.058, 3.525, 1.254 pieds carrés). Tél.:549-9200, 690-9590(ceff.)

107 Fermes

DOMAINE: Desbiens, beau site pour retraité, maison, garage, érablière, 180 acres de boisé, magnifique vue sur le Lac St-Jean. Tél.:347-5052. Lionel Bouchard. Accès Plus Courtier.

109 Locaux à louer

BOULEVARD ST-PAUL: commercial et/ou industriel 1600 pi.ca., 550v, grande porte garage, tél.:693-1467, 690-7890.

CHICOUTIMI: coin Price et Lafontaine, 1.000 pi.ca. sur deux planchers, 475\$/mois chauffé, Tél.:690-2908.

CHICOUTIMI: local commercial, 1.600 P.I.C.A. 1823, Boul. St-Paul. tél.:545-8499

CHICOUTIMI: rue Price, local commercial environ 600 pi.ca., tél.:543-9636, 545-4994.

ON OFFRE à louer local de 3200 pieds carrés avec mezzanine de 700 pieds carrés. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.:698-2222

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

BATISSE isolée 14x28, idéale pour chalet, système électrique complet. Tél.:543-2009 (après 18h).

BORD Lac à la Croix, refait à neuf, 16x24, 2 chambres, 15 minutes d'Alma. Tél.:662-7124, 668-4147.

203 Chalet à vendre

CHALET CHASSE et pêche, lac Rouvray, Zec Onatchiway, Tél.:673-3134.

CHALET DE PÊCHE 30x40, dans Charlevoix, construction unique en pierre et bois de Colombie, foyer, cuisine indépendante, solarium, isolé dans une baie de sable, accès en chaloupe seulement, remise 16x20 et remise à bois. Equipements et ameublements antique, inclus. 75.000\$. Tél.:549-1244, Sans frais: 1-800-387-4807. Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

CHALET luxueux, bois rond, 34x20", Zec Martin-Valin, accès par le lac. 32.500\$. Tél.:(418)628-6179

CHALET BORD DU LAC ST-JEAN

Secteur St-Henri de Taillon: Plage Wilson, habitable à l'année, à voir! Téléphoner à Lionel Bouchard: 418-347-5052, 669-6632 pagette. Courtier Accès Plus.

CHUTE DES PASSES, 21'x16", entièrement équipé. Avec 4 roues Honda et motoneige «Long Track», 12.000\$ ou toute offre raisonnable sera acceptée. Tél.:695-0049.

FERLAND, Lac Noirette, 16'x16", bois rond, avec bail, idéal pour chasse et motoneige, 3.500\$. Tél.:544-2099

JONQUIÈRE: bord du Saguenay, deux chalets côte à côte, garage, belle plage, tél.:542-1519.

JONQUIÈRE: bord saguenay, vue magnifique, 2 chambres, meublé, très propre. Tél.:547-2842.

JONQUIÈRE: chalet refait à neuf, très propre, situé à 8 milles de Jonquières, vue sur le lac, cause de maladie, très bon prix. Tél.:695-3396 ou 542-8389.

LAC KENOAGAMI: Beau grand terrain, petit chalet, 350 pieds sur Lac, emplacement pour construction, au-dessus ligne inondation, 4089, Chemin du Rocher. 39.500\$. Tél.:(514)527-0001

LAC LAMOTHE chauffage et éclairage au propane et 12 volts, meublé, avec patio, 8.500\$. Tél.:674-2516.

LAC LAMOTHE: 23 kilomètres de Falardeau, 20x24', 18.500\$. Tél.:673-7835.

MILOT, endroit tranquille, 14 petit Lac Clair, 10 minutes du village. Chalet accessible à l'année, meublé, électricité, eau chaude, douche, terrain 31.000 pieds carrés, propre, à proximité: plongée sous-marine. Tél.:276-6716.

MONT-VALIN: A voir: Au 27 kilomètre, lac Nordet, style suisse, 20x28, équipement au propane, entièrement isolé et meublé, mezzanine, garage et remise à bois. Tél.:690-1412

PARC DES LAURENTIDES, rivière Cyriac, chasse et pêche, 24x36, 3 chambres, refait à neuf intérieur, extérieur. Tél.:547-0144.

POINTE DE CHAMBORD, résidence d'été. Accès Plus, Camil Bolly, (418)275-7324.

ST-FULGENCE, Lac Osman, chalet 22x24, 1.1/2 étage, terrain 200x200, tout meublé. \$35.000 négociable. Tél.:545-0559, 674-2223.

ZEC DES PASSES, 22ème kilomètre, 24'x32', équipement complet. Chasse, pêche et villégiature. Tél.:547-0872 (après 6h), 690-5735 (paget).

ZEC MARTIN-VALIN: Lac Doumic, 47'x24', équipement complet au propane, ameublement complet, plancher bois franc, arrière avec ameublement rotin, chargeur solaire, terrassement pelousé, puit artésien, génératrice, démarrage à distance, chaloupe fibre verre 20 forces, 2 motoneiges. Tél.:698-0682, 540-1500, acheteur sérieux seulement.

ZEC ONATCHIWAY, lac Onatchiway, 24x24, deux étages, équipé au propane, remise, hangar à bois, fosse sceptique réglementaire. Tél.:543-1122.

204 Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN chalets à louer de 2 à 3 chambres, à la semaine ou au mois, en bordure du Fjord, face à la Marina, piscine chauffée et activités sur le site. Tél.:690-3113, 272-3430.

BORD Lac St-Jean, belle plage, idéal pour 2 personnes. Tél.:349-3407.

LAC SÉBASTIEN: à la semaine ou au mois, 2 chambres, près de l'eau, idéal pour vacances. Tél.:695-9690, pagette: 541-5468, 548-8412.

ST-GÉDEON: Rang des Îles, près du golf, vue sur le lac, grand terrain, plage privée, qualité supérieure, meublé, literie complète, laveuse, sècheuse. Libre du 01 au 28 juin et du 15 au 30 août. Tél.:662-9297.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE disponible près Université avec câble, entrée indépendante, stationnement. Tél.:693-1560.

A 5 MINUTES de l'Université, très propre, tranquille, stationnement, entrée indépendante, câble, idéale pour étudiant. Tél.:690-1907

A QUI LA CHANCE, grandes chambres, arrière Place Royaume, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnements. 200\$/mois. Tél.:690-0080, 690-3631.

CHICOUTIMI-NORD, laveuse, sècheuse, câble fourni, cuisinette, salle de séjour, personne sérieuse seulement. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI-NORD: avec cuisinette, près McDonald's et arrêt d'autobus. Tél.:549-4392, 543-4160.

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, près Cégep, Université, grande propre, laveuse, sècheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI: arrière Polyclinique, buanderie gratuite, 200\$/mois. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI: chambre neuve, câble, toutes commodités et services. Tél.:693-8346.

CHICOUTIMI: chambres et pensions avec service inclus. Très bon rapport qualité prix. Idéal pour personnes âgées (couple ou seule). Tél.:690-0610.

CHICOUTIMI: chambres et pension dans résidence pour personnes âgées, tout inclus, infirmière sur place, prix compétitifs. Tél.:543-8096.

CHICOUTIMI: neuve, près centre d'achat, université, entrée indépendante, non fumeur(euse), 50\$/semaine. A voir. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077

CHICOUTIMI: Rénovées, près Cégep, 200\$/mois à 260\$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754

CHICOUTIMI: rue Beauregard, chambre 10x12, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sècheuse, câble TV. 185\$/mois. Tél.:549-2606.

ETUDIANT(E): entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble, meubles neufs. Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE: coin Montfort St-Pierre, entrée indépendante, cuisine, salon, salle de bains en commun, non fumeur(euse), 240\$/mois. Tél.:542-0991.

JONQUIÈRE: pour convalescence, gardiennage, journée, semaine ou au mois, repas et buanderie compris, pour personnes de 40 ans et plus. Tél.:548-2911. (Diane)

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

ARVIDA: luxueux, au rez-de-chaussée, 3 chambres, 2 salles de bain. 94.500\$. Tél.:548-3936

207 Condominiums à louer

GRAND 51/2, 2 étages, avec sous-sol fini, 2 salles de bain, 2 stationnements, céramique blanche, 585\$/mois. 2090, St-Dominique, Jonquières, App. 4. Tél.:547-6550.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près Cégep, Université, centre-ville. Aussi 3.1/2, secteur Rivière-du-Moulin. Possibilité, chauffés, éclairés, meublés. (4.1/2 Chemin de la Réserve, \$350/mois).

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-1648, 693-3383, 1-800-394-3383, pagette:591-6576.

2.1/2, Arvida, chauffé, éclairé, meublé, maison privée, idéal personne seule, 350\$/mois, tél.:548-2421.

208 Logements à louer

2.1/2, CHICOUTIMI, centre-ville, derrière cathédrale, coin Hotel-Dieu-Bégin, édifice Tête à tête, à partir de 355\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, tout inclus. Tél.:545-6450, 690-8383

3.1/2, Chicoutimi, libre immédiatement, 360\$/mois, meublé, Tél.:696-0389.

31/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, près de tout. Convientrait personnes âgées. 450\$/mois. Tél.:545-2197.

31/2, idéal pour personne seule, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0220 (Caroline/soir).

4.1/2 DE CHAMPLAIN, secteur Kenogami, libre 1er juin, Tél.:548-6710, 695-3958

4.1/2, arrière Place du Royaume, \$415/mois, quartier des Oiseaux, super propre, peut être semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:549-3233.

4.1/2, CHICOUTIMI et Rivière-du-Moulin, près Université, centres d'achats, possibilité semi-meublé, à partir de 410\$/mois. Tél.:545-6450, 549-1167.

41/2, plus chambre de lavage, 400\$/mois, chauffé, 2708, boul.Talbot. Face au Club de golf Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.:549-4810.

51/2, neuf, rue Morin, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:549-3233.

6.1/2, 3.1/2, Centre-ville, près Cégep, Planchers de bois, rénovés, remise, stationnement. Libre juillet. Tél.:698-1574.

A NEUF

Immeubles du Parc, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne.

690-6308

A VOIR

Grand 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, secteur Place du Royaume, très propre.

690-6308

ALMA: 5.1/2, 540 de la Concorde, \$500/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-6080, 549-2453.

ARVIDA 4.1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:696-2462 (après 17h).

ARVIDA: ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat. Libres immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644.

ARVIDA, grand 5.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, \$445/mois. Tél.:548-1860, 548-4747, 547-0051.

ARVIDA, on vous déménage. 1

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, grande fenêtres habillées, rénové, chauffage électrique, près des services. Tél.:543-4156, 543-2003.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, très propre, porte-patio, balcon, libre 1er juillet, tél.:549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: Aubaine, grand 2 1/2, semi-meublé, 250\$/mois. Aussi grand 3 1/2, 325\$/mois. Livres immédiatement. Tél.:693-8938 soir: 548-7111 jour.

CHICOUTIMI-NORD: BEAUX 4 1/2, 5 1/2, boul. Tadoussac, style condo (immeuble de 4 logements), porte patio, entrée indépendante, livres JUIN. CHICOUTIMI: 5100\$/mois. CHICOUTIMI-NORD: 1800 boul. Ste-Geneviève, grand 5 1/2, premier plancher, porte patio, très propre, libre AOÛT, 400\$/mois. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI-NORD: bien situé, rue Orléans, 4 1/2, propre, moderne, 385\$, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 3 1/2, sous-sol maison hors-terre, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:698-2752

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2 non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, 1830 boulevard Tadoussac, \$380/mois, libre 1er juillet, tél.:545-0284.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4 1/2, propre. A voir! 335\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. 112 St-Ephrem. Tél.:543-6004, entre 20h00 et 22h00.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, quartier St-Luc, près des services. 410\$/mois, chauffé, Tél.:696-4381

CHICOUTIMI: 3 1/2. A voir! Semi-meublé, secteur Côte Réserve, endroit tranquille. Tél.:698-1631.

CHICOUTIMI: 28 Rue Bossé, 4 1/2, meublé ou non, 128 Arthur-Buis, 3 1/2, livres immédiatement, 3 1/2, 1649 des Grives. Peintures en neuf. Tél.:690-6308, 541-0449, 690-2421.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: 4 1/2 moderne, 397 Jobin, avec vue sur Saguenay, libre juillet. Tél.:693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI: 1014, boul. Saguenay Est, 3 1/2, demi-sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 395\$/mois. Tél.:678-9018

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3 1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375\$/mois, chauffé, éclairé, Tél.:544-4595, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 1635, 1641 des Grands Ducs, 4 1/2, près Centres d'achats, insonorisation supérieure, endroit paisible. Aussi disponible 5 1/2, 916 de l'Écluse. Tél.:696-1158.

CHICOUTIMI: 2 1/2 meublé, tout compris: 350\$/mois, aussi 3 1/2 chauffé: 375\$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénovés, bon prix, intéressants. Tél.:540-1754(cellulaire).

CHICOUTIMI: 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2 CHAUFFÉS, RUE BÉGIN LIBRES 1ER JUILLET PEINTURE FAITE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL.:543-6055 OU 549-6288.

CHICOUTIMI: 2 1/2, semi-meublé, 240\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-8099.

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé, chauffé, propre, spacieux, tranquille, près centres d'achats. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI: 3 1/2 non chauffé, non éclairé, tranquille et très propre, libre immédiatement. Tél.:545-4811.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, maison privée, près Cégep, Université. Tél.:543-1898.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, très propres, rue Bréboeuf. Tél.:545-3183, paget:591-5805

CHICOUTIMI: 3 1/2, fraîchement rénové, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.:543-3813

CHICOUTIMI: 3 1/2, quartier des oiseaux, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, enseigne, toiles fournies, entrée indépendante. 400\$/mois. Tél.:693-0945

CHICOUTIMI: 3 1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390\$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 3 1/2, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, près Université Cégep, libre immédiatement. 320\$/mois. Tél.:549-2560

CHICOUTIMI: 3 1/2, très clair, 305\$/mois, rue St-Paul, câble fourni. Tél.:696-2331

CHICOUTIMI: 4 1/2 libre immédiatement, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, tél.:545-0291, après 18h00.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé, frais point. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 375\$/mois, près cégep. Tél.:549-5007, 698-5450

CHICOUTIMI: 4 1/2, centre-ville, stationnement, non chauffé, haut maison, 380\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-5630

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, éclairé, entrées laveuse sècheuse, stationnement, 460\$/mois. Tél.:697-4108.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, repeint à neuf: 425\$/mois libre immédiatement. 605, Taché, Tél.:698-2145.

CHICOUTIMI: 4 1/2, semi-meublé ou non, chauffé, eau chaude, propre, tranquille, près Université. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI: 4 1/2, très propre, remise, semi-meublé, 330\$/mois, tél.:549-6800

CHICOUTIMI: 4374 boulevard Talbot, 4 1/2, \$330/mois, libre 1er juillet, tél.:696-9460.

CHICOUTIMI: 45, Bossé, 3 1/2 semi-meublé, près du centre-ville, 300\$/mois. Tél.:693-0360.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 5 1/2, arrière Place Saguenay, verrière, services condo, libre 1er juillet, 595\$. Tél.:541-6419, 545-0571.

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffés, éclairés, 495\$/mois, 106 rue Dubé, Tél.:696-4004, 591-7614.

CHICOUTIMI: 5 1/2, Place Royaume, 1367, Rotelet, rez-de-chaussée, 565\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:696-0418

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1 1/2, libre immédiatement, 3 1/2, libre 1er juillet, chauffés, meublés, éclairés, vue sur le Saguenay, très propres, Tél.:693-1984, 690-6308.

CHICOUTIMI: 6 1/2, 4 1/2, chauffés: 550\$ et 450\$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: 68, St-Luc, 4 1/2: 350\$/mois. 5 1/2: 415\$/mois. Tél.:549-7923, pagette:696-8355

CHICOUTIMI: 8 1/2 à louer, 2 salles de bain, atri d'auto, 725\$/mois. Tél.:698-4888 (à partir de lundi soir).

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4 1/2, demi-sous-sol, avec porte-patio, couvre-planchers neufs, bain tourbillon, 450\$/mois, libre JUILLET. CHICOUTIMI: 67 Jauffret, BEAU 4 1/2, demi-sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, idéal pour couples sans enfant. 440\$/mois, libre JUILLET. CHICOUTIMI, 725 Joliet, BEAU 2 1/2, 3 1/2, meubléS ou semi-meubléS, service laveuse-sècheuse, vue magnifique, très propreS, \$295/mois, \$375/mois, livres JUIN, JUILLET. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. Rue St-Vincent 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 460\$. Boulevard Université, 4 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, \$425, \$330. Rue Paquet, grand 4 1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510\$/mois. Rivière-du-Moulin, 2 1/2, chauffé, éclairé meublé, 305\$/mois; grd 4 1/2 non chauffé, \$400/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4 1/2 ou 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cégep et de l'Université. Livres immédiatement. Tél.:543-4037

CHICOUTIMI: centre-ville, 3 1/2, très propre, éclairé, grand patio, cuisinière, réfrigérateur inclus, 231 Tessier, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357(heures d'affaires), 693-1218.

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 3 1/2, neuf, situé maison ancestrale, libre 1er juin, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 4 1/2 rénové, centre-ville, \$375 non chauffé, non éclairé. Tél.:693-6602, 693-9490.

CHICOUTIMI: centre-ville, très grand 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 500\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:696-0526.

CHICOUTIMI: des Crécerelles, 3 1/2, 4 1/2, secteur Place du Royaume, très propres, beau coup de commodités, livres rapidement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: deux 4 1/2, très propres, remise individuelle, déneigement compris, livres 1er juillet. Tél.:549-5729, 549-8343.

CHICOUTIMI: deux grands 4 1/2, propres, modernes, situés: coin Lafontaine Cartier, livres 1er juillet. 500\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI: Grand 4 1/2, situé 427 Racine Est, libre 1er juillet. Tél.:540-2445

CHICOUTIMI: Grand 5 1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol, secteur St-Joachim, 495\$/mois. Tél.:690-3418.

CHICOUTIMI: Jumelé 5 1/2, libre 1er juillet, très bien situé. Tél.:690-0511, paget:591-5499, tél.:543-1268

CHICOUTIMI: près centre-ville, grand 3 1/2 chauffé, éclairé, libre immédiatement. 4 1/2 non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:696-1464, fin de semaine: 590-4750.

CHICOUTIMI: quartier des Oiseaux, 4 1/2, spacieux, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, très propre, 425\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:545-1396.

CHICOUTIMI: quartier St-Joachim, 5 1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, près des services, vue panoramique, \$435/mois négociable. Idéal pour couple sans enfant. Libre 1er juillet. Tél.:543-0708. Laisser message.

CHICOUTIMI: rang St-Pierre, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél.:549-9612.

CHICOUTIMI: rue des Étudiants, 4 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse sècheuse payantes, 445\$/mois, très près Université, libre 1er juin. Tél.:545-0682, 543-7966.

CHICOUTIMI: 2 1/2, rue Morin et Bécarré, chauffés, éclairés semi-meublés, livres 1er mai, 325\$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UOAC. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 385\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-1603.

CHICOUTIMI: 4 1/2, semi-meublé, dans maison récente, beau quartier, idéal pour étudiants. Tél.:690-8066, 543-0153.

CHICOUTIMI: Lorenzo-Genest, Arrière Place du Royaume, 5 1/2, libre 1er juin ou juillet. Tél.:549-0730

DERNIÈRE CHANCE! CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés. Endroit tranquille. GRANDS 3 1/2, livres IMMÉDIATEMENT, JUIN, JUILLET AOÛT. GRANDS 4 1/2, livres JUIN, JUILLET. GRAND 5 1/2, libre JUIN JUILLET. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, chauffés, eau chaude fournie, remises intérieures. TRES BON PRIX. Tél.:549-9343, 543-5330.

IDEAL POUR ETUDIANT(E) Grand 2 1/2, sous-sol, meublé à neuf, chauffé, éclairé 300\$/mois. Libre 1er août. Tél.:543-6004, entre 20h00 et 22h00.

JONQUIERE 4 1/2 style condo, libre 1er juillet, 465\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-9456, 697-0247.

208 Logements à louer

JONQUIERE beau logement, bien situé, tranquille, remise, stationnement, hotte de cuisine extérieure, échangeur d'air, grand terrain. Tél.:673-4389.

JONQUIERE KENOGAMI: 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2, modernes, livres 1er juin. Tél.:695-0545.

JONQUIERE, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin. Tél.:542-8843.

JONQUIERE, 3 1/2, très beau, coin du Rhone et de Nancy, quartier de la Petite France, 335\$/mois. Tél.:542-2962.

JONQUIERE, 4 1/2, 3817 Notre-Dame, 320\$/mois, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, Tél.:542-4069.

JONQUIERE, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, livres immédiatement et 1er juillet, proche de tous les services. Tél.:547-6469.

JONQUIERE, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, paroisse St-Georges. \$370. Tél.:547-8161.

JONQUIERE, centre-ville, 4 1/2, \$335 non chauffé, non éclairé, 1 stationnement. Libre 1er juillet. Tél.:547-9114, 542-6423.

JONQUIERE, grand 4 1/2 chauffé, rue de la Fabrique, stationnement, libre 1er juillet. \$485. Tél.:542-0498, 540-1126.

JONQUIERE: 2172 St-David (centre-ville), grand 4 1/2, 400\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0531 (lundi au vendredi).

JONQUIERE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse sècheuse fournies, entrée indépendante, près Cégep. Idéal pour dame seule. Libre immédiatement. Tél.:547-7605 (heure souper).

JONQUIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, quartier Petite France, 375\$/mois. Tél.:695-5417

JONQUIERE: Grand 4 1/2, rénové, chauffé, éclairé, 550\$/mois. Tél.:542-1075

JONQUIERE: grands 4 1/2, impeccables, paisibles. Près route 170 et manège militaire. Tél.:545-0775, 548-7682.

JONQUIERE 4 1/2, demi-sous-sol, très grand, stationnement, non chauffé, non éclairé. St-Raphél, 340\$/mois. Tél.:695-4676.

JONQUIERE, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:1-888-843-4611 (sans frais).

JONQUIERE: 2180, Octave, (St-Jean-Eudes), 5 1/2, rez-de-chaussée, sous-sol non fini, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet ou avant. Tél.:548-1350

JONQUIERE: quartier St-Philippe, 4 1/2, demi-sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, entrée indépendante: 415\$/mois. Tél.:548-5738, 699-7766 demandez Gervais.

JONQUIERE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114

KENOGAMI: 4 1/2, rue Radin, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél.:542-9082.

KENOGAMI: centre-ville, 4 1/2, 5 1/2, rez-de-chaussée, libre 1er juillet. Tél.:690-5308.

LA BAIÉ: Luxueux 5 1/2, style condo, refait à neuf. Céramique. Vue sur la baie. Près des services. Pour juin ou juillet. Déneigement inclus. 525\$/mois. Tél.:544-0268 ou 696-6152.

LA BAIÉ: (2 mois gratuits). Grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, complexe immobilier situé près Polyvalente, 1213 Adélaré-Grenon, Tél.:544-6163

LA BAIÉ: 4 1/2, très propre, rez-de-chaussée avec cour arrière, libre 1er juillet ou 1er août. Tél.:544-0370

LA BAIÉ: Grand 7 1/2, rénové, 3 chambres, (à sous-louer 250\$/mois). Tél.:544-1847, 699-5240

LA BAIÉ 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, Tél.:544-4957, 544-2733.

LA BAIÉ, grand 3 1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, \$320. Tél.:544-0887, 547-7289.

LA BAIÉ, secteur Port-Alfred, grand 5 1/2 rez-de-chaussée \$400. Aussi 4 1/2 idéale pour personne seule, \$400. Tél.:544-5078.

LA BAIÉ: 2 1/2, meublé, libre immédiatement. Tél.:676-2338.

LA BAIÉ: 2851 Mgr Dufour, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, livres 1er juillet. Tél.:272-2521, 541-9361 (pagette).

LA BAIÉ: 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 442, 4ième rue. Libre 1er juillet. Tél.:544-6250.

LA BAIÉ: 4 1/2, grand terrain, près hôpital, 300\$/mois. Tél.:544-3760.

LA BAIÉ: grand 5 1/2, 2 balcons, moderne, secteur Port-Alfred, PROMOTION DE JUIN, libre en juillet. Tél.:544-4017.

LA BAIÉ: spacieux 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, livres immédiatement. De \$285/mois à \$390/mois, 1 mois gratuit. Tél.:543-7771, 544-6163, B.Picard.

LA BAIÉ: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, secteur Port-Alfred, 325\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-6687.

LATERRIERE beau 4 1/2, bien situé, tranquille, remis à neuf, remisage et stationnement extérieur, hotte de cuisine extérieure. Tél.:673-4389.

LATERRIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, près Base Bagotville, semi-meublé, 1er juillet, 375\$/mois. Tél.:545-7252

LATERRIERE: beau 4 1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 435\$/mois. Tél.:678-2659.

À VENDRE
4068, du Louvre, Jonquière, belle grande maison aérée, très propre.
PATRICIA WALSH
543-5511
545-8761
387769

208 Logements à louer

LATERRIERE: jumelé, 6240 rue de la Culture, 4 1/2, toiles, remise, grand terrain, libre 1er juillet. Tél.:545-3704

LATERRIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435\$/mois, 1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693-8919.

LAVEUSE, sècheuse, réfrigérateur, petit lave-vaisselle, tondeuse électrique, Black-and-Decker, 3.5, jamais servi, 1 an garanti, châssis 33X64, T.V. couleur 20". Tél.:696-0949.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:545-3616.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé. Prix compétitif. Tél.:544-6313, 690-5518.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2 demi-sous-sol, \$390/mois, rénové, libre 1er juillet. Tél.:674-1136.

SAINT-JEAN-EUDES, 4 1/2, rez-de-chaussée, 350\$/mois, non chauffé non éclairé, 2 balcons, porte patio. Libre 1er juillet. Tél.:543-8395 ou 693-1158.

ST-FULGENCE, 3 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. \$325. Tél.:674-9394.

ST-FULGENCE: 4 1/2, chauffé, éclairé, remise, conciergerie, déneigement, 1er étage. 410\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:674-2546.

ST-HONORE: 3 1/2, 280\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, 1er juin. Tél.:543-5749

ST-JEAN-EUDES 2 x 4 1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:545-1705, 543-2430.

209 Maisons à vendre
A LIQUIDER: Cause: Transfert, 904 des Défriseurs, Chicoutimi. Cottage jumelé, très propre. Vendu en bas de l'évaluation. Prime: taxe municipale payée 1 an par le vendeur. Info: Regis Morin, La Capital. 690-0591

ANSE-ST-JEAN: (haut de la Marina). Prix à discuter. Tél.:693-1244, 545-4952

ARVIDA, tout brique, 28 5x42, garage 20x23, 2 remises, terrain clôturé. Tél.:548-1668.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, 901 Papineau, 52'x27', 6 chambres, extérieur rénové. Tél.:545-1674.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, belle propriété, 43x33, 3 chambres, foyer, remise, patio, atri auto, terrain aménagé, avec revenus 770\$/mois. Tél.:543-1898.

CHICOUTIMI, unifamiliale, un étage, en milieu rural. Très bon état général, avec cachet intérieur particulier. Grand terrain 32,000 pieds carrés dont une partie pourrait être lotie. Tél.:549-4385.

CHICOUTIMI-NORD unifamiliale, 24x42, entièrement rénovée, 3 chambres, 2 salles de bain très modernes, terrain 104x145, foyer combustion lente, garage chauffé, atri auto, patio, piscine 21'. A voir! Tél.:543-3524 (après 16h30).

CHICOUTIMI-NORD: rue Comtois, 3 chambres à coucher plus logement 4 1/2, garage 16'x24', grand terrain sans voisin arrière. Tél.:696-4064.

CHICOUTIMI: 474 Dréan, maison 2 logements, 1er 4 1/2 déjà loué, 2ième, 5 chambres. Directement du propriétaire. Tél.:543-8019

CHICOUTIMI: des Gaies Bleus, maison à papiers, 3 chambres, piscine, patio, remise, quartier des Oiseaux, \$98,500. Agents s'abstenir. Tél.:690-7565.

CHICOUTIMI: jumelée, 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bain, plancher bois franc rez-de-chaussée, sans voisin arrière, vue sur saguenay. Tél.:545-7798.

HEBERTVILLE-STATION: 30x44, 1 1/2 étage, 4 chambres, garage, 15,000 pi.car., cause: transfert. Tél.:276-4347, 661-0099.

113 Terrains à vendre

LATERRIERE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

PARC Industriel: Ville de la Baie, 1 million de pieds carrés, 0.30\$/pied carré négociable. Tél:543-6714

SHIPSHAW: rue Savard, terrain situé au bord de l'eau et quai inclus, idéal pour construction permanente, Tél.:549-5149, 541-0449.

300 VÉHICULES
302 Autos à vendre

1985 PONTIAC FIERO automatique, 117,000 kilomètres, inspectée, très propre. 1989 HYUNDAI SONATA GLS, automatique, climatiseur, seulement 113,000 kilomètres. 1991 CHEVROLET LUMINA EURO, 4 portes, équipement complet, seulement 52,000 kilomètres. 1991 DODGE SHADOW 4 portes, automatique, très propre, spécial \$4,995. 1992 DODGE SHADOW ES, 4 portes, automatique, V6, climatiseur. 1994 FORD ESCORT GT, 35,000 kilomètres, vrai bijou. 1995 CHEVROLET CAVALIER Z22, 2 portes, manuelle. 1997 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, automatique, climatiseur. **CES VÉHICULES SONT TOUS GARANTIE. AUTOMOBILES BEDARD, 693-8567.**

ACHETE et VENDS autos et camions 1987 à 1991. Tél.:548-3709.

ACHETONS autos et camions en bon état. Gilbert Autos Inc. 543-8361.

ACURA Integra LS 1990, 135,000 kilomètres, manuelle, bonne condition, 5,000\$ négociable. Tél.:695-4403 après 18h00.

ACURA Integra RS Dohc 1987, plusieurs pièces de changer, factures à l'appui, 4 pneus neufs, correction de peinture faite, voiture impeccable, prix révisé: 2,650\$ négociable. Tél.:543-8557.

BUICK Century 1985, automatique, extra propre, seulement 130,000 kilomètres, mécanique A1, pneus neufs, 900\$ négociable. Tél.:542-0664.

BUICK Le Sabre Limited 1993, excellente condition, 80,000 kilomètres. Echange acceptée. Gilbert Autos Inc. 543-8361.

BUICK Régat Limited coupé sport 1987, 5 litres, 106,000 kilomètres, condition exceptionnelle. PONTIAC Firefly 1987, \$500. Tél.:699-5183, 541-3380.

CAMARO 1987, mécanique A-1, 1,100\$. Un seul propriétaire. Tél.:696-3594.

CAVALIER RS 1994, air climatisé, excellente condition, 120,000 kilomètres, 7,000\$. Tél.:679-8638.

CAVALIER Z-22, 1996, 2 portes, rouge, automatique, système d'alarme, pneus d'hiver, très propre, 10,500\$ négociable. Accepteraitais échange. Tél:549-0915.

CAVALIER Z-22, 1997, 20,600 kilomètres, 2 portes, air, automatique, transfert de location, reste 20 paiements, 339\$/mois. Nous donnons 1,000\$. Tél:693-0069

CHEVROLET CAVALIER Z-22, 1996, 25,500 kilomètres, noir, 2 portes, 10,500\$ négociable. Tél.:678-2014, après 17h30.

CHEVROLET Sprint 1991, 4 portes, manuelle, 140,000 kilomètres, parfaite condition, 2,500\$. Tél.:695-0204.

CHEVROLET Venture 1997, noire, 20,000 kilomètres, V-6, équipement complet, très propre, condition A-1, 23,500\$ négociable. Tél.:347-4190, 347-3411.

CHRYSLER Dynastie, 1989, blanc, 6 cylindres, 140,000 kilomètres, équipé, échangerais contre 4X4, 2,900\$. Tél.:690-2817.

COMPTOIR DE PIÈCES ÉCONOMIQUES
Vente de pièces usagées de toutes marques. Travaillons en collaboration avec plusieurs recycleurs du Québec. Possibilité d'achats de véhicules pour recyclage. Tél:548-0091, du lundi au vendredi.

CONCORDE, 1993, 105,000 kilomètres, garantie 12 mois, tout équipée, 9,995\$. Tél:275-5970

DODGE COLT turbo 1989, mécanique A-1, cause de départ, tél.:695-0288.

EAGLE Summit ES, 1994, 66,000 kilomètres, manuelle, 7,500\$. Tél.:543-1955, 544-4271.

EL CAMINO GMC, 1981, refait à neuf, propre, 7,000\$. Tél.:693-6027.

FIREBIRD 1984, remontée 1989, 800\$, négociable. Tél.:549-9559, 545-9683 (laisser message).

FIREFLY, 1990, automatique, 4 portes, Tél:693-8011

FORD ESCORT familiale, 1996, 73,000 kilomètres, air climatisé, anti-démarrateur, démarreur à distance, état A-1, Tél:672-4881 soir

FORD TAURUS, GL, 1993, 73,000 kilomètres, équipement complet, démarreur à distance, air conditionné, garantie jusqu'en avril 1999. Excellent état. négociable. Tél:698-1897

GEO METRO 1995, 4 portes, 4 cylindres, automatique, 32,000 kilomètres, comme neuve. Cotation: 9,000\$, laissé à 7,975\$. Tél.:549-2103.

HONDA CIVIC DX 1989, manuelle, très propre, hatchback 3,000\$. Tél:542-1484

JAGUAR Sovereign, 1990, 86,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver, impeccable. A voir. Tél:674-1069

JETTA GL 1994, turbo diesel, manuelle, garantie prolongée, parfaite condition. Tél.:668-0939.

JETTA GL, 1987, Dodge 1939, T-120, état de marche. Tél.:693-5201.

MAZDA 626, 1988, automatique, 183,000 kilomètres, plus pneus à clous, 3,000\$. Tél:542-6732

NISSAN Pulsar NX, 1987, rouge, "T-top", air climatisé, 2,000\$. Tél.:542-8784 ou 542-4440.

OLDSMOBILE Calais 1987, très bonne condition, 850\$. Tél.:698-4108.

PASSAT 1992, équipement complet, état neuf, 182,000 kilomètres, 5,995\$. Tél.:545-7535, 693-8748.

PLYMOUTH "Acclan" 1989, A-1, à vendre ou à échanger pour camion 4x4. Valeur équivalente. Tél.:673-3707.

PLYMOUTH Néon 1997, 4 portes, rouge, automatique, 11,000 kilomètres, impeccable, à discuter. Tél.:690-1848.

PONTIAC 6000 1989, 4 cylindres, excellent état. \$2,200. Tél.:548-4955, 540-0341.

302 Autos à vendre

PONTIAC GRAND-AM, 1993, équipement complet, 118,000 kilomètres, moteur 3.3, état comme neuf. Faut voir! 7,800\$. Tél:672-4308

RENAULT Alliance 1985, manuelle, 5 vitesses, prix à discuter. Tél.:542-8628

SUZUKI Swift 1990, manuelle, excellent état, 1950\$ Tél:548-4955, 540-0341

TOYOTA Camry LE 1988, automatique, propriétaire féminin, bonne condition A-1, 175,000 kilomètres, tout équipée. \$4,500. Tél.:673-3108.

TOYOTA COROLLA Twin Cam, GTS, 1989, manuelle, 93,000 kilomètres, bon état, très propre, 4,500\$. Tél.:695-0444

TOYOTA MR-2, 1987, automatique, très propre, excellente mécanique, 2,900\$. Tél.:540-0699.

TOYOTA Tercel 1987, 4 portes, manuelle, peinture neuve, 150,000 kilomètres, spécial: 1,995\$. Honda Civic, 1985, 2 portes, manuelle, 171,000 kilomètres, très très propre, Spécial: 1,695\$. G.B. Automobiles, 1160, boul. du Royaume. Tél:545-9537.

VOLKSWAGEN FOX 1988, manuelle, 4 vitesses, mécanique A1, 850\$. Tél.:545-3406.

YUNDAI Sunata 1989, automatique, 4 portes, équipée, 2,600\$ négociable. Tél.:542-5116

304 Bateaux à vendre



BATEAU 1987 24 pi. Regal Commodore, moteur GM 2.5 (165 HP), couche 4 personnes, tout équipé, comme neuf, avec remorque Tandem: 23,950\$. Auto Caravanes Saguenay, 2728, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:696-5000

BAYLANER Sierra, 24.55, 1988, très bonne condition, avec remorque et freins électriques, Tél.:695-0506, 696-8289 (radio-chasseur).

BAYLINER, Capri, 1991, 18', cuddy cabine, moteur hors-bord 90 forces «Power trim», avec remorque neuve, super condition, 10,995\$. Prendrait échange auto ou camion. Tél:544-0039, 544-5511.

BOMBARDIER «Speedster» 1997, 170 HP, environ 15 heures de marche. Tél.:545-1540.

CADORETTE, 15 pieds, moteur Yamaha, 70 forces (modèle récent), incluant remorque et plusieurs pièces, 4,400\$. Également, remorque neuve pour motomarine ou petite embarcation, 360\$. Tél.:696-4061.

CANOTS NEUFS: Super liquidation: 12', 14', \$339. 15', 16' \$480. Tél.:543-6537

CANOTS, CHALOUPES: Fibre verre, toutes grandeurs, vente et location. Particulier, Remorques pour bateau toute grandeur. Tél.:690-5371.

CATAMARAN Hobie Cat 16 Turbo, 2 voiles, trapèze, remorque. Tél.:548-8584.

CHALOUPÉ Espadon 14', aluminium, moteur 8.8 Evinrude, remorque de bateaux capacité 2,000 livres. Tél:543-0118.

CHALOUPÉ Verchères 14', bon état. \$175. Tél.:542-3875.

FREIGHTER 24', moteur 40 forces, remorque, idéal pour pêche, 2,200\$. Tél:544-6757

GREW 240, 1982, 24', cuddy cabin, 2 moteurs Volvo 145 HP, toit caempur. Tél:696-3646

MAGNIFIQUE Chriscraft 1995, modèle «Concept», #268, (27,1') état neuf, 100 heures de marche, équipement complet avec remorque. Tél:1-418-542-4395, 1-418-345-2788.

MOTEUR hors-bord 4 forces Honda 1995, juste une heure de marche, \$800. Tél.:549-4261 après 16h30.

PETERBOROUGH 25', 4.3 litres, avec remorque double, 13,000\$ négociable. Tél.:276-5830.

REMORQUES À BATEAUX GALVANISÉES
Manufacture - Capacité de 700 à 15,000 livres. **REMORQUES GERMAIN INC.**
Ancienne Lorette, Québec
Tél.:(418) 871-3590

STARCRAFT 17', 1995, moteur 3L-LX, toile rapide, remorque, servi 4 mois, \$15,000. Tél.:547-7090.

SUNRAY MIRAGE 26', 1987, avec remorque roues doubles, moteur 350, toiles neuves, impeccable, 21,000\$. Tél.:695-7494.

TRAVELER Saturn II 1980, 19', moteur V6 GM, très propre. Avec remorque. \$4,000. Echangerais contre roulotte ou camion même valeur. Tél.:668-3425.

305 Camions à vendre

1990 MAZDA B2200 manuelle, peinture neuve, spécial \$4,995. **AUTOMOBILES BEDARD 693-8567.**

ATTENTION ATTENTION: 1984, PICK-UP GMC S-15, automatique, peinture neuve, 2.8 litres, 1,995\$. Cabine fibre verre haute, \$225. Automobiles Rivard: tél.:673-6218.

FORD Ranger, 1986, cab 1.1/2, peinture silencieuse freins neufs, moteur 2.3, "full injection". Prix spécial: 2,000\$. G.B. Automobiles, 1160, boul. du Royaume. Tél:545-9537.

MAZDA 1986, \$1050 négociable. Tél.:549-3073, 549-1210, demandez Raynald.

NISSAN, 1991, king cab, manuelle, Tél:673-7541

306 Camions 4 X 4

1983 GMC S-150 King Cab, 4x4, automatique, 194,000 kilomètres, \$2,500 ou meilleure offre possible. Tél.:673-3108.

1985 TOYOTA PICK UP 4X4, manuelle, boîte fibre verre, bonne mécanique, \$1,995. 1988 TOYOTA FOUR RUNNER 4x4, automatique, seulement 80,000 kilomètres, super propre. **AUTOMOBILES BEDARD 693-8567.**

CHEROKEE 1986 4x4, peinture d'un an, \$2,600 négociable. Tél.:548-7980.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 1995, 4x4 super cab, Z71 Silverado, fait seulement la ville, super propre. \$19,950. Tél.:549-3233.

CHEVROLET 4x4 Sierra 1989, très bonne condition. \$10,500. Tél.:690-0128, 591-5938.

FORD BRONCO II 1986 4x4, automatique, \$1,300. Tél.:695-2355.

FORD Ranger 1987, 4X4, automatique, moteur 302, spécial: 1,995\$. Ford F-150, 1980, 4X4, automatique, moteur 302, extra propre, 2,995\$. G.B. Automobiles, 1160, boul. du Royaume. Tél:545-9537

GRAND CHEROKEE LTD, 1993, 1 an garantie. Tél:paget:696-7533

MAZDA B-2600, 4X4, 1988, moteur neuf, peinture neuve, garantie 6 mois, 5,000\$. Tél.:544-4354, 591-6625 (radio-chasseur).

TRACKER 1992, decapotable, impeccable, 84,000 kilomètres, toute offre raisonnable acceptée. Tél:699-1066.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Classe C, Glendale, 1981, 21', mécanique Ford, 114,000 kilomètres, très bonne condition, 13,500\$. Tél:547-6929.

CAMPEUR MOTORISE Ford Royal Coach 1988, classe C, 24', tél:673-7541

CAMPEUR, Econoline, 1991, bon état, 6,500\$. Tél:545-2355, 698-6054

CAMPEUR, Honey, 1978, montée sur camion Ford 1978, condition exceptionnelle, à voir au 645 Jourdan Alma, 7,500\$ négociable, tél:662-7620 Serge

MOTORISE TRIPLE E, 1984, classe A, 25', excellente condition. Tél.:545-6663, 698-2068.

MOTORISE Classe A Leocraft 1981, 27.5', excellente condition. Prix avantageux. Tél.:544-2958, 697-2958.

MOTORISE Dodge 20' 1977, moteur 318, très propre, \$4,300. Tél.:547-5884.

MOTORISE Traveler 1988, 28', chambre fermée, balayuse centrale, air climatisé, équipement complet, 45,000 kilomètres, très propre, tél:349-2609

WESTFALIA 1980, vert forêt, très propre, \$8,500. Tél.:672-2364.

WESTFALIA 1991 bleu, état neuf, 78,000 kilomètres, 18 mois de garantie transférable, 4 vitesses, air climatisé, régulateur de vitesse, vitres et portes électriques, jamais utilisé en hiver, support de toit: 22,900\$. Tél.:690-1752.

308 Fourgonnettes à vendre

1992 Voyager SE, vert, 6 cylindres, très bonne condition. \$7,750. Tél.:544-9344.

DODGE Caravan 1995, verte, 79,000 kilomètres, 7 places, air climatisé, vitres teintées. Tél.:679-0277.

DODGE Caravan ES 1992, 135,000 kilomètres, tout équipé. \$11,000. Tél.:690-1473.

SAFARI GMC 1987, mécanique très bonne. \$1,200 négociable. Tél.:672-2364

TRANS PORT 1995, 55,000 kilomètres, air climatisé, garantie prolongée. Tél.:544-4464, 540-1887.

VAN Pontiac Transport 1995, équipée, 7 places, garantie jusqu'en septembre 1999, 13,500\$. Tél:344-1670

309 Machinerie

3 PNEUS de Grapel 73X44-32, bon état. Tél.:673-4251.

BOITE à sable 15' pour camion 10 roues. Avec cylindre 30 tonnes, pied de cylindre, toile, 1 an d'usage, 5,500\$ ferme. Tél.:697-1098 Réal, 544-3371 Denis.

ÉBRANCHEUSE 1986, Itachi UHO-83, avec tête «Denis», incluant contrat de 40,000 m.cu. Cause: maladie. Tél.:272-3094.

CAMION Freightliner 1989 avec semi-remorque king, 1990, très bon état, 48,000\$. Tél:542-9307.

CORROYEUR, 12'. Dépoussiéreur 2 HP. Scie à ruban. Tél.:672-4881(souper).

DÉBROSQUEUSE, «John Deer», 748-E, à grappins. 1994. Très bon prix. Tél.:672-2075.

LIFT 5,000 lbs de charge, refait à neuf, roues 27 po, 900, pneus en nylon, prix à discuter. Tél.:544-6659, 544-5466

TREE-FARMER C-5, reconditionné à neuf, peinture neuve, avec 4 chaînes anneau. Tél.:348-9922, 671-5089.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER XP650 1994, avec wet suit, remorque, état neuf. Prix à discuter. Tél.:276-5415, cellulaire: 671-0111.

KAWASAKI XI Sport, 750cc, 1993, Spécial Edition, prix cotation: 3,700\$ laissée 3,400\$ négociable. Tél:544-6998.

Motomarine GSX 1996, 800cc, remorque, hélice supplémentaire. Excellente condition. Tél.:690-2908, 544-0231.

POLARIS SLT 750 1996, état neuf, toile et remorque: 5,500\$. Chaloupe 12 pi. aluminium. Moteur Mariner 4 HP: 1,500\$. A voir au 860, Gauthier Ouest, Alma. Tél:662-9902 après 17h00.

SEA-DOO Yamaha 1996, comme neuf, avec remorque, 5,000\$. Tél.:542-8467

312 Motos à vendre

2 ENSEMBLES cuir, 1 Cirotech HJC "riding gear", grandeur 48, 1 pièce, noir blanc jaune rouge pader, valeur 1,250\$, jamais porté, laissé 600\$. 1 Technic 2 pièces, grandeur 48-58, noir blanc jaune piquer, porté une saison, valeur 1,400\$, laissé 600\$. Tél.:543-5935, 540-2663.

312 Motos à vendre

A VOIR, Yamaha 1983, 400cc, très bien entretenue. Faites votre offre, on en discutera. Tél.:662-3024.

CBR600 F3 1995, 13,300 kilomètres, mauve jaune et noir, condition A1, \$7,200. Tél.:695-2487, 693-2807.

GOLDWIN 1981, 20,000 kilomètres, sans valise, vrai bijou, 3,500\$. Tél.:693-6027

GSX R-750, 1998, pas de millage, cause départ, prix à discuter. Tél.:690-3364, 543-2933.

HARLEY Davidson 1981 Low Rider, 1200cc, valises de cuir, 8,000\$, négociable. Tél.:673-3715.

HONDA V45, 1984, 50,000 kilomètres, ou échangeerais contre 4 roues de même valeur. Tél.:542-1413-1414.

KAWASAKI ZX-7, 1995, en parfait état, 4,000 kilomètres, 6,900\$. Tél.:418(671-5521 (paget).

MINI-TRAIL Honda 1984, CT-70, bon état, mécanique A-1, 450\$ négociable. Tél:662-6510

SCOOTER Yamaha, 180, 1983, 6,300 kilomètres, état neuf 950\$. Tél:548-1351, (après 17h00)

SUZUKI 50 CC 1984, mobilette, très propre, idéal pour camping. Tél.:343-3315.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki LT 160, 1992, très propre, 1,500\$ négociable. Tél:690-4506

4 PNEUS 175-70R13, 4x175-80R13, 4x205-75-14, 4X185-60-14, 4x225-75-R15, pneus hiver 13'14'15', Cab fibre 88x60. Meilleur offre. Tél:673-3108.

4 pneus d'hiver Toyota avec jantes, 15 po., 80% d'usage: 250\$. 4 pneus d'été Ford avec jantes, 15 po., 80% neuf 250\$. Tél:696-1705.

4 ROUES mags, pour auto Ford, 5 trous, 250\$ Tél:668-2950

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS POUR PIÈCES, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. FORMULE DE LA RÉGIE. PAYONS COMPTANT. VENTES PIÈCES USAGÉES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

315 Remorques à vendre

REMORQUE roues 15", Patins roues alignées, homme. Tél:soir, 698-2161, jour:549-7277, Marc

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR International, 4x4, 1970, 100 forces, 6 cylindres, cabine, bonne condition, 6,800\$, accepteraitais échange pour plus petit ou Skidoser. Loader Ford Allien pour tracteur 5

603 Massage

BEAU mâle viril pour homme offre massage cool, satisfaction, discrétion assurée. Mike, 698-4210.

BELLE donne massage de détente. Tél.693-4815.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique, massage Shiatsu \$10. Tél.542-6200.

CHICOUTIMI-NORD. Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

CHICOUTIMI: Massage Assaïem, jusqu'à 20h00, sur semaine. Tél.:543-4796

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél:695-3855.

MASSAGE de relaxation et de détente, 09h00 à 20h00. Tél.:542-8485.

604 Offres de services

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718

Besoin de **DÉCAPER**, teindre ou vernir vos meubles en bois, **EBÉNISTE** d'expérience vous offre cette possibilité à très **BON PRIX**. **ASH DÉCAPAGE**, 548-6405.

COMPTABILITE pour PME, rapport financier, remise gouvernementale, tenue de livre, impôt sur le revenu. Service professionnel et prix très compétitifs. Tél.:548-9550, paget:541-8659, fax: 548-7512.

COUTURIÈRE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548-2090, demandez Martine.

CUBE A LOUER pour déménagement. Conducteur fourni. Tél.542-5765, 695-1504, paget:696-8849, paget:690-5451

DAME AVEC expérience offre ses services pour prendre soins de personnes malades, âgées, soit en phase terminale ou autre. Tél.548-5573

DEMENAGEMENT ou transport de tous genres. Pour informations, téléphone:674-9116

DRAINOMAX ENR. Drain boucher, drainage général, drain extérieur, refoulement. Tél.:548-4206, cellulaire: 540-0144, paget: 591-7124.

ETUDIANTES UNIVERSITAIRES, offre services pour petit et grand ménage, bon prix. Tel.Claudia 696-4915, Annie 543-5474.

FAIT-TOUIT Répare: ordinateurs, électroniques, appareils ménagers. Construction, électricité. Et autres. Tél.:541-8587, Pierre.

FEMME DE MENAGE, avec expérience et références, honnête. Tél.:541-2044.

GAZON ETUDIANT entretien résidentiel et commercial. Tél.:548-0903, 693-7429 (pagette).

Homme offre ses services comme peintre, tél.:542-1171.

J'OFFRE mes services pour tous genres de travail (plastrage, peinture, céramique, plomberie etc.). Tél.:548-4426.

PLOMBERIE, réparation, installation, entretien. Egalement réparons outils électriques. Estimation gratuite. tél.:542-0930, 545-1212.

TERRASSEMENT, pose de gazon, clôture, bloque de remblais, coupes d'arbres etc. Tél.:548-0117, pagette vocale:693-9995.

605 Service de garde

JEUNE maman garderait 2 enfants à la maison. Secteur Rivière-du-Moulin. Tél.:549-5731

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

Chiots croisés 7 semaines à donner, tél.:674-1030, après 18h00.

702 A vendre ou échanger

BATISSEZ préfabriquée (2 sections 12x32) prête à déménager, idéal pour garage, chalet, etc. Prix à discuter ou accepterais échange contre tracteur. Aussi manège pour chevaux. Tél.:673-3835, 541-3245 (pagette).

703 Ameublement

A BAS PRIX APPAREILS ELECTROS R.S. LAVEUSES, SÈCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POÈLE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE 100 APPAREILS. RECONDITIONNEMENT "TIMER". VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: \$14.95, 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698-4399.

A LIQUIDER Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

A VOIR! Laveuse sècheuse commerciales GI, état neuf, 500\$. Tél.:591-0416 (cell.), 690-5356.

ACHAT ET VENTE ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

AMEUBLEMENT complet: 600\$. Très propre. Tél.:674-1199

CUISINIÈRE électrique, Keivinator, blanche, 2 ans, four auto-nettoyant, 300\$. Tél.:678-9164, 678-1506.

FOURNEAU 60\$. Lave-vaisselle 30\$. Table bois Ikea 40\$. Berceuse 30\$. Miroir 15\$. Grand rideau de dentelle blanc 45\$. Bureau érable 130\$. Lit simple avec tiroir et foam 25\$. Petite table de travail 20\$. Tél.:545-8466

FRIGIDAIRE, poêle, très bon état. Jaune. Bonne condition. Tél.:543-1732.

703 Ameublement

LAVE-VAISSELLE encastré, divan-lit, et lit capitaine. Prix raisonnable. Tél.549-8731

Laveuse, sècheuse, cuisinière, ensemble de cuisine, lave-vaisselle. Tél.:542-0328.

LAVEUSE, SÈCHEUSE, poêle, réfrigérateur, petit poêle 24", gros poêle à bois, et congélateur, en très bon état. Tél.:672-2508, paget:541-6857.

Laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, blancs, très bon état. 600\$. Tél.:543-9679.

LIQUIDATION d'appareils électroménagers: cuisinière 100\$. Réfrigérateur 150\$. Laveuse 125\$. Sècheuse 75\$. Prix service et qualité garantis. Réparation à domicile. Vente de pièces neuves et usagées. Reconditionnement de minuterie. Aux Minuterie du Québec. Tél.:543-0000

LIT d'eau 48", mélamine et cuir blanc, prix à discuter. Tél.:548-4773.

MOBILIER de chambre mélamine blanche, 5 morceaux plus base de lit. Set cuisine rotin et fer forgé, 3 morceaux. Tél.:698-0661 après 18h30

POÈLE Moffat 24", réfrigérateur Provençal, sècheuse "Beauty Town", laveuse GI en excellent état. Tél.:545-6681, 543-7597 (après 18h).

POÈLE encastré, blanc, excellent état. Prix à discuter. Tél.:549-2560

Poêle, réfrigérateur, laveuse sècheuse, Moffat, 13 ans, couleur amande, très propre, très bonne condition, tél.:544-5774.

REFRIGÉRATEUR 18 Pi.Cu., cuisinière Inglis blanche, laveuse sècheuse Inglis blanches, mobilier chambre, mélamine blanc et stratifié avec lit d'eau queen. Doit être vendu rapidement. Toutes offres raisonnables acceptées. Tél.:668-7483.

REFRIGÉRATEUR Inglis et four encastré Frigidaire, blancs, bonne condition. Prix à discuter. Tél.:549-2994.

SET salon style canadien avec table et lampe, 325\$. Distributeur à eau, 180\$. Tél.:545-0338.

URGENCE Réparation, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. Air climatisé, vente, service, entretien. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695-0380.

704 Animaux

5 CHIOTS Cocker américain, blonds, nés le 12 avril, vermifugés et vaccinés. Tél.344-1685.

Assortiment de cage Habitat, pour hamster. Prix variés. Tél.548-9072.

BICHON MALTAIS, femelle, 26 semaines, vaccinée, vermifugée, 300\$. Tél.673-3900

BON PRIX! Chats Exotiques poil court, Persans. Elevage Regente, Tél.:549-4708.

Bouvier Bernois femelles, nés le 16-04, enregistrés, très belle lignée, tél.:672-2433.

BULLDOG Anglais, (chiots), pure race, enregistrés. Tél.:1-418-824-5597.

CHIOTS Labrador, pure race, nés le 16/05/98, père et mère sur place. Tél.:543-6138

CHIOTS Lhasa-Apsos, pure race, vaccinés, vermifugés. 200\$. Tél.:543-5380

JOLIS CANICHES noirs, mâles, pure race, nés 7 avril 1998, Tél.547-0372

705 Antiquités

Accessible à tous les AMATEURS D'ANTIQUITÉS Pour acheter ou pour vendre, ne pas oublier de visiter le seul **MARCHÉ D'ANTIQUITE** (des milliers de pièces de notre patrimoine) **Marché d'antiquité, 5922 Boul. Talbot, 678-2775.** Ouvert samedi et dimanche seulement de 9h00 à 17h00 **S.V.P. NE PAS CONFONDRE AVEC DES VIEILLERIES INUTILES ET SANS VALEUR!**

706 Bois de chauffage

BEAU MERISIER vert. Tél.:673-1977, après 18h00.

BOULEAU (\$40/corde), tremble (\$25/corde), livré rond, vert. Tél.:696-1061, heure du souper.

BOULEAU sec \$50/corde. Erable, merisier, bouleau sec, \$60/corde. Bouleau vert \$45/corde. Fendu, livré. Tél.:542-0091.

BOULEAU vert, fendu \$44/corde, rond \$39/corde, 8' \$40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à \$25/corde. Tél.:673-4792.

BOULEAU, merisier, érable, vert en 16 pouces, livré. Tél.:673-6133.

EPINETTE rouge, 35\$/corde, Tremble, 25\$/corde. Bouleau mélangé avec 25% merisier, 50\$ la corde. Léger coût supplémentaire pour livraison si désirée. N'hésitez pas à nous appeler! Cellulaire:698-8967, 543-9716

MERISIER vert 48\$ fendu, Bouleau sec, 55\$ fendu. Merisier semi-sec 60\$ fendu. Tél.673-7975

708 Demandé

ACHETERAIS MATÉRIEL ÉLECTRIQUE Divers, commercial, industriel: 690-7545 ou 548-8148

ACHETERAIS tôles de couleurs, usagées. Tél.:543-8361.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquièrre, 542-6938.

709 Divers

100, 200, 300, ASPIRATEURS: Électrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Central Cyclo-Vac, neufs et usagés. Réparations, pièces, et sacs de toutes sortes. Estimation gratuite. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie pour mieux vous servir. Tél.:548-1767, 697-1058.

709 Divers

2 FENÊTRES 36X36, 4 de 36X62, cadres en pin et extérieur recouvert de vinyle. Idéal pour chalet. Tél.:672-4436

3 AIRS CLIMATISÉS commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche, Tél.698-2222

3 ESSIEUX de maison mobile. 550\$/ensemble. Tél.545-1519

4 PNEUS Pirelli 13", 2 pneus 14", 4 pneus 15" 215. Chaloupe 15' Owens avec moteur Evinrude 75 HP (besoin réparations), 1,000\$. Moteur Mercury 35 HP pour pièces. Tondeuse. Tél.549-5973, 549-2772 après 18h00

90 barils de plastique 45 gallons, spécial \$15 chacun. Tél.:547-5884.

A BAS PRIX: Vente, réparations de toutes marques d'aspirateurs. Technicien 15 ans d'expérience. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633

A SACRIFIER 40 aspirateurs Electrolux d'occasion avec garantie, à partir de 79\$ et plus. **Le Coin de l'Aspirateur. A votre service depuis 1982. Tél.545-7633**

A VENDRE: TERRE noire tamisée et jaune. Aussi transport en petite quantité de grenottes 1/2, 3/4, ainsi qu'une poissière de pierre. Cellulaire:698-8967, 543-9716

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. Tél.:543-0432.

ARMOIRE en mélamine (cuisine), vanité chambre de bain, évier double stainless. Lavabo, Robinetterie Moen. Bain. Fenêtres à manivelle en bois. Tél.:676-2308, 676-2261.

ASPIRATEURS NEUFS USAGES A Partir de 79\$, 1 an garantie. Réparation. SACS toutes marques. **ASPIRAT 2000** 3691, Boul. Harvey, Jonquièrre **542-9451**

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

CEDRES de haies, piquets de cèdres, 6', 8', 12'. Tél.:674-9288, 674-1019.

Centre Bonne terre Terre végétale, tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaises herbes. Chargeons au Centre, remorques et camions Sacs de 35 litres **1635, boul. St-Jean-Baptiste - Chicoutimi 696-4194**

CLÔTURE "Frost" industrielle, 8' haut, 840' long, avec 82 poteaux avec ciment, barbelé, quincaillerie complète, 6 barrières: \$6,500 négociable. Porte de garage 12x10' aluminium avec panneaux vitrés, parfaite condition avec toute la quincaillerie: \$650 non négociable. RECUPERMAT 696-2036.

CUISINIÈRE Kenmore jaune. Table de travail avec tiroirs. Fenêtre (cadre et vitres) 79"x79", ainsi qu'une porte extérieure. Le tout en très bon état. Tél.:690-9134

DEBUSQUEUSE, J5, + Remorque double roues Tél.673-7541

FORAGE de puits artésiens. Puits «Gélinite». Vente, installation et réparation de pompes à eau. Spécial de Juin pompe 12 volts, 99.99\$. Pompe à eau à gazoline, 249.98\$. Tél.:668-5177.

FOUET à gaz Craftman, bureau travail, chaise à roulette, plaque chauffante, plainte électrique, gros tableau. Tél.:695-0799.

MATELAS d'eau Queen Alcion, 1 an d'usage, 100\$. Tél.:673-4251

POÈLE antique, chaise-haute, siège d'auto pour bébé etc. Tél.:674-1199.

POMPE et filtre à piscine, toile de piscine 21 pi.. Cuisinière auto-nettoyante, micro-ondes, base de lit double. Tél.:696-1377 après 18h00.

PORTE D'ACIER avec cadre, poignée, idéal pour chalet. Poêle à bois, avec 2 ronds (genre fournaise). Tél.543-6117

POTEAUX téléphone de 20' à 45'. Remorque pour sortir bois forêt. Réservoir à l'huile 250 gallons. 2 fendeurs à bois, 3 sets salon pour chalet. Tracteur à pelouse. Pin sec en longueur différentes grandeurs, etc. 2086 Jeune-Homme, Jonquièrre.

RÉSEROIRS en plastique 275 gallons. Dactylos commerciales Xerox. Purificateurs d'air et fumée. Tél.:695-3323, paget: 693-9595.

SPÉCIAUX sur cheminées 2,100 degrés et poêle combustion lente. Aussi revêtement vinyle D4 blanc, soffite et fascia d'aluminium, peinture 20 litres satin-perle 49.95\$, émail à galerie 4 litres, teinture extérieure, rouleaux et pinceaux. Quincaillerie du Moulin, 1387 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du fabricant. Tél.549-2365.

TELEVISION Zenith 20", \$70. 2 tables Colonial, couleur érable, \$45/deux. Canapé et fauteuil froissé rose, propre. \$160. Table verte, 2 petites chaises blanches, \$25. Tailleur en cuir court, grandeur 7-8 ans, \$70. Ventilateur 52" marbré noir, 3 luminaires or, \$45. Lampe hallogène or, \$20. Chaise berçante blanche, siège en corde, \$80. Tél.:543-9420.

TERRE JAUNE, sable, concassé, remplissage, livré, Tél.673-4116

TERRE noire et terre jaune pour rocaille. Tél.:543-8513, livraison message. Livraison si désiré.

TERRE noire tamisée pour embellissement et jardin. Perches de cèdre, piquets. Nous livrons avec camion et remorque. Tél.:672-2277

THERMO-POMPE Géothermale, 40,000 BTU, 208, 3 phases, 2,000\$. Tél.:690-1336

709 Divers

VENTE RAPIDE! Quai modulaire idéal pour avion, \$550. Tél.:678-2624.

711 Equipement de commerce et restaurant

AIR CLIMATISÉ. 22,000 B.T.U. Coffre-fort. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Poutrelle 40'X2'. Monte-Charge. Radio Motorola et base. Tél.548-5343

CHAMBRE froide 8x8x8 à panneaux, compresseur compris. Tél.:690-7545, 548-8148.

ENSEIGNE lumineuse intérieure pour restaurant 10' de longueur avec photos, lettrages, chiffres, état neuf. Tél.:545-6535.

MACHINE à crème moelle Taylor, une tête, 3,500\$. Tél.:343-3152 (Guyliane).

MACHINE à slush commerciale, Tél.547-2722

VENTE ACHAT

Chaises bistrot, cafetière, malaxeur, friteuse, grille-pain rotatif, tables, "troaluse", tabourets. Ameublement et équipement complet de coiffure. Tél.:698-2174, 541-2637

712 Esotérisme

M. SOLEIL. Un grand clairvoyant-médium International. Vu aux émissions: Claire Lamarche, Point J de Julie Schneider, La Vie au Saguenay. Sera au Motel Motnagnais, le 8-9-10 juin. Spécialités: carte, tarot, voyance, main, Aura, vie antérieure, guide spirituel. Pour réservation. Appelez sans frais: 1-888-650-5407. Consultation à distance. 1-900-451-7770.

713 Marché aux puces

MARCHÉ AUX PUCES: hache viande Hobart 2 forces. Banc de comptoir 24" en bouleau. Chaise de coiffeuse, 1 séchoir. Poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, machine à Pop-corn. Tour à poterie. Bureau secrétaire. Classeur latéral 3 tiroirs. Tél.:545-1705, 543-2430.

NOUVELLE administration. Vente et Achats. Appareils Ménagers. Vrai vente de garage. Ouvert 7 jours et soirs. La Cage aux puces, 51, Jacques-Cartier, ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PLANCHE A VOILE, Laser Surf Sprint, peu servie, comme neuve. Tél.549-1072

SAC de golf complet, homme, gaucher. Demi set femme, gaucher. Tél.:695-2297.

802 Bicyclettes

BARRE allant sur le toit, Thule, pour Volkswagen Golf Jetta. Tél.:693-8195.

804 Chasse et pêche

CAMP à vendre: 4x16, isolé, construction 1994, accessible avion seulement, 50ième parallèle. Tél.:545-8499, 542-8233.

CHALET à louer, 75 kilomètres de LG4, Baie-James. Tél.662-9248, 662-6133

ZEC-DES-PASSES, (43ième kilomètres) 26x32, très propre, propane, fosse septique, 17,000\$. Tél.:418-347-4462, 668-4936..

805 Musique et accessoires

PIANO à queue coréen Horugel. Orgue Lowrey. Amplificateur, colonnes de son. Tél.:679-1887.

VENTE RAPIDE: Piano antique couleur acajou, bonne condition, 1,200\$. Tél.:545-4560.

806 Ordinateurs et jeux

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285, 695-0149.

Pentium 166 iMMX, 32 megs, écran 15", vidéo ATI, 3D, 2,1 gigs Quantum, CD 12X, "sound blaster" 16, fax modem 33.6. Tél.:543-4631 (soir).

808 Piscine et accessoires

FILTREUR de piscine, 1,1/2 force, complet avec échelle 3 marches en acier inoxydable, 500\$ négociable. Tél.:545-8332 après 17h30.



Boutique

Artisan Bern De Fill in
- Laine Phildar, Patons, Phentex
- Maintien disponible, le livre: «Les mains pour le dire»
- Tricot, broderie, broderie, tissage
VENTE FIN DE SAISON
de 10 à 40 % de rabais sur tout en magasin sauf fil à tisser (Rabais supplémentaire sur présentation de cette annonce)
2076, Ste-Famille (face à Cagnon Frères) Jonquièrre (Kénogami) 695-4476

Soyez vous aussi, un spécialiste Informez-vous: **Claude Dahl / 545-4474** **Carol Morin / 668-4506**

ENTREPRISE ALPHA-PRO 545-4186 MICHEL RINGUETTE SPÉCIALISTE

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839 **Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506**

808 Piscine et accessoires

INSTALLATION, réparation, ouverture, fermeture, changement toile sur piscine hors-terre et creusée. Installateurs d'expérience avec garanti à l'appui. Soumission gratuite. Cellulaire:540-1613, pagette: 541-8144, 669-3686 (Alma).

Piscine 18'x32', avec accessoires. Bon prix. Tél.:544-6250.

PISCINE 21' en résine, hors-terre, accessoires compris, chlorinateur, drain de fond. Tél.544-5819 après 17h00.

PISCINE 27 PI. TOUT ÉQUIPÉE, MOTEUR 1.5 HP, AVEC CHLORINATEUR ET ROBOT BARRACUDA: 650\$. Tél.:547-8055

PISCINE hors-terre, 30X15, toute équipée. Excellente condition. Tél.:543-3157.

PISCINE, 24' neuve 1 été, avec accessoires. Tél.697-6767

CESSEZ de rêver, vos rêves deviendront réalité.
Tél.: 696-0390 Cynthia, Eden.

A BEAUTE PLUS

Reçoit et se déplace. Engageons 693-5389

AGENCE VÉNUS

NOUVELLE EQUIPE. SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT, LUNDI AU SAMEDI 9H00AM À MINUIT. ENGAGEONS. TEL.: 545-3004.

A vous messieurs, Annie, sensuelle, reçoit, se déplace. Tél.: 696-0469.

ABORDABLE

douce, sensuelle
détente inoubliable
appelle Sara 698-3999

AMOUREUSEMENT votre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, www.erotica-palace.com Tél.: 1-514-353-2835.

Jeune femme pour vous Messieurs, reçoit et se déplace. Tél.: 543-8062.

NOUVEAU: Les collégiennes s'envoient en l'air. Tania, Rebecca et Emilie. Tél.: 543-3606

A ECHANGER: douceur, romantisme, sensualité et de l'inattendu avec femme. Homme, 45 ans, engagé, belle apparence. Tél.: 541-6230.

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.: 543-6620.

BEAU jeune homme de 18 ans, se déplace pour tous vos fantasmes, 24/24. Tél.: 669-3692 (paget).

NOUVEAU À ALMA: mardi au jeudi, Christine. Tél.: 1-418-690-8603 (paget).

JOLIE petite poupée douce et délicate. Faut voir! Reçoit et se déplace. Tél.: 695-6386, 541-2923 (paget).

LOULOU reçoit 7 jours de 10h00 à 22h00. 10\$ à 90\$. Téléphone-érotique. Jean aussi disponible pour solo ou duo. Tél.: 546-0047

Le Canada a donné un coup de pouce

WASHINGTON (PC)-Il aura fallu de l'espionnage subtil, pour ne pas dire carrément du vol, pour que l'Inde et le Pakistan réussissent à mener à terme leur programme nucléaire, mais le Canada leur est venu en aide lors de leurs premiers efforts maladroits en la matière.

Des experts affirment que la culpabilité accidentelle du Canada remonte à l'époque des débuts de la prolifération nucléaire en Asie.

N'importe quel pays décidé à construire des armes nucléaires et à dépenser l'argent pour le faire ne se fera probablement pas arrêter, a déclaré Stephen Cohen, de la Brookings Institution, qui a mené des études poussées portant sur le développement nucléaire dans les pays asiatiques.

Peu de pays étaient aussi résolu que le Pakistan à construire une arme nucléaire.

«Si l'Inde fabrique la bombe, nous mangerons des feuilles et de

l'herbe, au point d'en crever de faim, mais nous obtiendrons la nôtre», avait prédit en 1965 Zulfikar Ali Bhutto, qui devient par la suite premier ministre du Pakistan.

Des intentions bien naïves combinées à une volonté ferme de démontrer le savoir canadien en matière nucléaire ont poussé les gouvernements du pays à fournir des réacteurs à l'Inde et au Pakistan, accompagnés de plans détaillés et de manuels d'instructions.

«Le Canada et les Etats-Unis étaient en compétition pour essayer d'offrir à l'Inde le meilleur programme d'énergie nucléaire dans les années 50», a raconté le président du Nuclear Control Institute, Paul Leventhal.

«Ces ventes ont toujours procédé d'un esprit commercial grossier. La course aux armes prend ses racines dans la compétition qui sévissait entre le Canada et les Etats-Unis.»

Une compagnie canadienne a vendu un réacteur nucléaire au Pakistan en 1959.

C'est en 1956, dans le cadre du programme «Des atomes pour la paix» visant à aider les pays moins fortunés à utiliser l'énergie nucléaire, que le Canada a fait don d'un réacteur à l'Inde... à la condition qu'il ne serve qu'à des fins pacifiques.

Un réacteur canadien a toutefois été utilisé dans la fabrication du plutonium, nécessaire au premier essai nucléaire indien survenu en 1974.

Le Canada a vendu deux réacteurs CANDU à l'Inde au cours des années 60 et lui a remis les plans ainsi que les détails techniques, ce qui a permis au pays d'en construire plusieurs autres pendant les années subséquentes.

Même si le Canada partage une part du blâme, les partisans du désarmement s'entendent pour dire que le gouvernement canadien a bien réagi face aux premiers essais indiens, en 1974. L'ancien premier ministre Pierre Trudeau avait mis un terme à la collaboration nucléaire avec l'Inde et avait fait la même chose avec le Pakistan lorsque celui-ci refusa de promettre que le plutonium qu'il fabriquait à partir de son réacteur CANDU ne servirait pas à fabriquer une bombe.



Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES

NUMÉRO DE CONTRAT: 98-027-11204.8
AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR PLACE DE LA BIBLIOTHÈQUE
(± 925 M CAR.) DE GAZON
(± 461 UNITÉS) ARBRES ET ARBUSTES
(± 175 M CAR.) DE STATIONNEMENT
(± 7 UNITÉS) LUMINAIRES
(± 240 M CAR.) DE PAVÉ DE BÉTON

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par le Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au Service Technique, à la Salle à dessin, au 150, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de Cinquante-sept dollars et cinquante et un sous (57,51 \$), qui sera non remboursable. Les documents seront disponibles à partir de Jeudi le 4 juin 1998 à 8 h. Il est à noter que le devis des clauses générales d'appel d'offres, Edition 1997, Tomes I et II est disponible au Service Technique, pour un montant de soixante dollars (60,00 \$).

Le soumissionnaire devra se procurer (sans frais) «la mise à jour 1998» au Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A- Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:
Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000,00 \$:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.
Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000,00 \$:

i) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.
B- Remise avant MERCREDI, 17 JUIN 1998 à 10 h a.m. au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le MERCREDI 17 JUIN 1998 à 10 h a.m. en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

Donné à Chicoutimi, ce 1^{er} juin 1998.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière
Ville de Chicoutimi

388172

GRATUIT

Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour **GRATUITEMENT**

www.lequotidien.com

383837

www.lequotidien.com



Compagnie spécialisée dans la construction et fabrication industrielle est à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant:

GÉRANT DE PROJETS (Tuyauterie et mécanique industrielle)

SOMMAIRE DE LA FONCTION:

- Le candidat supervise et voit à la préparation des soumissions.
- Il est responsable de la réalisation des contrats obtenus et du suivi des coûts
- Il supervise le personnel de chantier.
- Il développe de nouveaux marchés et s'occupe des relations avec ses clients.

EXIGENCES:

- Le candidat a une expérience minimum de 10 ans dans le domaine et une très bonne connaissance technique.
- De plus, la connaissance de l'anglais sera un atout important.

RÉMUNÉRATION:

- Salaires et avantages à discuter.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

LAJOIE SOME C INC.
1615, boul. Saint-Paul
Chicoutimi (Québec) G7J 3Y3

388072

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
N°: 150-04-000120-928
COUR SUPÉRIEURE

PRÉSENT:
LISE GERVAIS
Greffier adjoint

LUC TREMBLAY,
autrefois au 159,
Bossé, Chicoutimi,
et maintenant
d'adresse inconnue.

Partie demanderesse
Intimé

c.
NANCY GAGNON,
domiciliée et résidant au 1249,
Angoulême, app.
49, Chicoutimi, Qc,
G7H 5A2.

Partie défenderesse
Requérant

ASSIGNATION

ORDRE est donné à LUC TREMBLAY de comparaître au greffe de cette cour situé au 227, Racine Est, Chicoutimi, Qc, salle 1.02 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans LE QUOTIDIEN DE CHICOUTIMI.

Une copie de la requête en modification des droits de visite et de sortie a été remise au greffe à l'intention de LUC TREMBLAY.
Chicoutimi, 28 mai 1998

Lise Gervais
Greffier adjoint

388180



Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES

NUMÉRO DE CONTRAT: 98-026-28513.3-2

PONT BOUL. SAGUENAY OUEST - PHASE II - MODIFICATION DES JOINTS DE TABLIER ET CORRECTION DES APPROCHES

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par Groupegénie Inc.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au bureau de Groupegénie Inc., au 100, rue Racine Est, bureau 210, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de cent dollars (100,00\$) qui sera non remboursable et payé à l'ordre de Groupegénie Inc. Les documents seront disponibles à partir de **13 h 30, le 3 juin 1998**. Il est à noter que le devis des clauses générales d'appel d'offres, Edition 1997, Tomes I et II est disponible au Service Technique, pour un montant de soixante dollars (60,00\$). Le soumissionnaire devra se procurer (sans frais) «la mise à jour 1998» au Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A- Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:
Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000,00\$:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000,00 \$):

i) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B- Remise avant mercredi le 17 juin 1998 à 10 h au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le mercredi 17 juin 1998 à 10 h en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

Donné à Chicoutimi, ce 1^{er} juin 1998.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière
Ville de Chicoutimi

388171

Offre d'emploi

REPRÉSENTANT PUBLICITAIRE

Le(la) candidat(e) souhaité(e) a le désir de faire carrière dans la vente et est prêt(e) à relever un défi.

La connaissance du milieu de la vente de publicité auprès des clients est souhaitable. Le(la) candidat(e) que nous recherchons devra:

- Avoir le sens de l'organisation.
- Être capable de faire des présentations publicitaires.
- Respecter les heures de tombée du journal.
- Posséder une voiture.
- Avoir une personnalité dynamique et autonome.
- Lieu de travail: La Tuque

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le **lundi 15 juin 1998**.



REPRÉSENTANT PUBLICITAIRE

Att.: Mme Josée Touzin
529, rue St-Louis, C.P. 156
La Tuque (Québec)
G9X 2X3

388071

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le **QUOTIDIEN**

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

383844

Les fouilles se poursuivent

FAISABAD, Afghanistan (AP) - Alors que les avions et les hélicoptères chargés d'aide humanitaire commencent à se poser dans le nord-est de l'Afghanistan, les militaires de la coalition antiterroriste fouillaient lundi les débris des villages détruits par le séisme de samedi à la recherche d'éventuels survivants.

Évalué initialement à 3000 morts, le bilan de ce séisme d'une magnitude de 6,9 pourrait monter jusqu'à 5000 morts, selon les organisations humanitaires et les autorités locales. Près de 80 villages sont détruits dans les provinces de Takhar et de Badakhshan et 45000 personnes sans-abri. Cette région compte un peu plus de 60 000 habitants.

A Chaujan, une localité située près de l'épicentre du séisme, des milliers d'habitations ont disparu. Hagards, les rescapés traînaient lundi au milieu des ruines à la recherche de proches. Au milieu de la boue, une porte de bois encore debout témoignait qu'une mai-

son s'élevait à cet endroit. La famille de quatre personnes qui l'habitait n'a pas survécu à la catastrophe.

Plusieurs répliques ont secoué lundi les provinces de Takhar et de Badakhshan, semant la panique dans la population. De nombreux habitants refusent de retourner dans les maisons qui tiennent encore debout.

«Les répliques qui continuent de se propager à travers la région, parfois à quelques minutes d'intervalle, empêchent les gens de retourner dans leurs maisons et rappellent à une population déjà traumatisée (...) qu'un séisme peut encore frapper», a souligné Sarah Russell, porte-parole de l'ONU au Pakistan. Alors que les sauveteurs commencent à accéder aux localités les plus touchées, ils s'inquiètent des risques de développement d'épidémies comme la malaria, a ajouté Sarah Russell.

Lundi, le Comité international de la Croix-rouge et l'ONU s'efforçaient d'installer des hôpitaux de

campagne à Shari Basurkh, à environ 50 km de Faisabad, capitale de la province du Badakhshan. Dans cette localité, les morts se compteraient par milliers.

Déjà partiellement détruite par le séisme du 4 février, qui avait fait 2300 morts, la ville de Rostak n'a pas été épargnée. Au moment du séisme de samedi, de nombreux habitants vivaient dans des tentes. Au moins 140 écoliers ont été tués.

«C'est un scénario infernal. Cette région est extraordinairement inaccessible. Aller de Faisabad au lieu de l'épicentre du séisme prend par exemple cinq jours à dos de mule, ou 15 minutes en hélicoptère», expliquait Martin Griffiths, coordinateur adjoint de l'aide d'urgence de l'ONU.

Afin d'acheminer des vivres, des couvertures et des médicaments, l'ONU a mis en place un véritable pont aérien en direction de Faisabad. Cinq avions devaient se poser lundi en provenance d'Islamabad, capitale du Pakistan. L'aide humanitaire sera ensuite acheminée en camion ou en hélicoptère vers les localités les plus touchées.

Par ailleurs, l'ONG française Médecins sans frontières disposait de neuf volontaires présents dans les régions de Faisabad et Rostak.

L'aide pourra également transiter par le Tadjikistan. Les autorités tadjikes ont mis lundi leurs aéroports à la disposition des organisations humanitaires, a annoncé l'agence ITAR-Tass.

Un avion transportant 35 tonnes de produits de première nécessité (couvertures, bâches, tentes et biscuits protéinés) envoyés par la France était attendu lundi soir à Douchanbé, capitale du Tadjikistan. Ce fret sera ensuite acheminé par l'organisation non gouvernementale ACTED. En plus de la France, l'Union européenne, les Pays-Bas et le Japon ont déjà promis d'aider les victimes.



DETRUIT - Cette maison a été complètement éventrée par la force des vents dans l'Etat de New York. Un homme de 32 ans a été tué dans cet édifice.

Tornades et orages

Dix-huit morts aux Etats

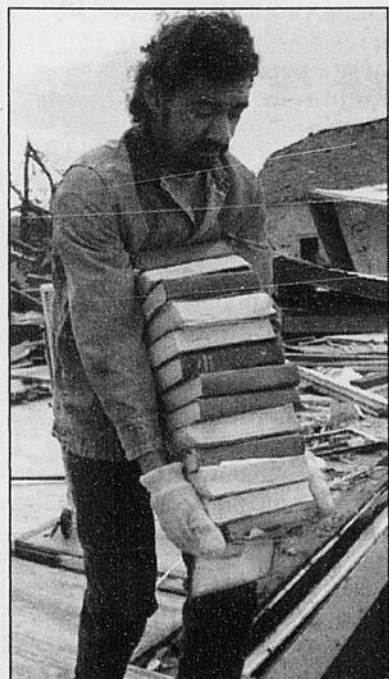
SPENCER, Dakota du Sud (AP) - Des tornades et des violents orages consécutifs aux fortes chaleurs du week-end ont fait au moins 18 morts dans plusieurs

Etats américains. De nombreuses habitations et des commerces ont été détruits, tandis que des centaines de milliers de personnes ont été privées d'électricité.

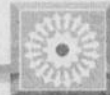
Dimanche soir, les vents se sont déplacés de Pennsylvanie vers la Nouvelle-Angleterre. Dans le Massachusetts, trois personnes ont été tuées par la chute d'un arbre. Les tempêtes ont également fait un mort dans l'Etat de New York et trois en Pennsylvanie.

La nuit précédente, une tornade avait balayé le Dakota du Sud, le Michigan et le Wisconsin. La petite ville de Spencer (Dakota du Sud) avait été dévastée, faisant six morts. Trois personnes avaient également été tuées dans le Wisconsin et trois autres dans le Michigan.

Plus de 900 000 habitations et commerces ont été privés d'électricité dans le Minnesota, le Wisconsin et le Michigan. On en dénombrait 330 000 en Pennsylvanie et des milliers d'autres dans le Vermont, le Massachusetts, le Connecticut et le Kentucky. Lundi, plus de 130 000 n'avaient toujours pas de courant dans l'Etat de New York.



EGLISE - Cet homme a recueilli des livres de prières dans ce qui reste de l'église luthérienne de Spenser, au Dakota du Sud, qui est une perte totale.



POITRAS (Frédéric) - Est décédé le 31 mai 1998 à Chicoutimi, à l'âge de 18 ans, M. Frédéric Poitras, fils de M. Gilles Poitras et de dame Hélène Simard, demeurant au 100 rue Baron à Chicoutimi-Nord. La famille recevra les sympathies mardi le 2 juin 1998 de 12h00 (midi) à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel 2075 boul. Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 2 juin 1998 à 14h00 à l'église St-Luc. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. Outre son père et sa mère, il laisse dans le deuil sa soeur: Anne-Julie; sa grand-mère paternelle: Mme Madeleine Simard (feu Réal Poitras); ses grands-parents maternels: M. Normand Simard et Mme Madeleine Boulianne; ses oncles et tantes: Clermont Poitras (Johanne Lalancette), Josée Poitras (Dominique Tremblay), Louise Poitras (Denis Harvey), Denise Poitras

(Mario Bouchard), Johanne Simard (François Thisdale), Lise Simard (André Riverin) et Roger Simard. Il laisse également ses cousins et cousines et de nombreux amis(es). Pour informations: bureau (418) 543-6962 - Fax (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



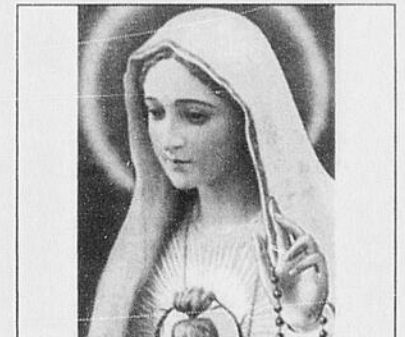
SIMARD Marthe (Sr Marie-de-St-Martin) - Est décédée à la Maison-mère des Soeurs Antoniennes de Marie, le 31 mai 1998, à l'âge de 84 ans et 4 mois. Soeur Marthe Simard, originaire de Bagotville. Elle avait prononcé les vœux de religion depuis 57 ans. La dépouille mortelle est exposée à la Maison-mère des Soeurs Antoniennes de Marie, 927 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 2 juin 1998 à 14h00 à la chapelle de la Maison-mère et l'inhumation suivra au cimetière de la Congrégation. Soeur Marthe Simard était la fille de feu Philippe Simard et de feu dame Hélène Bouchard. Elle était la soeur de feu Louis-Joseph (feu Mariette Lavoie), feu Emile (feu Madeleine Page), feu Marie-Alice, a.m., feu Alphonse, feu Henri-Arthur, prêtre, Jean-Baptiste (Ariette Bolduc), feu Jean-Paul, prêtre, feu Alfred (Carmen Tremblay), Antoine, prêtre, Paul-Emile (Gabrielle Simard). En plus de sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces. Pour informations: 418-543-3333. Télécopieur: 418-693-8609. Direction funéraire: Résidence funéraire Aubin Inc.

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: O.T.

Lors du décès de Monsieur Jean-Marie Simard
de Jonquière (31/03/1998)
Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons alderont à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.
Merci aux généreux donateurs!

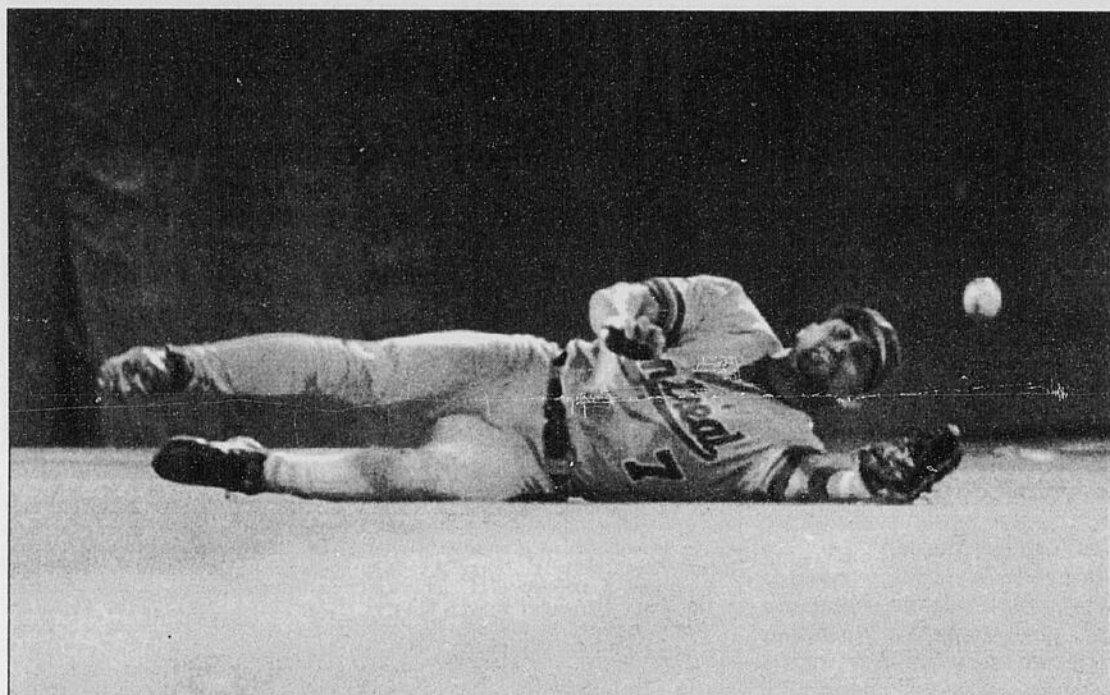
La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.
Pour honorer la mémoire de **Madame Léonne Angers**
décédée le 9 avril 1998, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.
Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.
Au fonds, je donne pour les miens
Merci de votre générosité!
Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de **monsieur Marcel Pelletier**, ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à défrayer les coûts des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre «La Maison Notre-Dame du Saguenay» au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!



F.P. SANTANGELO...y est allé d'une course et d'un plongeon, en quatrième manche, mais il a quand même raté la balle frappée Gregg Jefferies, des Phillies, et qui s'est transformée en double. (Photo AP)

Le vent va bientôt tourner

PHILADELPHIE (PC) - Un jour, il va l'emporter, sa deuxième victoire. Et ce jour n'est pas loin. Le vent va tourner à son avantage.

Javier Vazquez a fort bien lancé, hier. Il n'a donné que deux points et cinq coups sûrs en sept manches alors qu'il n'a effectué que 79 lancers -- 49 prises, 30 balles.

L'attaque des Expos a manqué d'opportunisme en laissant 11 coureurs sur les buts et Vazquez a commis une erreur de jeunesse à la septième quand Gregg Jefferies a créé l'égalité 2-2 avec un circuit en solo. C'était une rapide en plein centre.

«Vazquez a été excellent, a dit Felipe Alou. On aurait pu mieux faire à l'attaque compte tenu des nombreuses occasions de marquer.

«Le circuit de Jefferies a été réussi sur une rapide en plein centre. Il va apprendre. Dans cette

situation, le frappeur se présente au bâton avec l'intention de créer l'égalité. Il faut s'ajuster aux situations. Ça fait partie du processus d'apprentissage.»

Vazquez avait subi la défaite à son départ précédent à Atlanta même s'il n'avait donné que deux coups sûrs et un point en sept manches. Il a lui-même produit un des deux points des Expos hier à l'aide d'un simple contre Mike Grace, le partant des Phillies.

«J'avais autant d'étoffe qu'à Atlanta, a dit Vazquez. Je lançais des prises. Je ne donne pas beaucoup de buts sur balles.

«J'ai lancé une rapide à Jefferies. Je visais le coin intérieur. J'ai lancé la balle au centre du marbre. Mais je ne suis pas frustré. J'apprends de mes erreurs.»

Les Phillies se sont assurés la victoire en marquant quatre points contre Mike Maddux, à la huitième.

Entretien avec Vlad Trop, c'est trop.

Felipe Alou se propose d'avoir un entretien avec Vladimir Guerrero. Il n'aime pas ce qu'il voit depuis quelque temps. La jeune étoile des Expos joue comme s'il se pensait encore dans les ligues mineures.

Hier, Guerrero a été pris en souricière à la neuvième entre le deuxième et le troisième but après avoir frappé un double. À la cinquième, il est resté debout au lieu de glisser en atteignant le deuxième but quand Brad Fullmer s'est commis dans un optionnel. À la troisième, il a été pris à contre-pied au premier but par Grace.

Et tout ça par un soir où il a harponné un autre coureur au troisième but. Gregg Jefferies a été retiré par son relais précis à Shane Andrews. Il voulait se rendre au troisième but à la suite d'un ballon de Scott Rolen dans la droite.

À Pittsburgh, Guerrero avait donné le point vainqueur dans la neuvième manche de trois points samedi contre les Pirates en effectuant un tir hors cible au marbre.

«Je vais avoir un entretien avec lui, a dit Felipe Alou. Il se comporte sur le terrain comme s'il jouait contre des joueurs des ligues mineures. Dans le temps, on se retrouvait rapidement dans les ligues mineures quand on faisait des erreurs semblables. Mais c'est différent, maintenant.»

Alou a rappelé que Guerrero est monté vite. Il n'a pas beaucoup joué. Il poursuit, lui aussi, son apprentissage.

Quand on lui a fait remarquer que son relais du champ droit au troisième but était formidable, le gérant des Expos a répondu avec ses bras en faisant le geste de l'ascenseur qui monte et qui descend.

Guerrero est capable du meilleur et du pire... présentement.

Défaite de 6-2 à Philadelphie

Vasquez méritait un meilleur sort

PHILADELPHIE (PC) - C'est injuste. Javier Vazquez a été solide, hier. Il méritait un meilleur sort. Il peut se consoler en pensant qu'au moins, il n'a pas perdu comme à Atlanta la dernière fois...

Devant 16,704 personnes, les Expos se sont inclinés 6-2 contre les Phillies pour entreprendre le mois de juin par une défaite. Ils ont subi un cinquième revers en sept matchs au cours de leur voyage.

Mike Maddux (1-2) a gâché la performance de Vazquez en concédant quatre points à la huitième. Gregg Jefferies a réussi un simple d'un point et Scott Rolen a suivi avec son 11e circuit de la saison, un coup de trois points.

À l'étranger, les Expos présentent une fiche de 6-19.

Vazquez n'a alloué que cinq coups sûrs et un but sur balles en sept manches. Il a enregistré sept retraits au bâton. Des circuits en solo par Rico Brogna et Jefferies ont produit les deux points contre lui.

Le circuit de Jefferies a créé l'égalité 2-2 à la septième. La longue balle lui fait mal. En 66 manches, Vazquez a donné 12 circuits.

En plus de bien lancer, Vazquez a bien frappé. Il a réussi un simple pour produire le deuxième point des Expos. Et il a aussi couru. Mais il a été retiré au marbre quand il a tenté de marquer du deuxième but à la suite d'un simple de Jose Vidro.

Vazquez avait excélé à son départ précédent même s'il a

subi la défaite contre les Braves d'Atlanta. Il n'a donné qu'un point et deux coups sûrs en sept manches, les deux au lanceur Greg Maddux.

Le droitier de 21 ans a remporté sa première victoire dans le baseball majeur contre les Diamondbacks de l'Arizona, le 1er mai. Il a donné cinq coups sûrs et trois points en six manches et deux tiers dans une victoire de 7-4.

Mike Grace était le partant des Phillies. Il effectuait son 11e départ. Même s'il a donné six buts sur balles, il a réalisé son quatrième départ de qualité de la saison en effectuant une sortie d'au moins six manches et trois points ou moins.

En six manches, Grace a donné cinq coups sûrs et deux points. Il a été fortuné à la quatrième de ne donner qu'un seul point. Avec les buts remplis, Jose Vidro a frappé un coup en flèche qui a été capté au champ centre. Le premier point du match a été produit par un roulant de Chris Widger, à la deuxième. Vazquez a aidé sa cause à l'aide d'un simple d'un point, à la quatrième.

Vladimir Guerrero a montré une fois de plus la puissance de son bras en harponnant un coureur au troisième but pour la deuxième fois du voyage après avoir saisi un ballon au champ droit. Son relais précis a retiré Gregg Jefferies. À Atlanta, il en avait fait autant en harponnant Keith Lockhart.

Wayne Gomes (4-1) a remporté la victoire, Mark Leiter a travaillé à la neuvième.



AU LOSANGE

PHILADELPHIE (PC) - Les Expos ont affiché un dossier de 13-17 au mois de mai. Ils avaient présenté une fiche de 7-18 en avril.

Carlos Perez a remporté cinq victoires sans subir la défaite en mai. Il a effectué six départs. Chris Widger a produit 18 points et frappé pour .309 après avoir connu un mois d'avril misérable. Il n'avait produit qu'un point lors du premier mois du calendrier...

Rondell White a réussi huit coups sûrs en 11 présences lors de la série de trois matchs contre les Pirates de Pittsburgh. Il avait réussi six coups sûrs en 13 présences contre les Braves, à Atlanta.

«Il a une séquence de succès comme celle qu'il avait eu à la fin de la saison dernière, a dit Felipe Alou. Il s'élançait sur des prises. Il ne se commet pas sur les balles cassantes à l'extérieur. Il voit bien la balle.»

White occupe le cinquième rang du rôle, hier. Il ne faudrait

pas se surprendre cependant qu'il soit inséré au troisième rang du rôle «cette année, peut-être dès ce mois-ci». Il hésite avec raison à déplacer un joueur qui a une bonne séquence.

«White devrait être notre troisième frappeur, Fullmer (Brad), notre quatrième, et Guerrero (Vladimir) notre cinquième, a dit Alou. Je n'aime pas voir un match qui prend fin avec White dans le cercle d'attente. Mais on ne se bat pas pour le championnat.

«Sa rapidité est importante pour nous. Et Fullmer pourrait avoir de meilleurs tirs à frapper avec White sur les sentiers. Il verrait plus de balles rapides...»

Des orages et des vents violents ont balayé Pittsburgh, dimanche soir. L'avion qui a amené l'équipe à Philadelphie a passé deux heures sur la piste avant de pouvoir décoller.

Plusieurs vols commerciaux ont été annulés...

SOMMAIRE

PHILLIES 6, EXPOS 2									
MONTREAL			PHILA						
ab	p	cs pp	ab	p	cs pp				
Sntnglo cg	4	0	1	0	Ginville cc	3	1	1	0
Vidro 2b	5	0	1	0	Jfferies cg	4	2	3	2
VGrero cd	3	0	2	0	SRolen 3b	4	1	1	3
Filmer 1b	4	0	0	0	Brogna 1b	4	1	1	1
McGire 1b	1	0	0	0	Lbrthal r	2	0	1	0
RWhite cc	3	1	0	0	Abreu cd	3	0	0	0
Grdzln ac	3	1	1	0	MLewis 2b	3	0	0	0
Widger r	4	0	1	1	Rlaford ac	3	1	1	0
Andrws 3b	2	0	0	0	MiGce l	1	0	0	0
Vzquez l	1	0	1	1	Amaro ts	1	0	0	0
Lvngst fs	0	0	0	0	Gomes l	0	0	0	0
MMddx l	0	0	0	0	KJrdan fs	1	0	0	0
					MLeitr l	0	0	0	0
Totaux	30	2	7	2	Totaux	29	6	8	6
Montréal	010	100	000	2					
Philadelphie	010	000	14x	6					
L.SB Montréal 2, LSB Montréal 11, Philadelphie 1, 2BV Guerrero (8), Grudzielanek (7), Jefferies (10), C. Jefferies (4), SRolen (11), Brogna (9), BVGrudzielanek 2 (8), Widger (2), RTVGlanville (2), SVazquez.									
ML CS P PPM BB RB									
Montréal									
Vazquez	7	5	2	2	1	7			
MMaddux P, 1-21	3	4	4		1	1			
Philadelphie									
MiGrace	6	5	2	2	6	1			
Gomes G, 4-1	2	1	0	0	1	3			
MLeiter	1	1	0	0	0	0			
Atteint MiGrace (VGuerrero), par MiGrace (RWhite). Arbitres Marbre, Davidson; 1er but, Gorman; 2e but, Hallion; 3e but, Crawford. Durée 2:28. Assistance 16,704.									

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton								
AB	PC	S	PP	CCBV	Moy.			
11. Andrews Shane	165	17	36	18	10.0	218		
20. Fullmer Brad	189	15	54	23	3	0	286	
4. Grudzielanek Mark	226	27	54	13	5	8	239	
27. Guerrero Vladimir	208	29	61	26	9	2	293	
54. Henley Bob	0	0	0	0	0	0	000	
3. Hubbard Mike	34	2	4	2	1	0	118	
24. Livingstone Scott	36	1	7	3	1	1	194	
14. May Derrick	50	0	9	3	0	0	180	
6. McGuire Ryan	78	5	21	7	1	0	269	
15. Mordecai Mike	50	1	4	1	0	1	080	
12. Perez Robert	28	1	11	3	1	0	393	
7. Santangelo F.P.	182	23	45	9	3	3	247	
50. Stovall DaRond	50	9	12	2	1	0	240	
37. Vidro Jose	100	13	16	7	2	1	160	
22. White Rondell	204	28	58	31	9	12	284	
16. Widger Chris	167	11	45	20	6	2	269	
Au monticule								
G	PVP	ML	PM	BB	RBMPM			
48. Batista Miguel	1	3	0	55.1	25	31	40	4.07
21. Bennett Shayne	1	3	0	31.0	19	15	25	5.52
34. DeHart Rick	0	0	0	15.2	10	6	6	5.77
30. Hermanson Dustin	3	4	0	47.2	20	15	39	3.78
47. Johnson Mike	0	1	0	4.1	5	2	110	4.6
44. Kline Steve	1	2	0	19.1	6	11	18	2.80
51. Maddux Mike	1	2	0	14.2	9	4	11	5.55
29. Moore Trey	2	5	0	57.0	31	17	34	4.89
45. Pavano Carl	0	0	0	12.1	5	2	10	3.66
33. Perez Carlos	5	3	0	88.2	32	21	44	3.25
32. Telford Anthony	2	2	0	31.0	18	13	15	5.23
41. Urbina Ugueth	3	12	27.2	5	16	36	1.63	
18. Valdes Marc	0	3	0	30.1	29	19	21	8.61
28. Vazquez Javier	1	6	0	66.0	43	31	53	5.86

LES CHIFFRES



Finale de conférences
(Quatre de sept)
Conférence de l'Est
Washington vs Buffalo
Samedi, 30 mai

Washington 2 Buffalo 0
(Washington mène 3-1)
Mardi, 2 juin
Buffalo à Washington, 19h30. CBC, SRC
Jeudi, 4 juin
x-Washington à Buffalo, 19h30. CBC, SRC
Samedi, 6 juin
x-Buffalo à Washington, 19h30. CBC, SRC
Conférence de l'Ouest
Dallas vs Detroit
Dimanche, 31 mai
Dallas 2 Detroit 3
Detroit mène 3-1
Mercredi, 3 juin
Detroit à Dallas, 19h30. CBC, SRC
Vendredi, 5 juin
x-Dallas à Detroit, 19h30. CBC, SRC
Dimanche, 7 juin
x-Detroit à Dallas, 14h. CBC, SRC
x-si nécessaire.

MARQUEURS

	B	P	Pts
Yzerman, Det	4	15	19
Fedorov, Det	8	8	16
Lidstrom, Det	5	10	15
Barnaby, Buf	7	6	13
Kozlov, Det	6	7	13
Audette, Buf	5	8	13
Holmstrom, Det	5	8	13
Modano, Dal	4	9	13
Oates, Was	5	8	13
Lapointe, Det	7	5	12
Juneau, Was	5	7	12
Recchi, Mtl	4	8	12

(8) OTTAWA 4
2 1 2 4 1 3
1 3 1 3 3 1

(1) NEW JERSEY 2 2 1 4 0 0 1

(5) BOSTON 2
1 4 2 0 4 2
3 3 3 3 0 3

(4) WASHINGTON 4

(7) MONTRÉAL 4
3 1 3 3 5 3
2 4 1 6 2 0

(2) PITTSBURGH 2 2 3 4 1 1

(6) BUFFALO 4
3 2 6 4 3
2 3 1 1 2

(3) PHILADELPHIE 1

(8) OTTAWA 1
0 3 4 2

(4) WASHINGTON 4
0 3 3 2

(7) MONTRÉAL 1
2 2 3 0

(6) BUFFALO 4
2 1 5 3

(7) MONTRÉAL 1
2 2 3 0

(6) BUFFALO 4
2 1 5 3

(6) BUFFALO 4
3 6 5 3

(6) BUFFALO 4

(6) BUFFALO 4
3 6 5 3

(6) BUFFALO 4

(6) BUFFALO 4
3 6 5 3

(6) BUFFALO 4

(6) BUFFALO 4
3 6 5 3

(6) BUFFALO 4

(6) BUFFALO 4
3 6 5 3

(6) BUFFALO 4

(6) BUFFALO 4
3 6 5 3

(6) BUFFALO 4

(6) BUFFALO 4
3 6 5 3

(6) BUFFALO 4

(6) BUFFALO 4
3 6 5 3

(6) BUFFALO 4

(6) BUFFALO 4
3 6 5 3

(6) BUFFALO 4

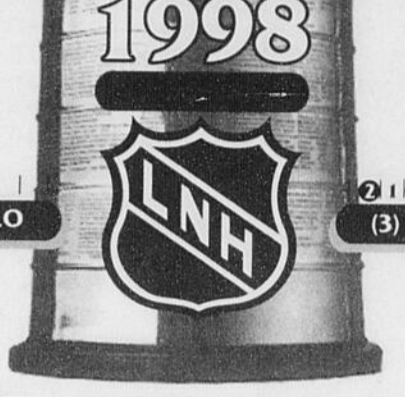
(6) BUFFALO 4
3 6 5 3

(6) BUFFALO 4

(6) BUFFALO 4
3 6 5 3

(6) BUFFALO 4

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA



Conférence de l'Est
Conférence de l'Ouest

Conférence de l'Est
Conférence de l'Ouest

Conférence de l'Est
Conférence de l'Ouest

Conférence de l'Est
Conférence de l'Ouest

Conférence de l'Est
Conférence de l'Ouest

Conférence de l'Est
Conférence de l'Ouest

Conférence de l'Est
Conférence de l'Ouest

Conférence de l'Est
Conférence de l'Ouest

Conférence de l'Est
Conférence de l'Ouest

Conférence de l'Est
Conférence de l'Ouest

Conférence de l'Est
Conférence de l'Ouest

(1) DALLAS 4
3 0 1 3 2

(1) DALLAS 1
0 3 3 2

(7) EDMONTON 4
1 2 0 1 1

(7) EDMONTON 3
2 5 3 1 0 0

(7) EDMONTON 4
1 2 0 1 1

(7) EDMONTON 3
2 5 3 1 0 0

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

LIGUE AMÉRICAINE
Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai

LIGUE AMÉRICAINE
Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai

LIGUE AMÉRICAINE
Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai

LIGUE AMÉRICAINE
Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai

LIGUE AMÉRICAINE
Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai

LIGUE AMÉRICAINE
Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai

LIGUE AMÉRICAINE
Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai

LIGUE AMÉRICAINE
Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai

LIGUE AMÉRICAINE
Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai

LIGUE AMÉRICAINE
Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai

LIGUE AMÉRICAINE
Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

LIGUE INTERNATIONALE
Séries éliminatoires
Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)

(8) SAN JOSE 2
1 2 4 1 2 2
4 5 1 0 3 3

(1) DALLAS 4
3 0 1 3 2

(7) EDMONTON 4
1 2 0 1 1

(7) EDMONTON 3
2 5 3 1 0 0

(7) EDMONTON 4
1 2 0 1 1

(7) EDMONTON 3
2 5 3 1 0 0

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

(3) DETROIT 4
2 6 3 5 1 6

(3) DETROIT 3
4 1 2 2 3 1

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	40	18	690	
New York	31	21	596	6
Philadelphie	26	28	481	12
Montréal	20	36	357	19
Floride	17	39	304	22

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff
Houston	33	22	600	
Chicago	32	24	571	1 1/2
Milwaukee	28	26	519	4 1/2
St. Louis	28	26	519	4 1/2
Cincinnati	27	30	474	7
Pittsburgh	27	30	474	7

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff
San Diego	35	21	625	
San Francisco	33	24	579	2 1/2
Los Angeles	27	29	482	8
Colorado	24	32	429	11
Arizona	17	39	304	18

Dimanche, 31 mai
Pittsburgh 9 Montréal 4
N.Y. Mets 8 Philadelphie 6
Milwaukee 7 Floride 6
Colorado 7 Houston 3
San Diego 7 St. Louis 3
San Francisco 7 Arizona 4
Cincinnati 6 Los Angeles 5
Chicago Cubs 4 Atlanta 2

Lundi, 1er juin
Philadelphie 6 Montréal 2
Pittsburgh 4 N.Y. Mets 3
Chicago Cubs 10 Floride 2
Atlanta 5 Milwaukee 2
Arizona au Colorado s
St. Louis à San Diego s
Cincinnati à San Francisco s

Mardi, 2 juin
Floride (Meadows 4-5) à Chicago Cubs (Clark 3-6), 14h20.
N.Y. Mets (Yoshii 4-1) à Pittsburgh (Peters 0-3), 19h05.
Montréal (Pavano 0-0) à Philadelphie (Schilling 5-5), 19h35.
Atlanta (Martinez 1-2) à Milwaukee (Wagner 1-3), 20h05.
Arizona (Anderson 2-6) au Colorado (Wright 4-5), 21h05.
St. Louis (Mercker 4-3) à Los Angeles (Dreifort 3-4), 22h05.
Houston (Reynolds 5-3) à San Diego (Langston 1-0), 22h05.
Cincinnati (Winchester 3-2) à San Francisco (Darwin 4-3), 22h05.

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
BJordan StL	45	172	31	64	372
Olerud NYM	51	167	27	62	371
Gwynn SD	51	186	32	67	360
Taubensee Cin	50	173	27	62	358
Kendall Pit	52	191	35	67	351
Alou Hou	53	188	30	66	351
Bichette Col	56	236	35	82	347
Sosa ChC	52	204	39	70	343
MaGrace ChC	55	212	33	72	340
JGuillen Pit	51	184	22	62	337

Dimanche, 31 mai
Chicago 8 Toronto 3
Chicago White Sox 8 Detroit 2
Seattle 11 Tampa Bay 6
Anahiem 6 Minnesota 5
Kansas City 10 Oakland 4
Texas 9 Baltimore 5
Boston 13 N.Y. Yankees 7

Lundi, 1er juin
Boston 9 Toronto 5
Cleveland 2 Detroit 0
Tampa Bay 4 Texas 1
Seattle à Baltimore s
Chicago White Sox à N.Y. Yankees s
Anahiem à Kansas City s
Oakland au Minnesota s

Mardi, 2 juin
Texas 000 001 000 1 5 0
Tampa Bay 000 030 01x 4 8 0
Burkett (P.3-5), Gunderson (8), Levine (8) et I. Rodriguez; Arroyo (G.8-3), Yan (8), R. Hernandez (VP.11) (8) et DiFelice. C: TB McCracken (4).

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est	G	P	Moy.	Diff
New York	37	13	740	
Boston	32	22	593	7
Toronto	28	28	500	12
Baltimore	25	30	455	14 1/2
Tampa Bay	25	30	455	14 1/2

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	33	22	600	
Minnesota	24	29	453	8
Chicago	22	31	415	10
Detroit	21	31	404	10 1/2
Kansas City	21	32	396	11

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff
Texas	33	22	600	
Anahiem	27	26	509	5
Seattle	26	29	473	7
Oakland	22	31	415	10

Dimanche, 31 mai
Chicago 8 Toronto 3
Chicago White Sox 8 Detroit 2
Seattle 11 Tampa Bay 6
Anahiem 6 Minnesota 5
Kansas City 10 Oakland 4
Texas 9 Baltimore 5
Boston 13 N.Y. Yankees 7

Lundi, 1er juin
Boston 9 Toronto 5
Cleveland 2 Detroit 0
Tampa Bay 4 Texas 1
Seattle à Baltimore s
Chicago White Sox à N.Y. Yankees s
Anahiem à Kansas City s
Oakland au Minnesota s

Mardi, 2 juin
Texas 000 001 000 1 5 0
Tampa Bay 000 030 01x 4 8 0
Burkett (P.3-5), Gunderson (8), Levine (8) et I. Rodriguez; Arroyo (G.8-3), Yan (8), R. Hernandez (VP.11) (8) et DiFelice. C: TB McCracken (4).

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Rodriguez Tex	50	197	38	75	381
TWalker Min	39	150	27	55	367
BWilliams NYY	50	193	40	68	352
Segui Sea	51	196	33	66	337
Brosius NYY	47	171	29	57	333
Edmonds Ana	50	188	36	62	330
DJeter NYY	50	219	51	72	329
Easley Det	50	189	36	62	328
Higgins Det	51	193	34	63	326
Stairs Oak	45	151	28	49	325

Points DJeter, New York, 51; Griffey Jr., Seattle, 47; Grievé, Oakland, 44; Durham, Chicago, 44

Le repêchage amateur a lieu aujourd'hui

Des étudiants américains dans la mire des Expos

PHILADELPHIE (PC) - Comme l'an passé, les Expos devraient réclamer un grand nombre de joueurs provenant des écoles secondaires américaines lors du repêchage annuel des joueurs amateurs.

La séance se déroulera cet après-midi par appel-conférence à compter de 13 h.

Les Expos pourront repêcher cinq joueurs dans les trois premières rondes du repêchage. C'est beaucoup moins que l'an dernier quand ils avaient réclamé neuf joueurs dans les deux premières rondes.

Cette année, ils n'ont qu'un seul choix sandwich (entre la première et la deuxième ronde). Il provient des Blue Jays de

Toronto en compensation pour l'engagement du joueur autonome Darrin Fletcher.

L'an passé, les Expos détenaient le 23e choix lors de la première ronde. Leur choix s'était porté sur Donnie Bridges, un droitier du Mississippi qui mesure six pieds, quatre pouces.

Cette année, ils réclameront au 11e rang lors de la première ronde. Selon Baseball America, ils pourraient jeter leur dévolu sur Choo Freeman, un voltigeur du Texas.

Les Expos détiennent aussi les 33e, 54e, 81e et 84e choix au repêchage de cette année. Le 33e est le choix sandwich obtenu des Blue Jays.

C'est Jim Fleming, le direc-

teur du recrutement, qui dirigera le repêchage au nom de l'équipe depuis les bureaux de Jupiter, en Floride.

L'an passé, 13 des 14 premiers joueurs choisis par les Expos provenaient des écoles secondaires. C'est la politique de l'équipe.

Ils avaient obtenu sept choix dans la ronde sandwich, trois en compensation pour Moises Alou, trois pour Mel Rojas et un pour la perte du premier choix de 1996, John Patterson, qui n'avait pas signé avec eux.

Cette année, les Phillies de Philadelphie détiennent le premier choix du repêchage annuel. Ils pourraient bien choisir un frappeur de puissance, Pat «The

Bat» Burrell, de l'Université de Miami.

Les Phillies ont évalué sa puissance brute à 70-80. En comparaison, ils estiment que celle de Mark McGwire est de 80 pour cent!

Le gaucher Ryan Mills, de l'Université de l'Arizona, serait aussi dans leur mire. Après le fiasco de l'an dernier avec J.D. Drew, ils veulent s'assurer qu'ils pourront s'entendre avec leur premier choix.

Ils ont été incapables d'en venir à une entente avec J.D. Drew, un voltigeur qu'on dit très près des lignes majeures. Frappeur gaucher, il est le seul joueur dans l'histoire du baseball collégial américain à avoir

frappé 30 circuits et à avoir réussi 30 buts volés dans la même saison.

Drew a réclamé rien de moins que 10 millions \$ pour se joindre aux Phillies. Il a rejeté un boni de 2.6 millions \$ et un contrat des ligues majeures de quatre ans.

Burrell, lui, serait moins exigeant. Il serait même souple. C'est un joueur de troisième but mais il accepterait d'être déplacé au premier but. Les Phillies comptent en effet sur Scott Rolen au troisième but.

Drew, par ailleurs, est de nouveau admissible au repêchage. Les Cards de St. Louis, chuchote-t-on, seraient prêts à ouvrir leur coffre-fort pour le mettre sous contrat.

Des Red Wings chanceux?

Ed Belfour n'est pas facile à convaincre

DALLAS (AP) - Il n'est pas facile de convaincre Ed Belfour. Il croit toujours que les Red Wings de Detroit ont été chanceux de prendre une avance de 3-1 contre les Stars de Dallas dans la finale de conférence de l'Ouest de la Ligue nationale.

"Nous avons dominé les deux derniers matches, mais ils ont été très chanceux, a dit le gardien des Stars. Plusieurs de nos tirs ont touché le poteau, la barre transversale, le bâton de Chris Osgood. Ca c'est de la chance."

Les champions de la coupe Stanley pourront éliminer les Stars mercredi lors du cinquième match au Reunion Arena.

Si Belfour croit que les Wings ont eu de la chance, il doit accepter une partie du blâme pour les deux défaites consécutives des Stars. Le bouillant gardien est quelque peu responsable.

Belfour, mis sous contrat à titre de joueur autonome en juillet dernier pour permettre à Dallas

de remporter les gros matches, ce que Andy Moog ne parvenait pas à faire, a été impliqué dans deux drôles de jeux qui ont conduit à des buts des Red Wings.

Dans le troisième match, Belfour s'est aventuré dans le coin et a chuté après avoir frappé Martin Lapointe. Belfour n'est pas revenu à temps devant le filet et Martin l'a éventuellement déjoué pour tuer dans l'oeuf une remontée des Stars. Les Wings l'ont emporté 5-3.

Dimanche, quand Dallas menait 1-0, Belfour a cinglé Lapointe et les Red Wings ont marqué lors de la pénalité qui a suivi.

"Je n'aurais jamais dû poser ce geste, a admis Belfour. Ce fut une bien mauvaise pénalité surtout à cette période du match."

Le joueur de centre Mike Modano, qui n'a marqué qu'un seul but contre Detroit, se dit inquiet du fait que les Stars commencent les matches très prudemment et que la chance ne semble pas les favoriser.

"Nous avons été malchanceux lors des deux derniers matches, a dit Modano, qui a lui-même

atteint le poteau une fois. On peut mettre le doigt sur une foule de petites choses qui ne fonctionnent pas."

Mais il a admis que les Stars doivent connaître un bon début de match mercredi.

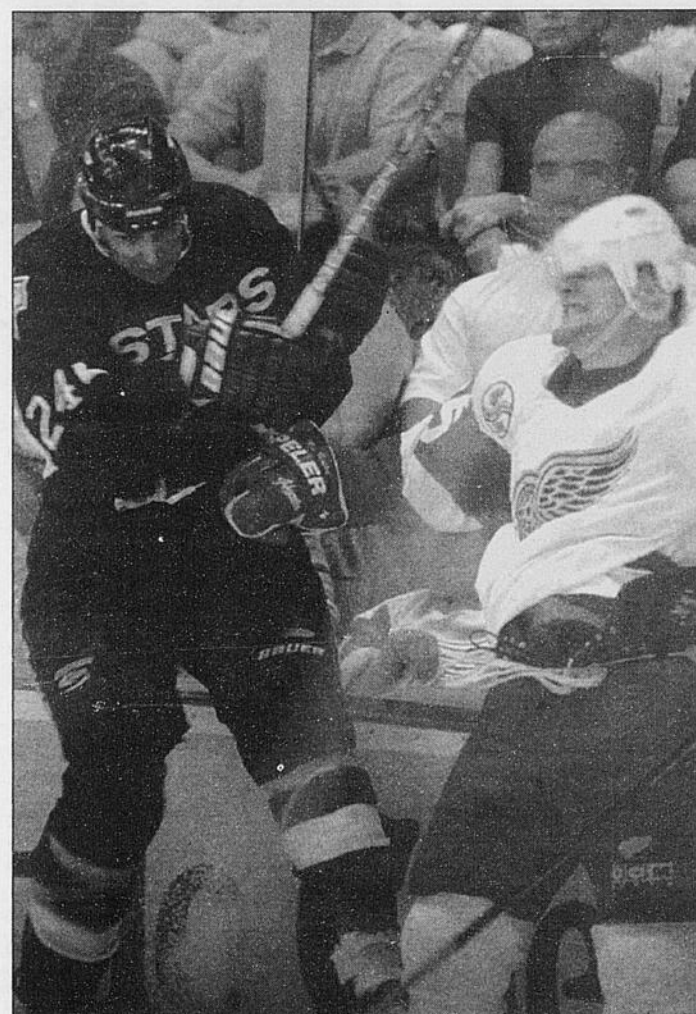
"Nous disparaissions dans les coins de patinoire en début de match, a-t-il dit. Nous devons prendre le contrôle du match dès le départ. Nous avons deux jours pour nous en remettre. Nous devons le faire."

Mais les Stars devront sans doute se débrouiller sans les défenseurs Richard Matvichuk, blessé à une épaule lors du quatrième match, et Shawn Chambers, qui est blessé à un genou.

Matvichuk se dit cependant confiant de voir les Stars remporter la série.

"Nous ne céderons pas le plancher sans nous battre, a-t-il dit. Nous nous sommes battus toute la saison pour avoir l'avantage de la glace. La chance ne nous sourit pas pour l'instant. Mais tout cela peut changer."

Si les Stars l'emportent mercredi, le sixième match est prévu samedi à Detroit.



MISE EN ECHEC - Richard Matvichuk, des Stars, et Darren McCarty, des Wings, y ont mis toute la gomme lors de cette mise en échec. Ca se passait à Detroit, dimanche. Les deux clubs se retrouveront demain à Dallas.

(Photo AP)

Bob Rouse, des Wings, a dit que plus en plus importants, a dit les siens s'attendent à un effort soutenu des Stars mercredi. Rouse. Nous nous attendons à ce qu'ils présentent leur meilleur match.

HOCKEY

Premier Predators

NASHVILLE, Tennessee (AP) - Les Predators de Nashville ont fait l'acquisition de leur premier joueur, hier.

Ils ont obtenu l'ailier droit Marian Cisar des Kings de Los Angeles en retour de considérations ultérieures.

Le Slovaque âgé de 20 ans a passé les deux dernières saisons à Spokane, dans la Ligue junior de l'Ouest. Cisar a réussi 33 buts en plus d'ajouter 40 passes à sa fiche la saison dernière.

Les Predators, une des quatre équipes d'expansion de la LNH, commenceront leurs activités la saison prochaine.

Ron Wilson a passé proche

Kolsig égale un record des séries

WASHINGTON (PC) - Le quatrième blanchissage d'Olaf Kolsig samedi à Buffalo égalait un record des séries de la coupe Stanley, détenu par neuf autres gardiens, dont Terry Sawchuk, en seulement huit parties en 1952. Cette année-là, Sawchuk et les Red Wings de Detroit n'avaient accordé que deux buts au Canadien en finale!

Clint Benedict, des Maroons de Montréal, a aussi réussi l'exploit en huit parties en 1926 et récidé-

vé en neuf deux ans plus tard. Plus près de nous, Ken Dryden (en 14 matches), Bernard Parent (17), Mike Richter (23) et Kirk McLean (24) ont aussi blanchi l'adversaire à quatre reprises une même année.

Kolsig a réussi son quatrième blanchissage à son 15e match... Le but de Craig Berube contre Dominik Hasek lors du quatrième match de la série à Buffalo était non seulement son premier depuis le 25 février, soit en 40

matches, mais aussi son premier en carrière en 59 matches éliminatoires.

Ron Wilson a passé proche...

Dans le vestiaire après la troisième période du troisième match, il avait promis à Berube de lui donner un bec sur la bouche s'il marquait le but victorieux en prolongation. C'est Peter Bondra qui l'a réussi. «C'est le dernier que j'aurais cru susceptible de marquer un but», a avoué l'entraîneur à propos de Berube...

Le respect envers Dominik Hasek n'est plus ce qu'il était.

«Ils ont le 'Dominator', nous avons l'Eliminator', a dit Craig Berube de son coéquipier Olaf Kolsig.

Son entraîneur Lindy Ruff continue cependant à se porter à la défense de Hasek: «On ne marque pas un seul but, il est déjoué par un lancer de 70 pieds, et soudainement il devient un 'bum'. C'est lui qui nous a charriés toute la saison et dans les séries...»

Kolsig est l'homme de la situation

Ranford ne souhaite même pas jouer

WASHINGTON (PC) - Réserve de luxe, non seulement Bill Ranford n'a pas joué une seule seconde des séries, mais il ne souhaite pas le faire!

«Je suis certain que je ferais l'affaire si j'étais utilisé», assure le gardien des Capitals, «mais Olie Kolsig est l'homme de la situation. Si je devais le remplacer maintenant, c'est que quelque chose n'irait pas bien, ce que personne ne souhaite, moi le premier.»

Grand oublié des présentes séries, Ranford n'est pourtant pas un deux de pique. On parle ici d'un gardien qui a gagné le tro-



GUY ROBILLARD

phée Conn Smythe, remis au meilleur joueur des séries, en 1990, la dernière fois que les Oilers d'Edmonton ont gagné la coupe Stanley; d'un gardien de 13 ans d'expérience dans la LNH, qui a déjà participé à un match d'étoiles; d'un homme qui a gagné deux matchs de la coupe Canada et qui a assuré un championnat du monde à son pays (le Canada) en gagnant une fusillade.

On parle aussi d'un gardien qui a eu à peine 31 ans en décembre, et qui devrait être au faite de sa carrière.

Trois blessures

Obtenu la saison dernière en retour de Jim Carey dans le cadre de l'échange qui a aussi amené Adam Oates à Washington, c'était lui le gardien numéro un des Capitals en début de saison. En fait, depuis la saison 1989-90, il a toujours été un gardien numéro un.

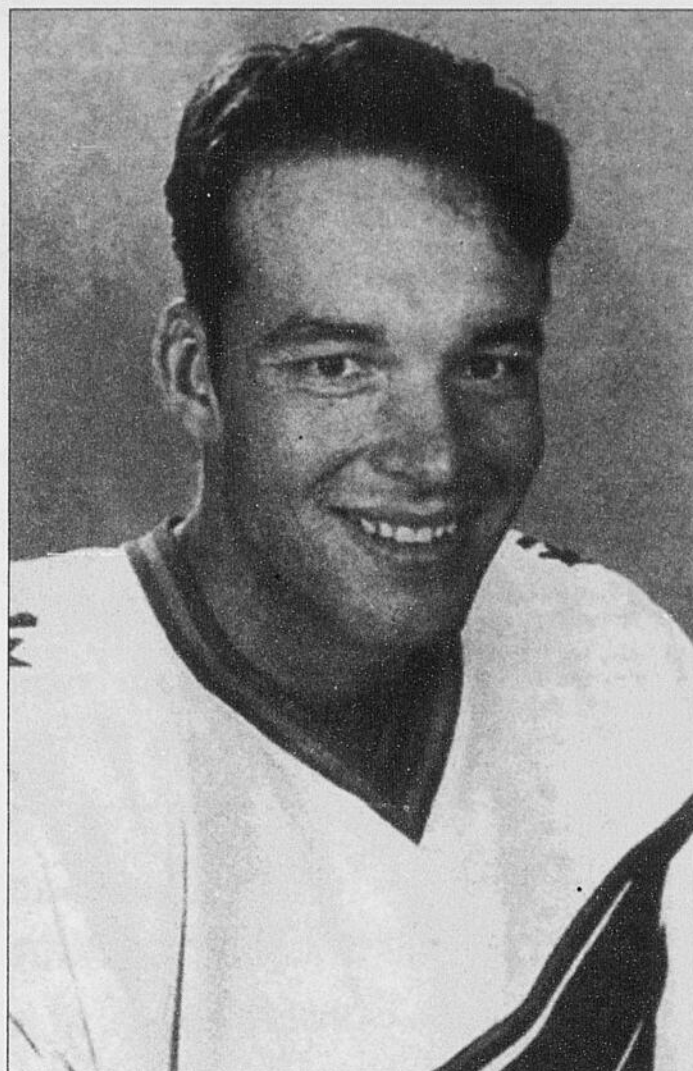
Kolsig, lui, poireautait dans l'organisation des Capitals depuis sept ans, et encore la saison dernière, sa fiche de 8-15-4 n'annonçait rien de bon.

Mais trois blessures différentes subies par Ranford ont forcé les Capitals à s'en remettre à lui, et on connaît la suite.

En fait, Ranford n'a pas joué depuis le 25 mars.

sera assurément disponible au prochain repêchage pour fournir la nouvelle concession de Nashville, et compte tenu de son âge et de son expérience, il s'avère un candidat intéressant.

Les Capitals pourraient aussi l'échanger à une autre formation puisqu'il n'y aura de toute évidence plus de place pour Kolsig et lui maintenant que le premier s'est fait une réputation.



OLIE KOLZIG...fait du bon travail et c'est lui l'homme de la situation, affirme Bill Ranford, un réserviste de luxe avec les Capitals de Washington.

(Photothèque Le Quotidien)

Le Jazz trop reposé?

Finale Chicago-Utah, encore une fois

Ce sont les mêmes clubs. Michael Jordan est le nouveau joueur par excellence de la NBA. Les Bulls n'ont plus l'avantage du terrain.

Les Bulls de Chicago et le Jazz de l'Utah s'affronteront en finale de la NBA et le premier match aura lieu mercredi à Salt Lake City. Jordan sera à la recherche de sa sixième bague de championnat, Karl Malone et John Stockton de leur première.

Le Jazz n'a pas disputé de match depuis 10 jours après avoir balayé les Lakers de Los Angeles. C'est le plus long repos de l'histoire de la NBA.

«Ils attendent, ils ont faim et ils ressentent toujours la douleur de la défaite de l'an dernier», a affirmé Jud Buechler à l'issue de la victoire de 88-83 des Bulls contre Indiana lors du septième match de la finale de l'association de l'Est.

«Nous sommes un peu fatigués, a reconnu Jordan, mais

nos coeurs ne le sont pas.»

Voilà la clé de la finale: la volonté indomptable de Jordan.

Bien sûr, le Jazz compte sur Karl Malone. C'est un joueur tenace, lui aussi, mais il n'est pas Jordan.

Cette année, Malone n'aura pas à justifier son titre de joueur par excellence de la NBA qu'il a cédé à Jordan mais il voudra toutefois conquérir ce championnat qui couronnerait en beauté ses 13 ans de carrière.

Le Jazz et les Bulls ont conservé des fiches identiques en saison (62-20). Le Jazz profitera de l'avantage du terrain parce qu'il a remporté leurs deux matches contre Chicago.

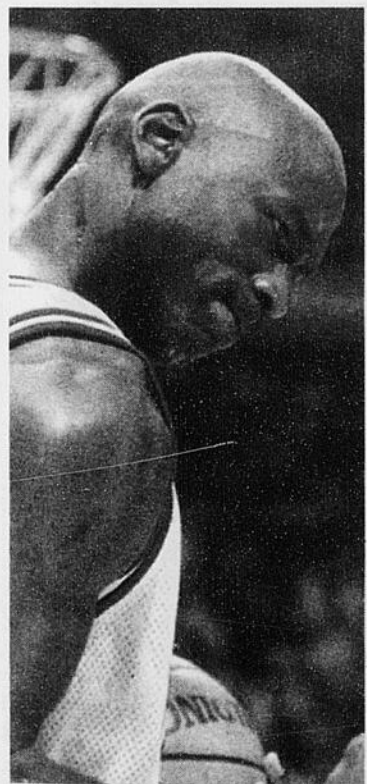
Cependant, le Jazz, le deuxième meilleur club de la NBA à domicile (36-5), risque d'être rouillé au cours du premier match.

«J'ai déjà dû attendre huit jours avant d'amorcer la finale. Il n'existe aucun moyen pour garder son synchronisme de match, a dit l'entraîneur de l'Indiana, Larry Bird. Chicago a une bonne chance de remporter un match là-bas.»

Les Bulls ne jouent pas aussi bien en série que lors des deux dernières années. Jordan est moins précis que d'habitude, peut-être parce qu'il joue plus longtemps. Les réservistes des Bulls sont moins bons que ceux de l'an dernier. Les Bulls ne comptent pas sur un joueur comme Brian Williams qui avait grandement contribué à la victoire des siens.

Autre source d'inquiétude: l'inefficacité de Dennis Rodman.

«Dennis éprouve des difficultés à jouer comme un réserviste et à accepter son rôle, a reconnu Phil Jackson, son entraîneur. Son rôle dans la prochaine série sera différent et ce sera à son tour de se mettre en évidence. Si nous voulons gagner, il devra être à son mieux.»



Michael Jordan

Confusion chez le Canadien

«L'entraîneur a pris la bonne décision, exactement celle que j'aurais prise moi-même», a raconté Ranford. «Il a choisi un gardien pour les séries et s'en est tenu à lui. Vous êtes dans le trouble si vous ne le faites pas. Il faut de la stabilité.»

«Vous avez vu ce qui est arrivé ailleurs. Ottawa a rendu la situation de ses gardiens incertaine, Montréal a laissé beaucoup de confusion se développer et le même problème a ruiné Philadelphie le printemps dernier.»

«C'est certain que j'aimerais mieux jouer, mais c'est la seule façon de fonctionner.»

Ranford se dit même content pour son coéquipier: «Il mérite ce qui lui arrive et il a peut-être même sauvé sa carrière.»

Ranford (7-12-2 cette saison)

La détente est de mise chez les Sabres

Les Capitals rêvent à la finale

WASHINGTON (PC) - Les Capitals rêvent déjà à la finale et les Sabres essaient de se détendre.

Ainsi pourrait-on résumer les deux jours d'attente avant le cinquième match de la finale de l'Association Est qui prendra fin ce soir à Washington, si les Capitals l'emportent devant leurs partisans.

A 24 ans, les Capitals sont la plus vieille équipe de la Ligue nationale à n'avoir jamais remporté la coupe Stanley et c'est difficile de s'empêcher de rêver à la ronde finale avec une avance de 3-1. Surtout qu'ils ont chassé les hantises du passé en gagnant leurs deux dernières séries après avoir pris une telle avance.

«Je ne me suis jamais rendu aussi loin», disait Joé Juneau hier, alors que les Capitals se sont entraînés pour la première fois en juin. «C'est toute une sensation d'avoir la chance de faire partie du spectacle. On sait tout ce qui nous attend et je ne pense pas que personne ne va se permettre de relaxer.»

Wilson optimiste

Optimiste, l'entraîneur Ron

Wilson s'est permis de nier une loi du sport en acceptant de voir plus loin qu'un match à la fois.

«Je pense qu'il est bon de voir les choses sous cet angle (rêver à la finale) parce que ça vous motive», a-t-il dit. «Nous sommes dans une très bonne position, à 3-1, et nous aimerions en finir à domicile.»

Voilà qui change des traditionnelles déclarations du genre: «Le quatrième match est toujours le plus difficile à gagner...»

Wilson s'est encore permis de dire que la confiance des Sabres était probablement ébranlée. Il réalise que ses adversaires vont jouer avec l'énergie du désespoir, mais il ne veut pas moins en finir ce soir. Il a utilisé une expression très imagée: «N'enlevez jamais votre pied de sur un serpent venimeux.»

Hasek: comme un gruyère

De l'autre côté, l'humour est la façon de tenter de convaincre qu'on est encore relaxé et confiant.

Dixon Ward, par exemple, a fait référence aux trois fois précédentes (en 11 ans) que les Capitals avaient bousillé une avance

de 3-1 pour dire: «Nous les avons amenés exactement où nous voulions. La situation est parfaite. Tout va comme prévu. Il ne nous reste plus qu'à gagner trois matchs de suite...»

Plus sérieux, l'entraîneur Lindy Ruff a rappelé: «Nous avons eu une séquence de 13 matchs sans défaite en saison régulière et une autre de huit victoires dans les séries. Un déficit de trois matchs n'est pas insurmontable.»

La veille, à Buffalo, Dominik Hasek avait aussi tenté de détendre l'atmosphère en portant un chandail avec l'inscription «Kramer (swiss cheese)».

Kramer, c'est le surnom que lui ont déjà donné ses coéquipiers, du nom d'un personnage de la série Seinfeld au caractère difficile. «Il haïssait ça», a dit Ruff.

Et «swiss cheese»?

C'était pour les buts faciles accordées à Craig Berube et Juneau dans la dernière défaite de 2-0.

«Le fromage suisse a beaucoup de trous», a raconté Hasek lui-même. «On avait l'habitude, en Europe, de dire: tu joues comme un fromage suisse...»

Il ne regrette rien de l'accrochage de Milwaukee

Patrick Carpentier joue au dur

MONTREAL (PC) — Patrick Carpentier ne regrette rien. Vingt-quatre heures après son accrochage coûteux avec Michael Andretti sur l'ovale de Milwaukee, le pilote de Joliette persiste à croire qu'il a pris la bonne décision en refusant de céder le passage à l'Américain au 17e tour.

«Si j'avais à refaire la course de dimanche dans les mêmes conditions, je prendrais la même décision», a affirmé Carpentier, sûr de lui, même si cette nouvelle mésaventure lui a fait perdre une chance de monter sur le podium.

Mais n'allez surtout pas croire qu'il a joué du coude avec Andretti seulement pour le plaisir de montrer qu'il n'entend pas faire de cadeau à personne.

«Cela m'a coûté 340 000 \$ cet accrochage - la bourse remise au vainqueur -, a-t-il ajouté, esquissant un petit sourire. C'est vrai que j'ai fait preuve d'agressivité. Mais en réalité, le virage m'appartenait. Je le devançais. J'ai regardé la reprise hier soir (dimanche) et on voit bien que la roue avant droite de Michael était à égalité avec ma roue arrière gauche.

«De plus, je ne me suis pas rabattu sur lui d'un seul coup. J'ai fermé la porte tranquillement. Je lui ai donné le temps de lever le pied.»

De belles perspectives

Cet incident de course est d'autant plus malheureux pour

Carpentier qu'il venait de signer sa deuxième position de tête en quatre épreuves.

«Je croyais sincèrement que c'était ma chance dimanche. Michael et moi, nous savions que nous avions les voitures pour gagner. Nous avons déjà une avance d'un demi-tour au moment de l'accident.»

Carpentier n'a pas cru bon d'aller voir Andretti après l'inci-

dent pour s'expliquer.

Si les résultats en course tardent à venir, Carpentier est en train de démontrer qu'il est un champion en devenir. Ses deux positions de tête cette saison ont fait la preuve qu'il est un pilote très rapide. Et dimanche, il a servi un message clair à ses adversaires: ils devront y réfléchir à deux fois avant de tenter un dépassement.

Richard Spénard, le directeur du développement des pilotes de la filière Player's, s'est refusé à blâmer Carpentier pour son agressivité.

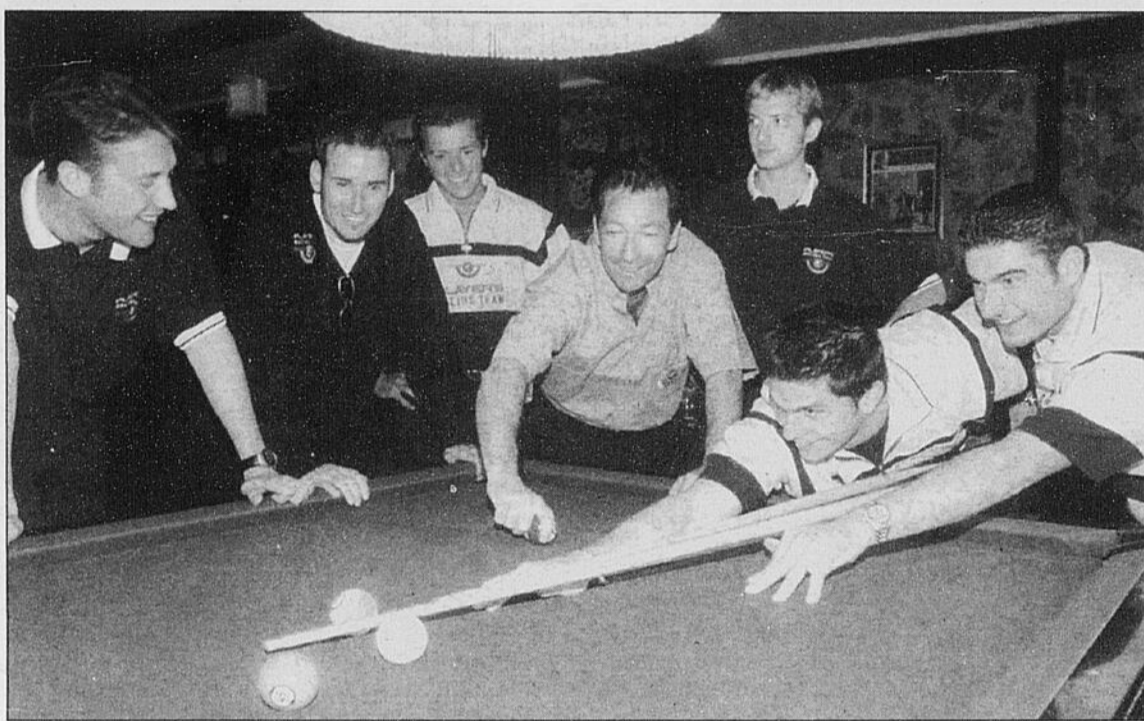
«Si on analyse seulement le résultat, c'est certainement décevant, a-t-il dit. Mais il y a beaucoup de positif dans cet accrochage. Patrick ne s'est jamais retrouvé dans la position d'avoir à imposer le respect. Je suis

convaincu qu'il en tirera profit pour la suite de sa carrière.»

Spénard ajoute que Carpentier n'a pas la pression d'avoir à gagner à tout prix.

«Il poursuit son apprentissage puisque l'équipe est relativement peu expérimentée. Mais il se montre de plus en plus à l'aise avec son environnement, il est plus sûr de lui.»

A la lumière de ses récentes performances, Carpentier estime qu'il peut être confiant en vue de l'épreuve de ce week-end sur le circuit urbain de Detroit.



EQUIPE PLAYERS — Richard Spénard, au centre, directeur du programme de développement Players, s'est amusé au billard avec ses protégés, avant une conférence de presse hier à Montréal.

Deux autres jeunes joignent la filière

MONTREAL (PC) — Deux autres jeunes pilotes canadiens, Marc-Antoine Camirand et Aaron Povoledo, se sont joints hier à la filière Player's pour la saison en cours.

«Nous avons suivi de près la progression de ces deux pilotes et nous sommes heureux de pouvoir les aider à gravir un nouvel échelon en 1998, a précisé Richard Spénard, directeur du programme de développement des pilotes Player's. La vocation de notre filière va bien au-delà du soutien financier. Marc-Antoine et Aaron auront droit à une formation et à un encadrement qui les aideront à mieux faire dans toutes les facettes de leur travail.»

Camirand, originaire de St-Léonard d'Aston, a remporté le championnat national de Formule 1600 l'an dernier et il participe cette saison au championnat américain de Formule 2000.

«Quand on se joint à un programme de développement qui est à l'origine de la percée de pilotes comme Jacques Villeneuve, Greg Moore et Patrick Carpentier, on se sent entre bonnes mains», a confié Camirand, vainqueur des épreuves de F1600 à Montréal et Trois-Rivières l'an dernier.

Quant au Torontois Aaron Povoledo, il effectue un retour au championnat canadien de Formule Ford après un séjour en

Angleterre. Il a notamment retenu l'attention l'automne dernier lors d'une séance d'essais privés en Formule Atlantique.

La première épreuve au calendrier du championnat canadien de Formule Ford aura lieu ce week-end dans le cadre du Grand Prix du Canada de Formule un sur le circuit Gilles-Villeneuve.

Par ailleurs, le Trifluvien Jean-François Dumoulin, membre de la filière depuis 1996, s'attaquera à un nouveau défi alors qu'il sera au volant d'une Formule Atlantique pour les quatre épreuves canadiennes au calendrier de cette série (Montréal, Toronto, Trois-Rivières et Vancouver).

Dumoulin s'est dit heureux de cette opportunité qui lui est offerte.

«Même si j'aurais aimé prendre part aux 13 courses du calendrier, on m'offre une occasion de me faire valoir à l'intérieur des quatre épreuves canadiennes et cela devrait m'aider grandement dans mes démarches pour obtenir un volant à temps plein l'an prochain», a exliqué le pilote de 22 ans.

Le programme de développement Player's compte désormais 10 pilotes. Les autres membres de la filière sont Greg Moore, Patrick Carpentier (CART), Alexandre Tagliani et Lee Bentham (Atlantique), Bertrand Godin (F3000), Rob MacDonald et David Rutledge (Atlantique).

Clinique de SANG

La Société canadienne de la Croix-Rouge
Services transfusionnels



Dates: 1^{er} et 2 juin 1998

Endroit: sous-sol de l'église Sainte-Thérèse, Arvida

Heure: 14 h à 20 h 30 (sans interruption)

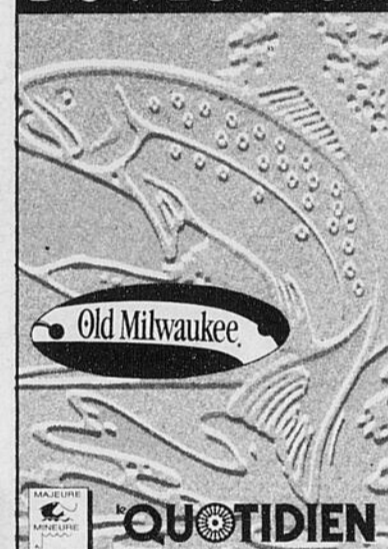
Objectif: 400 donneurs

**Nous comptons sur votre générosité!
Donner du sang... le plus beau des cadeaux**

Toute personne doit dorénavant présenter, en collecte, une pièce d'identité comportant son nom et sa signature ou sa photo, pour pouvoir effectuer un don de sang. Âge minimum requis: 18 ans.

387861

CALENDRIER DU PÊCHEUR



Vos meilleurs moments de pêche!

DATES

2 JUN	3 JUN	4 JUN
7 h	8 h	8 h 30
10 h 30	11 h	11 h 30
14 h	14 h 30	15 h 00
19 h 35	20 h	20 h 30



Caisse de 15 canettes:

11,59\$
+ taxes et
consignes

Le goût qui compte!

POURQUOI
PAYER
PLUS CHER
 POUR UNE
4 PORTES?



14 866\$*

Taxe sur le climatiseur incluse.

169\$**
 PAR MOIS

Location, terme
 de 36 mois.
 Comptant initial
 de 2 485 \$.

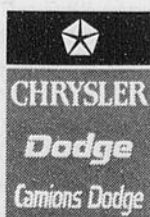
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

NEON 1998

Ensemble 22D :

- Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo
- Deux sacs gonflables
- Poutres de renfort dans les portes
- Console centrale
- Volant inclinable
- Banquette arrière à dossier séparé rabattable
- Un plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf
- Plus 36 caractéristiques de série

Programme d'aide pour handicapés physiques
 Remise additionnelle de 750 \$ à l'intention des diplômé(e)s†
 Tous les détails chez le concessionnaire.

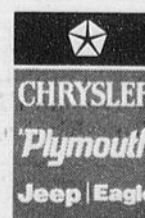


Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

* Transport (650 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Tarif mensuel établi d'après un modèle 1998, avec l'ensemble 22D. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Aucun dépôt de sécurité requis. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 9 c le km. A compter du 15 mai 1998, le taux sera de 12 c le km.

Rabais du fabricant inclus. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

† Cette offre s'adresse aux diplômés de cégep et d'université 1998, 1997 et 1996.
 Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.
www.chryslercanada.ca



Lucas dans l'attente d'un combat de championnat

Les adversaires ne se bousculent plus

MONTREAL (PC) - S'il n'en tenait qu'à lui, Eric Lucas disputerait un combat de championnat mondial le plus tôt possible. Mais son problème, c'est que les champions ne se bousculent plus pour l'affronter. Depuis sa victoire convaincante sur Segundo Mercado au mois d'avril, il est craint.

«Dans un sens, je suis content que des adversaires hésitent avant de m'offrir un combat de championnat. Ça démontre qu'ils

me respectent et me craignent», a constaté Lucas, hier, lui qui devra se contenter de défendre son titre des super-moyens international (WBC) contre un aspirant à sa couronne lors du prochain programme du groupe InterBox, le 26 juin, au Centre Molson.

«Mais je me sens prêt pour un combat de championnat, a-t-il poursuivi. J'espère obtenir cette chance avant la fin de 1998 ou au début de 1999.»

L'objectif de Lucas a failli se concrétiser plus tôt que prévu quand son gérant Yvon Michel a presque convaincu l'Américain Frank Liles, le champion de la WBA, de mettre son titre en jeu. Ce dernier a finalement fait marche arrière à la dernière minute, refusant de venir à Montréal.

«C'est le prix à payer quand un boxeur commence à bâtir sa réputation, a noté Michel. Auparavant, les champions cherchaient à affronter Eric mais ils sont désormais plus réticents. Mais il ne perd rien à attendre. Même s'il est techniquement prêt pour un combat de championnat, il le sera encore davantage d'ici un an.»

Une attente différée

Agé de 27 ans, Lucas de Ste-Julie est considéré comme aspirant au titre dans trois associations (6e dans la WBC, 5e dans la WBA et 1er dans la NABF).

Michel entend lui offrir quelques combats contre d'autres aspirants de façon à lui faire grimper les échelons au classement.

«S'il devient premier ou deuxième aspirant, les champions n'auront plus le choix. Ils devront l'affronter.»

Son prochain combat s'inscrira dans cette démarche. Il faudra toutefois attendre quelques jours avant de connaître l'identité de son prochain adversaire puisque celui pressenti s'est désisté pendant le week-end.

Outre la présence de Lucas, le gala d'été d'InterBox promet encore beaucoup d'actions puisque deux autres combats de championnat sont prévus.

Dave Hilton, qui espère toujours disputer un combat choc à Stéphane Ouellet, affrontera Joey Stevenson avec à l'enjeu le championnat de la WBC des Amériques.

Pour sa part, le champion canadien des lourds Shane Sutcliffe (20-5-1, 12 k.o.) mettra sa ceinture en jeu pour la première fois.

En tout, ce sont huit ou neuf combats professionnels qui seront à l'affiche le 26 juin, incluant un duel entre Alex Hilton (33-4-0, 22 k.o.) et Rob Stowell (9-14-1, 4 k.o.), ainsi qu'un combat à saveur locale opposant Alain Bonnamie (15-8-3, 9 k.o.) et Paul Dubé (3-4-1, 3 k.o.).



EN BREF

Elway confirme son retour

DENVER (AP)-John Elway sera de retour la saison prochaine.

Elway a mis fin aux nombreuses rumeurs en confirmant qu'il disputera une 16e saison avec les Broncos de Denver.

«Je n'étais pas prêt à quitter la compétition, a expliqué Elway. Je vais pouvoir profiter de ma retraite pendant plusieurs années. La dernière chose que je voulais faire était de rater l'occasion de jouer au football une année de plus.»

Le propriétaire des Broncos, Pat Bowlen, était heureux de la décision de son quart-arrière.

«Je continue de me pincer. J'ai longtemps attendu et espéré cette décision», a-t-il déclaré.

Nouvelle marque mondiale

HENGELLO, Pays-Bas (AP)-L'Éthiopien Haile Gebrselassie a retranché de cinq secondes, hier, la marque mondiale du 10 000 mètres. Gebrselassie a complété l'épreuve en un temps de 26 minutes et 22,77 secondes. Il a fracassé la marque de 26 minutes 27,85 secondes établie par le Kenyan Paul Tergat à Bruxelles, le 27 août dernier.

Gebrselassie a couru les neuf derniers tours en compagnie d'athlètes largement distancés. Ses cinq «lièvres» éthiopiens qui l'aidaient à atteindre son objectif avaient tous abandonnés.

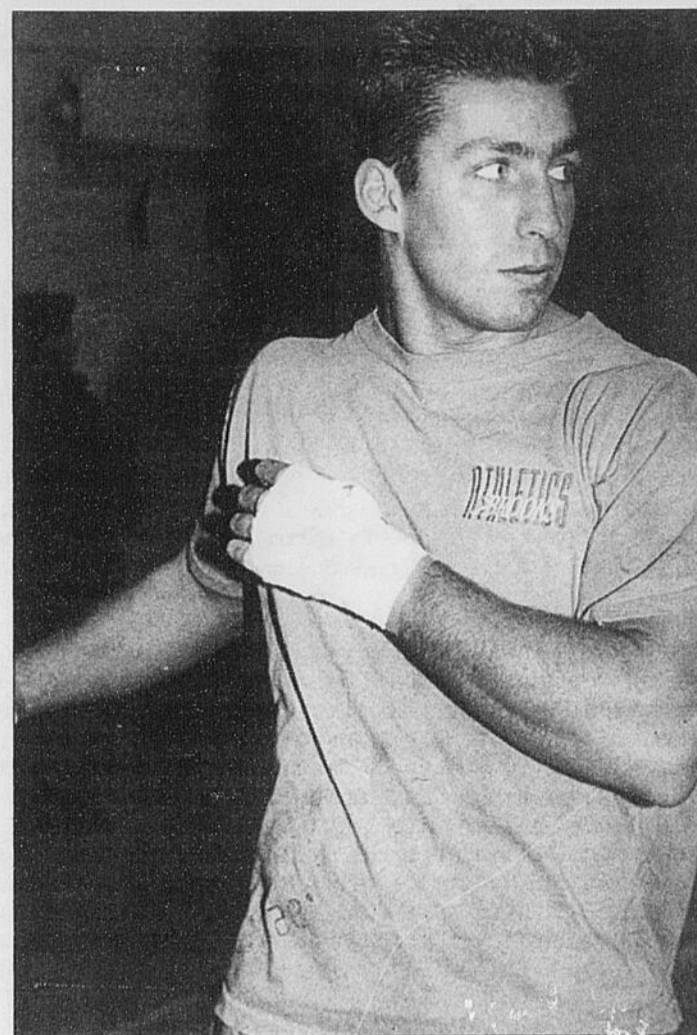
Le rythme de la course était très rapide dès le signal de départ. Gebrselassie avait franchi les cinq premiers kilomètres en 13:11,53.

Piazza domine

NEW YORK (AP)-Le receveur Mike Piazza des Mets de New York possède une avance de 1500 votes aux dépens du joueur de premier but Mark McGwire des Cardinals de St. Louis au scrutin populaire de la Ligue nationale en vue du match des étoiles.

Piazza, que les Mets ont obtenu des Marlins de la Floride le 22 mai, a reçu 185 569 votes. McGwire, qui a déjà cogné 27 circuits, en totalise 184 051.

Craig Biggio des Astros de Houston domine à la position de deuxième but grâce à 155 600 votes, le troisième meilleur total de la ligue. Deux joueurs des Braves d'Atlanta, Walt Weiss (arrêt-court) et Chipper Jones (troisième but), sont en avance à leur position.



ERIC LUCAS...devra se contenter de défendre son titre des super-moyens (WBC) le 26 juin à Montréal.

(Photo: Le Quotidien)

Place aux quarts de finales à Roland-Garros

Filip Dewulf se sent chez lui

PARIS (AP)-Les quarts de finales des Internationaux de France commencent après une journée de lundi forte en sensations marquée par les victoires de Filip Dewulf, d'Alex Corretja, de Hicham Arazi et de Cedric Pioline chez les hommes. Côté féminin, le face-à-face tant attendu entre Martina Hingis et Venus Williams n'aura finalement lieu qu'aujourd'hui.

Rayonnant, le «bouc» fier, salué par les applaudissements de supporteurs belges venus en nombre, Filip Dewulf a de son côté réédité lundi son exploit de l'année dernière, qu'il avait vu atteindre les quarts de finale d'un tournoi chamboulé.

Avec ses grands coups droits décroisés et son culot, le 39e joueur mondial a dominé l'Espagnol Francisco Clavet, pourtant

excellent face à Michael Chang au tour précédent, sur le score de 7-5, 6-3, 6-1. En quatre rencontres, le Belge n'a pas encore cédé le moindre set.

«Avec les résultats belges à Roland-Garros l'an dernier et de bonnes performances en Coupe Davis, nous avons fait naître quelque chose dans notre pays, a déclaré Dewulf. Et dès mon retour ici cette année, j'ai ressenti un frisson en repensant à l'an dernier. Je m'y sens chez moi.»

Dewulf se mesurera à l'Espagnol Alex Corretja, adversaire qu'il avait étouffé en huitièmes de finale l'an dernier.

Apparemment remis de son marathon record du tour précédent, Corretja (14) a fait parler son expérience sur la terre battue face à son adversaire australien Jason Stoltenber. L'Espagnol n'a jamais été inquiété et l'a emporté 6-4, 6-4, 6-3.

Quart de finaliste l'an dernier, le gaucher marocain Hicham Arasi a lui aussi retrouvé ses sensations du tournoi 1997 en éliminant l'Espagnol Alberto Berasategui (16) en quatre manches, 6-2, 6-4, 3-6, 6-3. Arazi rencontrera le Français Cedric Pioline. Celui-ci en a plein les bras contre le jeune prodige Russe Marat Safin, qu'il a défait en cinq sets 7-5, 4-6, 6-7 (5-7), 6-4, 6-4.

Surprenante Majoli

Chez les femmes, il convient de saluer l'itinéraire d'Iva Majoli. Son triomphe inattendu de l'édition précédente n'a pas constitué un tremplin pour la carrière de la Croate, au contraire. Depuis lors, elle n'a gagné aucun titre, son classement passant du quatrième au dixième rang mondial au détriment de sa confiance.

Arrivée à Roland-Garros dans la discrétion, elle continue pourtant de surprendre son monde. Elle a ainsi achevé victorieusement hier son duel face à l'Espagnole Conchita Martinez (7) en trois sets serrés, 7-6 (7-1), 6-7 (3-7), 6-3. Une victoire à l'arrachée qui lui permet d'accéder aux quarts de finale où elle affrontera l'Américaine et numéro deux mondiale Lindsay Davenport.

Dans l'autre huitième de finale interrompu dimanche soir, la Tchèque Jana Novotna (3) s'est montrée plus solide face à la fouguese Russe Anna Kournikova (13). La première, âgée de 31 ans, a enlevé la partie 6-7 (2-7), 6-3, 6-3 en manœuvrant astucieusement sa jeune adversaire. Novotna rencontrera une Monica Seles ressuscitée en quarts de finale.

La journée de mardi sera marquée dans le tableau féminin par le choc au sommet entre la Suisse Martina Hingis (1) et l'Américaine Venus Williams (8).



IVA MAJOLI...continue de faire son petit bonhomme de chemin. Et hier, elle a éliminé l'Espagnole Conchita Martinez.

(Photo AP)

Tremblay: «Ils vont chercher à se venger»

JONQUIÈRE (SE) — Une semaine après avoir surpris les Alouettes de Charlesbourg sur le terrain du stade Richard-Desmeules, les Voyageurs de Jonquière retrouveront les meneurs de la Ligue de baseball élite du Québec, ce soir.

Il y a une semaine, les Alouettes se sont arrêtés à Jonquière bien installés sur une fiche de sept victoires et aucun revers. Ils sont retournés à la maison après avoir encaissé une défaite de 15-5.

Après neuf parties, cet échec à Jonquière représente la seule tache au bulletin des Alouettes.

«Ça demeure une très bonne équipe, note le pilote des Voyageurs, Guy Tremblay, en parlant des Alouettes de Charlesbourg. Ils possèdent une bonne attaque et de bons lanceurs. Ils ont de bons vétérans. Ils vont certainement chercher à venger leur défaite de la semaine passée.

C'est encore leur seule défaite depuis le début de la saison.»

Après avoir encaissé sept revers consécutifs, les Voyageurs connaissent de meilleurs moments. Ils ont enlevé leurs deux derniers matches. Après avoir disposé des Alouettes, ils ont eu raison du Royal de Repentigny, samedi. Une

bonne sortie du lanceur Sylvain Bouchard et un travail efficace en défensive ont donné de bons résultats.

«Nous jouons mieux depuis quelques parties, reprend Guy Tremblay. Nous travaillons mieux défensivement. Nous faisons également le travail en attaque même si ce fut un peu moins évident contre Repentigny.

«Ce qui arrive est normal. La progression de l'équipe se fait tranquillement. On savait que ça allait finir par débloquer. Nous vivons la même situation d'une

année à l'autre. Nous n'avons pas l'occasion de disputer des matches hors-concours. Il y a plusieurs équipes de la région de Montréal dans la ligue junior. En plus, elles peuvent aussi jouer des matches hors-concours contre des clubs de calibre senior.»

Les Voyageurs n'ont pas été en mesure de disputer le programme double qui devait les opposer au Royal, dimanche.

Pour cette raison, Tremblay se retrouve avec un heureux problème sur les bras. Pour le match de ce soir, il a trois artilleurs partants à sa disposition: Jean-Raphaël Cloutier, Luc Tremblay et Frédéric Simard.

«Je ne sais pas encore qui débitera la rencontre face aux Alouettes, indique l'entraîneur jonquien. Je dois en discuter avec Stéphane Dufour. Ce sera probablement Jean-Raphaël ou Luc. Daniel Langevin, en raison de son travail, demeure le seul cas incertain pour le match de mardi. Pour le reste, nous aurons une formation complète.»



SERGE EMOND
semond@lequotidien.com



GUY TREMBLAY...estime que son équipe joue mieux depuis quelques parties.

(Photo Sylvain Dufour)



RAPIDO

Saint-Pierre sixième

Erika Saint-Pierre a conclu une série de rencontres d'athlétisme en Europe en obtenant une sixième position sur 800 mètres, hier, à Caen. L'athlète de Saint-Augustin a arrêté le chrono à 2m20s09. La gagnante de l'épreuve a terminé en 2m18s69. Dimanche, Erika Saint-Pierre avait obtenu sa qualification pour la finale en signant un temps de 2m18s71. Entre le 18 mai et le 1er juin, Erika Saint-Pierre a

participé à trois compétitions d'athlétisme avec d'autres membres de l'équipe du Québec. La formation provinciale a rencontré à chaque occasion une équipe française.

Endurocross

La deuxième tranche du championnat régional d'endurocross se déroulera dimanche prochain, à Canton Tremblay. Les adeptes de cette discipline doivent noter que la compétition sera présentée sur

la route Desmeules. Présentée à La Doré, la première étape du circuit avait attiré 55 participants. Les organisateurs en attendent au moins autant, en fin de semaine prochaine. Des courses seront disputées à compter de 11h30 dans les catégories amateur, junior, senior, expert et maître. Les personnes qui aimeraient tenter leur chance peuvent obtenir plus de détails en communiquant avec Dominique Privé (545-3041 ou 543-3600).

Soccer senior

Dans la ligue de soccer senior du Saguenay, le Christopher Pub a doublé le Pub Avenue, 2-1, hier. Francis Leclerc et Benoit Jacob ont inscrit les vainqueurs au pointage. La seule réplique est venue de Jean-Donald Scipion.

Dek hockey

Le Puzzle a connu une soirée difficile, hier, dans la ligue de Dek hockey. Il a encaissé des revers de 10-6 contre l'Entre-Deux et de 6-4 contre le Bistro du Moulin. A la formule Score, il a été battu 13-7 et 15-0. Par ailleurs, le Zinc a pris la mesure de l'Audace par 6-1 (15-4).

McGwire blessé

SAN DIEGO (AP)—Mark McGwire, meneur des ligues majeures avec 27 circuits, a dû quitter le match d'hier opposant les Cardinals de St. Louis aux Padres de San Diego après s'être blessé durant sa première présence au bâton. Les Cardinals ont indiqué que le joueur de premier but souffrait de spasmes musculaires au dos et que son statut serait analysé sur une base quotidienne.

McGwire, qui a souvent été blessé depuis le début de sa carrière, a frappé un roulant vers le premier but et on l'a aisément retiré. Il est retourné à l'abri des Cardinals en marchant.

Baseball régional

Une vraie histoire de...Bouchard

CHICOUTIMI (SE) — En flirtant avec le carrousel, Jean-François Bouchard a mené les Athlétiques d'Alma à une victoire de 9-6 contre les Orioles de Chicoutimi, hier, dans la Ligue régionale de baseball bantam.

Durant cette rencontre, Bouchard a cogné un simple, un double et un triple. Il est passé à un circuit du carrousel. Il a également ajouté trois points produits à sa fiche personnelle, ce qui a grandement aidé le lanceur gagnant, Jean-Pierre Bouchard. Le revers a été débité à Jens Bouchard. Une histoire de Bouchard, quoi...

Dans la Ligue midget régional, Laterrière a arraché une difficile victoire de 3-2 aux Sags de Chicoutimi. François Girard a lancé un match complet au profit des vainqueurs. Le circuit de Jérôme Kearney a également joué un rôle de premier plan. Marc Gilbert a subi la défaite.

Par ailleurs, les Orioles de Chicoutimi ont pris la mesure des Pats de Jonquière, 5-4. Avec deux doubles et un simple, Maxime Gagné a fait sa large part en attaque pour les Orioles. Au monticule, Jonathan Mior a eu le meilleur sur Frédéric Côté.

Malgré une très bonne soirée offensive de Billy Bilodeau, Saint-Honoré a perdu 13-10 face aux Pats de Jonquière. Bilodeau, le lanceur perdant dans ce match du circuit pee-wee, a conclu la rencontre avec quatre coups sûrs. Dans le clan des gagnants, Jean-Philippe Boivin a cogné un triple bon pour trois points. Maxime Cantin a été crédité de la victoire. Les Athlétiques d'Alma ont été battus 3-1 par les Orioles de Chicoutimi. Le lanceur des Orioles, Jean-François Beaulieu, a aidé sa cause à la plaque avec un triple. Le revers a été inscrit au dossier de Joël Tremblay.

Mois du sport étudiant

Une plus forte popularité en 98

CHICOUTIMI (SE) — En comparaison avec la précédente, la version 1998 du mois de l'éducation physique et du sport étudiant a connu une plus forte popularité au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le mois de l'éducation physique et du sport étudiant a officiellement pris fin dimanche. Pendant cette période, 56 écoles de la région, neuf de plus qu'en 1997, ont fait leur part. Les responsables du sport étudiant régional estiment qu'environ 21 355 étudiants ont participé à au moins une activité en mai.

Dans le cadre du mois de l'éducation physique et du sport étudiant, les écoles primaires des commissions scolaires de la région ont été invitées à relever un défi de saut à la corde, le 13 mai dernier. La commission scolaire Baie des Ha! Ha! a alors obtenu le plus fort taux de participation. Soixante-deux pour cent de ses élèves ont profité d'une période de récréation pour sauter à la corde. Pour l'ensemble de la région, environ 5000 écoliers ont participé à l'événement.

Au niveau secondaire, certaines écoles de la région ont tenu une activité spéciale. Durant la semaine du 25 au 29 mai, le Séminaire de Chicoutimi a offert à ses étudiants des activités de démonstration et de sensibilisation aux bienfaits de l'activité physique. Entre le 26 et le 28 mai, le Séminaire de Métabetchouan a pour sa part inscrit à son programme de la

balle molle, du soccer, de l'athlétisme, du volley-ball et du work-out.

Encore cette année, le Saguenay-Lac-Saint-Jean s'est retrouvé en «compétition» avec la Côte-Nord. Le défi entre les deux régions tenait compte du nombre d'écoles inscrites à la Fédération québécoise du sport étudiant à l'occasion du mois de l'éducation physique et du sport étudiant. Avec un taux de participation de 34.5 pour cent, la Côte-Nord a eu raison du Saguenay-Lac-Saint-Jean (30.4 pour cent) pour une deuxième fois de suite.

Sur tout le territoire du Québec, la Fédération provinciale du sport étudiant a noté la participation de 989 écoles et de 372 500 étudiants.

Finale du soccer

Par ailleurs, le circuit scolaire régional de soccer juvénile couronnera ses champions, le 7 juin prochain.

Après un tournoi à la ronde, quatre équipes féminines et autant du niveau masculin ont atteint la dernière étape. Le tournoi débutera à 9h00, dimanche, au terrain de l'école secondaire Kénogami. Les finales seront disputées en après-midi.

Le tableau féminin mettra en vedette le Séminaire de Chicoutimi ainsi que les polyvalentes Arvida, Dominique-Racine et Jonquière. Ces quatre écoles seront également représentées lors de la compétition masculine.

LA FIEVRE Jeep^{MD}



388\$^{} PAR MOIS**
31 775\$^{**}

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 3 650\$.

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

Jeep GRAND CHEROKEE LAREDO 1998 4X4

- Ensemble 26E + GEG + LSA
- Système de sécurité antivol
- Moteur 6 cylindres de 4 litres
- Transmission automatique à 4 rapports
- Freins à disque et antiblocage aux 4 roues
- Selec-Trac^{MD}, à mode 4 roues motrices permanent
- Climatiseur
- Lève-glaces et télédéverrouillage électriques
- Volant inclinable gainé de cuir
- Régulateur de vitesse
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Roues en aluminium
- Porte-bagages au toit
- Console au plancher
- Filet à bagages
- Glaces teintées en verre pare-soleil
- Deux sacs gonflables



TJ SE 1998 4X4

- Ensemble 23R^{**}
- Moteur de 2,5 litres
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Capote rigide et capote souple
- Marchepieds latéraux
- Deux sacs gonflables
- Command-Trac^{MD}, à mode 4 roues motrices temporaire
- Suspension Quadra-Coil^{MC}
- Arceau sport
- Roues stylisées de 15 po
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Console au plancher
- Moquette au plancher
- Direction assistée

20 998\$^{}**



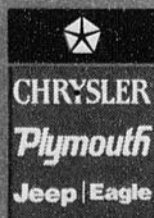
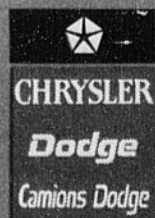
Jeep CHEROKEE SPORT 1998 2 PORTES

- Ensemble 26J + GAF + TBB + WJW
- Deux sacs gonflables
- Moteur 4 litres de 190 chevaux
- Transmission automatique à 4 rapports
- Command-Trac^{MD}, à mode 4 roues motrices temporaire
- Console au plancher
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Climatiseur et glaces teintées foncées
- Roues en aluminium
- Porte-bagages au toit
- Volant inclinable gainé de cuir
- Ensemble éclairage
- Lève-glaces et télédéverrouillage électriques
- Pneu de secours, pleines dimensions

295\$^{} PAR MOIS**

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 2 900\$.

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 9 c le km. A compter du 15 mai 1998, le taux sera de 12 c le km. ** Prix établi d'après un modèle 1998, avec l'ensemble 23R + ADC + AEM + CLC + MRJ + TRN. Transport (700 \$), immatriculation, taxes et assurances en sus. † Prix établi d'après la description du véhicule ci-haut. Immatriculation, taxes et assurances en sus.

Rabais du fabricant inclus. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.



CHRYSLER